
Sadržaj

Uvod	2
Ukratko	6
Ključevi, vrata i prozori	18
Sjedala, sustavi zaštite	31
Spremište	53
Instrumenti i kontrole	61
Osvjetljenje	79
Kontrola klime	86
Vožnja i rukovanje	97
Njega vozila	118
Servis i održavanje	152
Tehnički podaci	155
Informacije stranke	172
Kazalo pojmova	174

Uvod

Gorivo

Oznaka

Motorno ulje

Kvaliteta Viskozitet

Tlak u gumama

Veličine guma

Prednje

Stražnje

Ljetne gume Zimske gume

Mase

Određivanje ukupne dopuštene mase - Masa praznog vozila, osnovni model = Nosivost

Specifični podaci vozila

Molimo da podatke svog vozila upišete na prethodnu stranicu kako bi bili jednostavno dostupni. Ovi podaci su dostupni u poglavljima "Servis i održavanje" i "Tehnički podaci" kao i na identifikacijskoj pločici.

Uvod

Vaše vozilo je konstruirano kao kombinacija napredne tehnologije, sigurnosti, zaštite okoliša i ekonomičnosti.

Ove Upute za uporabu Vam pružaju sve neophodne informacije kako bi Vam omogućile da svoje vozilo vozite sigurno i efikasno.

Uvjerite se da su Vaši putnici upoznati s mogućim posljedicama nesreće i ozljeda koje mogu nastati kao posljedica nepravilnog korištenja vozila.

Uvijek morate poštivati specifične zakone i propise zemlje u kojoj se nalazite. Ti zakoni mogu biti različiti od informacija u ovim Uputama za uporabu.

Kada se ove Upute za uporabu pozivaju na posjet radionici, preporučamo Vašeg Opel servisnog partnera.

Svi Opel servisni partneri pružaju prvoklasnu uslugu po prihvatljivim cijenama. Iskusni mehaničari, koje je školovao Opel, rade u skladu sa specifičnim Opelovim uputama.

Paket literature za stranku treba uvijek držati pri ruci u vozilu.


Korištenje ovog priručnika

- Ovaj priručnik opisuje sve opcije i značajke dostupne za ovaj model. **Određeni opisi, uključujući one za funkcije zaslona i izbornika, možda nisu primjenjive na Vaše vozilo zbog izvedbe modela, specifikacija za zemlju, specijalne opreme ili dodatne opreme.**
- U poglavlju "Ukratko" naći ćete uvodne napomene.
- Sadržaj na početku ovog priručnika i unutar svakog poglavlja pokazuje gdje se nalaze informacije.


- Kazalo pojmova će Vam omogućiti traženje specifičnih informacija.
- Ove Upute za uporabu odnose se na vozila s upravljačem na lijevoj strani. Korištenje u vozilima s upravljačem na desnoj strani je slično.
- Upute za uporabu koriste tvorničke oznake motora. Odgovarajuće prodajne oznake se mogu naći u poglavlju "Tehnički podaci".
- Upute smjera, npr. lijevo ili desno, ili naprijed ili natrag, uvijek se odnose na smjer vožnje.
- Ekрани zaslona vozila možda ne podržavaju Vaš specifični jezik.
- Poruke na zaslonu i oznake u unutrašnjosti su napisane **masnim** slovima.

Opasnost, Upozorenje i Oprez

Opasnost

Tekst označen s  **Opasnost** pruža informacije o opasnostima od nezgode ili ozljeda. Nepoštivanje ovih informacija može ugroziti život.



Upozorenje

Tekst označen s  **Upozorenje** daje informacije o opasnostima od nezgode ili ozljeda. Nepridržavanje ovih informacija može dovesti do ozljede.

Oprez

Tekst označen s **Oprez** pruža informacije o mogućem oštećenju vozila. Nepridržavanje ovih informacija može dovesti do oštećenja vozila.

Simboli

Reference stranica su označene s .
 znači "vidi stranicu".

Želimo Vam mnogo sati ugodne vožnje.


Adam Opel AG


Ukratko

Informacije za prvu vožnju

Otključavanje vozila



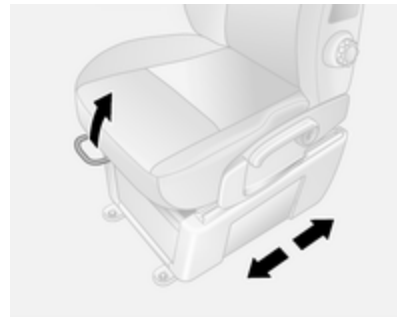
Pritisnite prekidač  za otključavanje vrata. Otvorite vrata povlačenjem ručki.

Pritisnite prekidač ; otključava se samo prtljažnik.

Daljinski upravljač ⇨ 18, Središnje zaključavanje ⇨ 19, Protuprovalni alarmni sustav ⇨ 25.

Podešavanje sjedala

Pozicioniranje sjedala



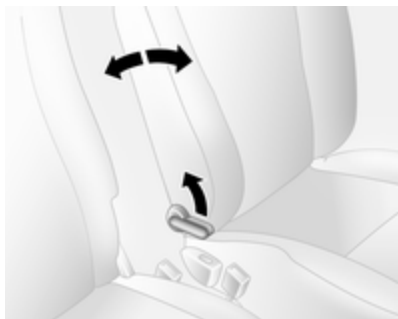
Povucite ručicu, pomjerite sjedalo, otpustite ručicu.

Položaj sjedala ⇨ 32, Podešavanje sjedala ⇨ 33.

Opasnost

Nemojte sjediti bliže od 25 cm od kola upravljača, kako bi dozvolili sigurno napuhavanje zračnog jastuka.

Nasloni sjedala



Povucite polugu, podesite nagib i pustite polugu. Pustite da se sjedalo sigurno učvrsti.

Položaj sjedala ↻ 32, Podešavanje sjedala ↻ 33.

Visina sjedala



Gibanje poluge

gore = sjedalo više
dolje = sjedalo niže

Položaj sjedala ↻ 32, Podešavanje sjedala ↻ 33.

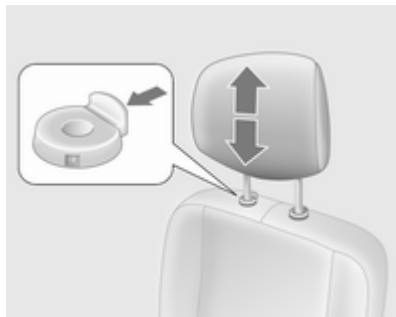
Lumbalni oslonac



Za podešavanje, zakrenite kotačić.

Položaj sjedala ↻ 32, Podešavanje sjedala ↻ 33.

Podešavanje naslona za glavu



Pritisnite osigurač, podesite visinu, učvrstite.

Nasloni za glavu ⇨ 31.

Sigurnosni pojas



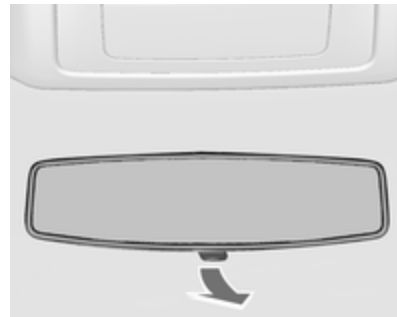
Izvučite sigurnosni pojas i zakačite ga u bravu pojasa. Sigurnosni pojas ne smije biti uvijen i mora nalijegati uz tijelo. Naslon sjedala ne smije biti previše nagnut unatrag (maksimalno približno 25°).

Za otkopčavanje pojasa, pritisnite crveni gumb na bravi pojasa.

Položaj sjedala ⇨ 32, Sigurnosni pojasevi ⇨ 38, Zračni jastuci ⇨ 41.

Podešavanje ogledala

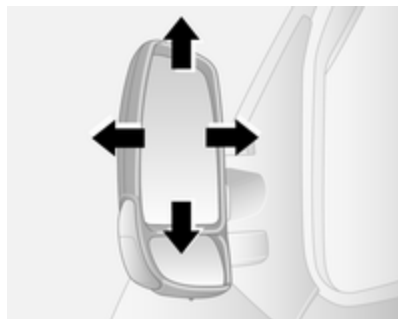
Ogledalo u unutrašnjosti



Podesite polugu na donjoj strani za smanjenje zasljepljivanja.

Ogledalo u unutrašnjosti ⇨ 28.

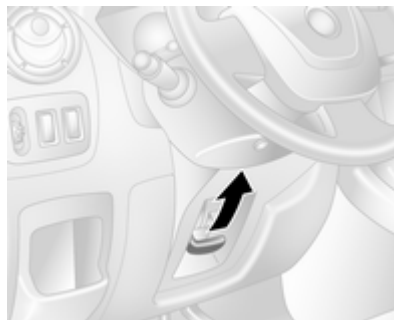
Vanjska ogledala



Odaberite odgovarajuće vanjsko ogledalo i podesite ga.

Konveksna vanjska ogledala ↗ 26,
Električno podešavanje ↗ 27,
Grijana vanjska ogledala ↗ 27.

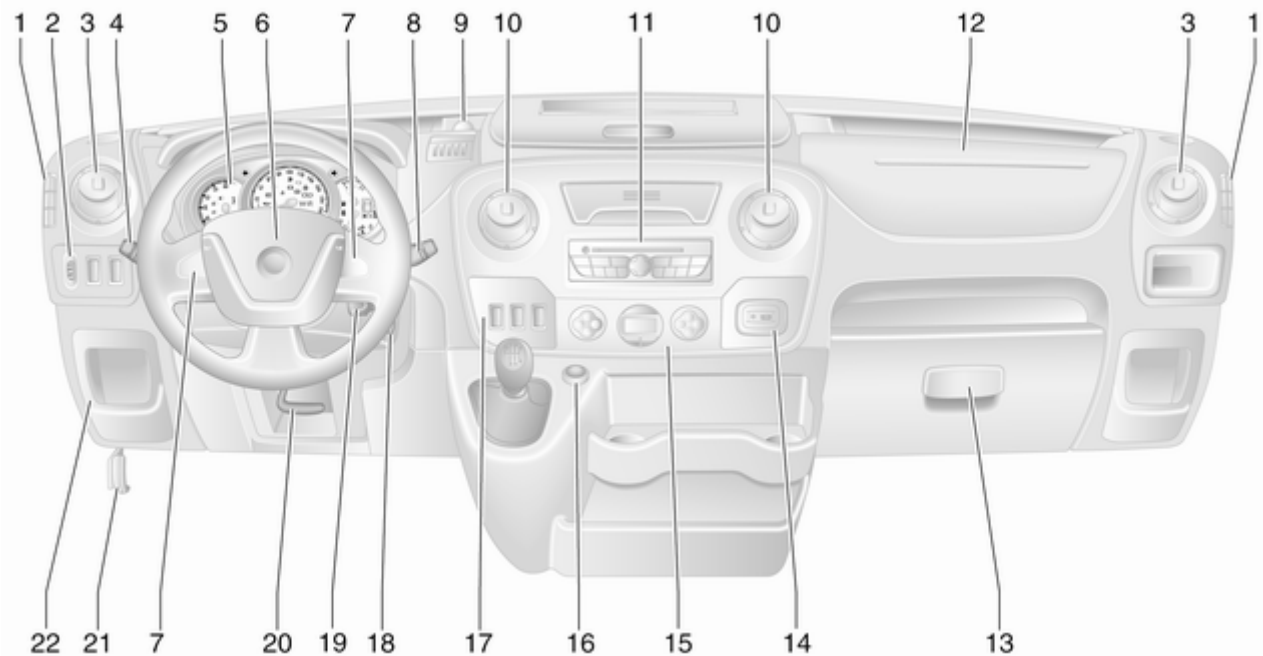
Podešavanje kola upravljača



Otključajte polugu, podesite kolo upravljača, zatim učvrstite polugu i uvjerite se da je u potpunosti zaključana.

Ne podešavajte kolo upravljača ako vozilo ne miruje i ako je kolo upravljača zaključano.

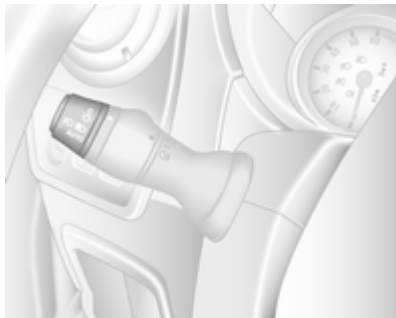
Zračni jastuci ↗ 41, Položaji kontakt brave ↗ 98.





Pregled ploče s instrumentima

1	Fiksni otvori za provjetravanje	95	7	Kontrole na kolu upravljača . 61 Tempomat	109	20	Podešavanje kola upravljača	61
2	Podešavanje snopa prednjih svjetala	80	8	Brisač vjetrobrana, sustav pranja vjetrobrana	62	21	Poluga za otvaranje poklopca motora	120
	Pomoć pri parkiranju	112	9	Priključak za napajanje	65	22	Kutija s osiguračima	135
	Sustav kontrole proklizavanja	107	10	Središnji otvori za provjetravanje	95			
	Elektronički program stabilnosti	107	11	Infotainment sustav	10			
3	Bočni otvori za provjetravanje	95	12	Zračni jastuk suvozača	42			
4	Signali skretanja i promjene trake	81	13	Pretinac za rukavice	54			
	Dugo i kratko svjetlo, upozorenje prednjim svjetlima	80		Spremište	53			
	Automatska kontrola svjetla	79	14	AUX ulaz	10			
	Svjetlo izlaska	84	15	Sustav kontrole klime	86			
	Prednja svjetla za maglu	81	16	Upaljač za cigarete	65			
	Stražnje svjetlo za maglu	82	17	Tempomat i graničnik brzine	109			
5	Instrumenti	66		Automatizirani ručni mjenjač, Zimski i utovarni načini rada	103			
6	Sirena	62		Kontrola brzine praznog hoda	98			
	Zračni jastuk vozača	42	18	Kontakt brava sa zaključavanjem kola upravljača	98			
			19	Kontrole na kolu upravljača .	62			



Vanjska svjetla



Zakrenite prekidač svjetala

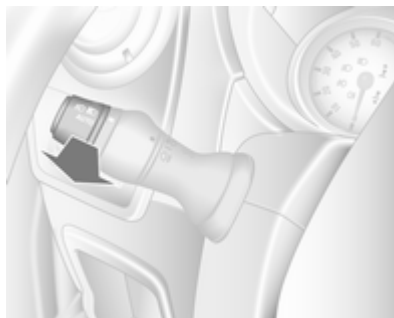
- O** = Off
-  = Bočna svjetla
-  = Prednja svjetla
- AUTO** = Automatska kontrola svjetla: Prednja svjetla se automatski uključuju i isključuju.

Zakrenite

-  = Prednja svjetla za maglu
-  = Stražnje svjetlo za maglu

Osvjetljenje ⇨ 79.

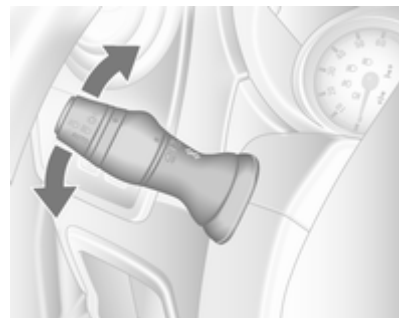
Upozorenje prednjim svjetlima, dugo i kratko svjetlo



Povucite polugu.

Dugo svjetlo ⇨ 80, Upozorenje prednjim svjetlima ⇨ 80.

Signali skretanja i promjene trake




desno = poluga gore
lijevo = poluga dolje

Signali skretanja i promjene trake ⇨ 81.

Uključivanje svih pokazivača smjera



Upravljanje  prekidačem.
Svi pokazivači smjera ⇨ 81.

Sirena




Pritisnite .

Sustavi pranja i brisanja

Brisači vjetrobrana



0 = isključeno

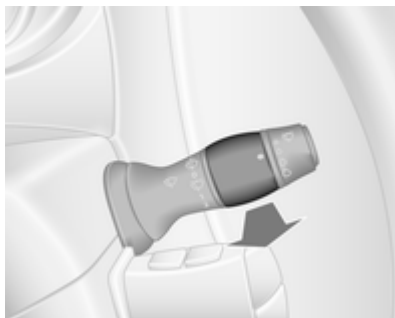
 = isprekidani rad ili automatsko brisanje upravljano senzorom za kišu

1 = sporo

2 = brzo

Brisači vjetrobrana ⇨ 62, Zamjena metlice brisača ⇨ 124.

Pranje vjetrobrana

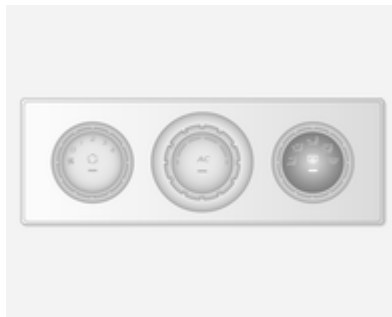


Povucite polugu.

Sustav pranja vjetrobrana ↗ 62,
Tekućina za pranje ↗ 122.

Kontrola klime

Grijanje stražnjeg prozora,
grijana vanjska ogledala




Grijanje se uključuje pritiskom
prekidača .

Grijana vanjska ogledala ↗ 27,
Grijanje stražnjeg prozora ↗ 30.

Odmagljivanje i odmrzavanje prozora




Raspodjela zraka na .


Postavite kontrolu temperature na
najtopliju razinu.

Postavite brzinu ventilatora na
najvišu razinu.

Hlađenje **AC** uključeno.

Pritisnite prekidač .

Sustav kontrole klime ↗ 86.

Vozila s elektroničkom kontrolom klime, pritisnite prekidač . Temperatura i raspodjela zraka se postavljaju automatski i ventilator radi velikom brzinom.

Elektronički sustav kontrole klime ⇨ 87.

Mjenjač

Ručni mjenjač

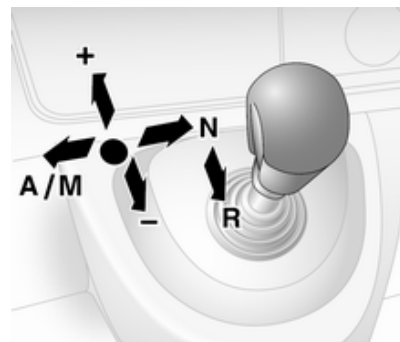


Vožnja unatrag: kad vozilo miruje, pritisnite papučicu spojke i zatim povucite gore prsten na poluzi mjenjača i odaberite stupanj prijenosa.

Ako se stupanj prijenosa ne uključi, pomaknite polugu u položaj praznog hoda, otpustite i ponovno pritisnite papučicu spojke; zatim ponovite odabir stupnja prijenosa.

Ručni mjenjač ⇨ 100.

Automatizirani ručni mjenjač



- N** = prazni hod
- = vožnja
- +** = viši stupanj prijenosa
- = niži stupanj prijenosa
- A/M** = prebacivanje između automatskog i ručnog načina rada
- R** = stupanj za vožnju unatrag

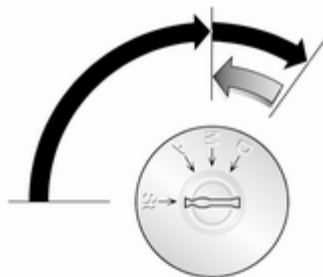
Automatizirani ručni mjenjač ⇨ 101.


Kretanje

Provjerite prije kretanja


- Tlak u gumama i stanje ↻ 137, ↻ 169.
- Razinu motornog ulja i razine tekućina ↻ 120.
- Sve prozore, ogledala, vanjska svjetla i registarske pločice da na njima nema prašine, snijega i leda i da su ispravna.
- Pravilan položaj ogledala, sjedala i sigurnosnih pojaseva ↻ 27, ↻ 32, ↻ 39.
- Provjerite funkciju pri niskoj brzini, posebice ako su kočnice vlažne.

Pokretanje motora



- zakrenite ključ u položaj **A**
 - lagano pomaknite kolo upravljača za oslobađanje brave kola upravljača
 - koristite spojku i kočnicu
 - ne ubrzavajte
 - zakrenite ključ u položaj **M** za predgrijanje i čekajte dok se kontrolno svjetlo  ne ugasi
 - zakrenite ključ na **D** i pustite
- Pokretanje motora ↻ 98.

Parkiranje

- Parkirnu kočnicu uvijek zategnite bez pritiskanja osigurača. Na uzbrdici ili nizbrdici zategnite što je jače moguće. Istovremeno pritisnite nožnu kočnicu da biste smanjili potrebnu radnu silu.
 - Isključite motor. Ključ za pokretanja zakrenite na **St** i izvadite ga. Okrećite kolo upravljača dok ne osjetite da je zaključano.
 - Ako je vozilo parkirano na ravnoj površini ili na uzbrdici, odaberite prvi stupanj prijenosa prije isključivanja kontakta. Na uzbrdici, zakrenite prednje kotače od rubnjaka.
- Ako je vozilo parkirano na nizbrdici, odaberite stupanj prijenosa za vožnju unatrag prije isključivanja kontakta. Prednje kotače zakrenite prema rubnjaku.
- Zaključajte vozilo prekidačem  na daljinskom upravljaču.

- Ne parkirajte vozilo na lako zapaljivoj površini. Visoke temperature ispušnog sustava mogu zapaliti površinu.
- Zatvorite prozore.
- Ventilatori za hlađenje motora mogu raditi nakon isključivanja motora ⇨ 119.
- Nakon rada pri visokim brojevima okretaja ili pod velikim opterećenjem, pustite da motor kratkotrajno radi pod malim opterećenjem ili u praznom hodu otprilike 30 sekundi prije isključivanja radi zaštite turbopunjača.

Ključevi, brave ⇨ 18, Parkiranje vozila na dulje vrijeme ⇨ 118.

Ključevi, vrata i prozori

Ključevi, brave	18
Vrata	22
Sigurnost vozila	24
Vanjska ogledala	26
Ogledalo u unutrašnjosti	28
Prozori	28
Krov	30

Ključevi, brave

Ključevi

Zamjenski ključevi

Broj ključa je naveden u Car Passu ili na odspojivoj pločici.

Broj ključa se mora navesti prilikom naručivanja zamjenskih ključeva jer je komponenta sustava blokade motora.

Brave ⇨ 149.

Car Pass

Car Pass sadrži podatke vozila povezane sa sigurnosti i stoga ga trebate čuvati na sigurnom mjestu.

Kada vozilo vozite u radionicu, ovi podaci vozila su potrebni za provođenje određenih radnji.

Daljinski upravljač



Koristi se za upravljanje:

- Središnje zaključavanje
- Protuprovalni sustav zaključavanja
- Protuprovalni alarmni sustav

Daljinski upravljač ima približno područje prijema do 5 metara. Može biti ometan vanjskim utjecajima. Uključivanjem svih pokazivača smjera potvrđuje se radnja.

Pažljivo ga koristite, čuvajte ga od vlage i visokih temperatura i izbjegavajte nepotrebno korištenje.

Greška

U slučaju da središnje zaključavanje nije moguće aktivirati daljinskim upravljačem, mogući su sljedeći uzroci:

- Prekoračen doseg.
- Napon akumulatora je prenizak.
- Često, uzastopno korištenje daljinskog upravljača kada nije u doseg, što će zahtijevati reprogramiranje u radionici.
- Interferencija od jačih radiovalova iz drugih izvora.

Zamjena baterije daljinskog upravljača

Zamijenite bateriju čim se doseg smanji.



Baterije ne spadaju u kućno smeće. Moraju se odložiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje.



Uklonite vijak i otvorite prostor baterije umetanjem kovanice u utor i zakretanjem.

Zamijenite bateriju (vrsta baterije CR2016), pazeći na položaj ugradnje.

Spojite obje polovice poklopca pazeći da pravilno nasjednu.


Vratite vijak i zategnite ga.

Središnje zaključavanje

Otključava i zaključava vrata i prtljažnik.



Kod selektivnog zaključavanja vrata, putnički prostor i prtljažni prostor mogu se otključati i zaključati zasebno.

Otključavanje

Jednom pritisnite prekidač  za otključavanje svih vrata i prtljažnika.



Selektivno zaključavanje vrata

Na vozilima sa selektivnim zaključavanjem vrata, jednom pritisnite prekidač  za otključavanje vozačevih vrata. Za otključavanje svih vrata i prtljažnika, ponovno pritisnite prekidač .

Ako se nijedna vrata ne otvore u roku od približno 2 minute nakon što je vozilo otključano daljinskim upravljačem, vozilo se automatski ponovno zaključava.

Zaključavanje

Zatvorite vrata i prtljažnik. Ako vrata nisu pravilno zatvorena, sustav središnjeg zaključavanja neće raditi.



Pritisnite prekidač .

Sva vrata su zaključana.

Prtljažnik



Kod selektivnog zaključavanja vrata, prtljažni prostor se može odvojeno zaključati i otključati. Prednja vrata ostaju zaključana.

Pritisnite prekidač .

Prekidač središnjeg zaključavanja


Zaključava ili otključava vrata i prtljažni prostor iz unutrašnjosti vozila.



Pritisnite prekidač  za zaključavanje ili otključavanje svih vrata.

Greška u sustavu daljinskog upravljača

Otključavanje

Ručno otključajte vozačeva vrata zakretanjem ključa u bravi. Uključite kontakt i pritisnite prekidač središnjeg zaključavanja  za otvaranje svih vrata i prtljažno prostora.

Zaključavanje

Ručno zaključajte vozačeva vrata zakretanjem ključa u bravi.

Greška u sustavu središnjeg zaključavanja

Otključavanje

Ručno otključajte vrata zakretanjem ključa u bravi. Ostala vrata se mogu otvoriti povlačenjem unutrašnje ručke.

Zaključavanje


Pritisnite unutrašnji gumb zaključavanja na svim vratima osim na vozačevim vratima. Zatim zatvorite vozačeva vrata i zaključajte ih izvana ključem.

Automatsko zaključavanje


Ova sigurnosna značajka se može konfigurirati da automatski zaključa sva vrata i prtljažnik čim se vozilo počne gibati.



Za aktiviranje:

S uključenim kontaktom, pritisnite  i držite otprilike 5 sekundi, dok se ne čuje zvuk potvrde.

Za isključivanje:

S uključenim kontaktom, pritisnite  i držite otprilike 5 sekundi, dok se ne čuje zvuk potvrde.

Brave za dijete

Upozorenje

Brave za dijete koristite uvijek kad djeca sjede na stražnjim sjedalima.



Bravu za dijete pritisnite prema dolje, vrata se ne mogu otvoriti iznutra. Podignite za deaktiviranje.

Vrata

Klizna vrata



Vrata se mogu zaključati iz vozila prekidačem brave u unutrašnjosti.

Električna klizna vrata



Povucite ručnu kočnicu i pritiskom na prekidač na ploči s instrumentima otvorite ih automatski. Svjetlo upozorenja na ploči s instrumentima se uključuje.

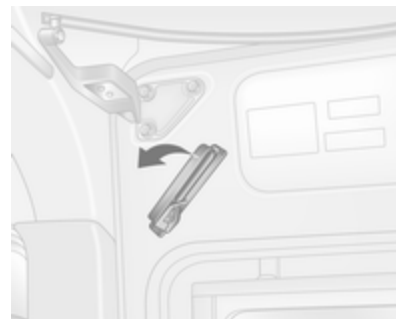
Ponovno pritisnite prekidač, svjetlo se gasi i oglašava se zvučni signal prilikom zatvaranja električnih kliznih vrata.

⚠ Upozorenje

Oprezno rukujte električnim kliznim vratima. Opasnost od ozljede, osobito za djecu.

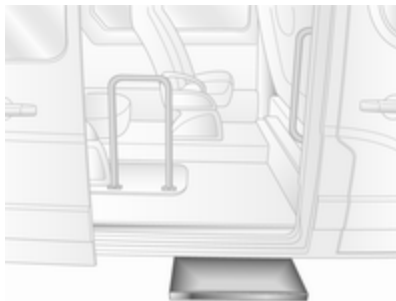
Prilikom rukovanja pažljivo promatrajte pomicanje vrata. Pazite da ništa ne priklješćite tijekom pomicanja i da nitko ne stoji vratima na putu.

Izlaz u slučaju nužde



U slučaju nužde otpustite unutarnju ručku i klizanjem prema natrag otvorite vrata.

Električne bočne stepenice



Električne bočne stepenice automatski se aktiviraju prilikom otvaranja ili zatvaranja kliznih vrata.

⚠ Upozorenje

Provjerite da ima dovoljno prostora za potpuno i neometano rasklapanje električnih bočnih stepenica.

Stražnja vrata

Za otvaranje stražnjih desnih vrata povucite vanjsku ručku. Vrata se otvaraju iznutra povlačenjem unutrašnje ručke.



Lijeva stražnja vrata se oslobađaju uporabom poluge.

⚠ Upozorenje

Ako su stražnja vrata otvorena i vozilo je parkirano pored ceste, stražnja svjetla mogu biti zaklonjena.

Neka drugi sudionici prometa na cesti budu svjesni vozila, korištenjem trokuta upozorenja ili druge opreme specificirane u propisima cestovnog prometa.

Vrata se zadržavaju u položaju od 90° uporabom zadržaća.



Za otvaranje vrata do 180°, izvucite zadržaće iz kopči na okviru vrata.



Lijeva stražnja vrata zatvorite prije desnih stražnjih vrata.

Kada vrata otvarate za 270°, vrata se zadržavaju u potpuno otvorenom položaju magnetima na bočnim stranama karoserije.

⚠ Upozorenje

Pazite da više otvorena vrata učvrstite kada su u potpunosti otvorena.

Otvorena vrata mogu se naglo zalupiti pod udarom vjetra!

Prilikom zatvaranja vrata, svaki zadržać učvrstite za kopču na okviru vrata.

Sigurnost vozila

Protuprovalni sustav zaključavanja

⚠ Upozorenje

Ne koristite sustav ako su ljudi u vozilu! Vrata se ne mogu otključati iznutra.

Sustav zadržava vrata. Sva vrata moraju biti zatvorena ili se sustav ne može aktivirati.

Otključavanje vozila isključuje sustav mehaničkog zaključavanja protiv krađe vozila. Otključavanje nije moguće prekidačem središnjeg zaključavanja.

Kada su uključeni svi pokazivači smjera ili bočna svjetla, sustav se ne može aktivirati.

Aktiviranje



Dvaput pritisnite  na daljinskom upravljaču unutar 10 sekundi.

Protuprovalni alarmni sustav

Protuprovalnim alarmnim sustavom se upravlja zajedno sa sustavom središnjeg zaključavanja.

Nadgleda:

- Vrata, prtljažnik, poklopac motora
- Putnički prostor
- Prekid napajanja sirene alarma

Aktiviranje



Sva vrata i poklopac prostora motora moraju biti zatvoreni.


Pritisnite prekidač .

Ako svi pokazivači smjera ne trepere prilikom aktiviranja, vrata ili poklopac motora nisu u potpunosti zatvoreni.

Aktiviranje bez nadzora putničkog prostora



Isključite nadzor putničkog prostora kada u vozilu ostaju ljudi ili životinje:

Pritisnite i držite prekidač . Čut će se zvučni signal za potvrdu da je funkcija onemogućena.

Status će ostati dok se protuprovalni alarmni sustav ne deaktivira ili dok se ne otključaju vrata.

Deaktiviranje


Otključavanje vozila deaktivira protuprovalni alarmni sustav. Pokazivači smjera se uključuju jednom prilikom deaktiviranja.

Kad vozilo otključavate ključem čut će se zvuk sirene alarma. Za prekid sirene, uključite kontakt.

Alarm

Kada se uključi, čuje se zvuk alarma putem zvučnika s pomoćnim napajanjem preko posebne baterije, i istovremeno trepere svi pokazivači smjera. Broj signala alarma i njihovo trajanje određeno je propisima.

U slučaju odspajanja njenog napajanja ili odspajanja akumulatora vozila, aktivirat će se sirena alarma. Ako će se akumulator vozila odspojiti, najprije deaktivirajte protuprovalni alarmni sustav. Za isključivanje sirene alarma, ako je aktivirana, ponovno spojite akumulator vozila i otključajte vozilo daljinskim upravljačem.


Sirena se isključuje i protuprovalni alarmni sustav se deaktivira pritiskom prekidača  ili uključivanjem kontakta.

Blokada motora

Sustav je dio u kontakt brave i provjerava je li dozvoljeno pokretanje vozila korištenim ključem.

Elektronička blokada motora se aktivira automatski nakon što se ključ izvadi iz kontakt brave. Također se aktivira ako se ključ ostavi u kontakt bravi kada je motor isključen.

Napomena

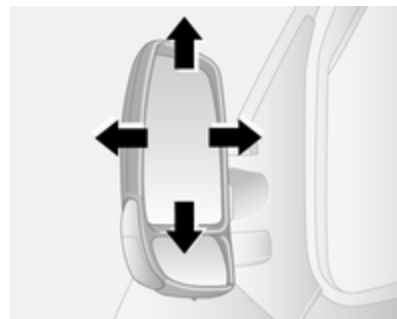
Elektronička blokada pokretanja motora ne zaključava vrata. Uvijek zaključajte vozilo nakon što ga napustite  19.

Vanjska ogledala

Konveksni oblik

Konveksno vanjsko ogledalo smanjuje mrtve kutove. Zbog oblika ogledala predmeti izgledaju manji, što utječe na mogućnost procjenjivanja udaljenosti.

Ručno podešavanje



Ogledala podesite zakretanjem u traženom smjeru.

Donja ogledala se ne mogu podešavati.

Električno podešavanje



Odaberite odgovarajuće vanjsko ogledalo zakretanjem prekidača ulijevo ili udesno. Zatim zakrenite prekidač za podešavanja ogledala. U srednjem položaju nije odabrano ogledalo.

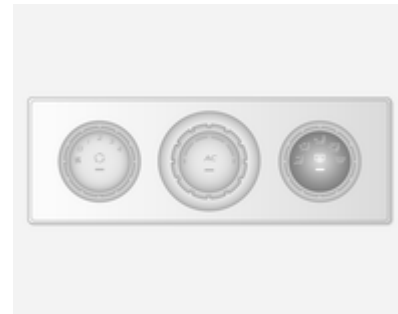
Donja ogledala se ne mogu podešavati.


Preklapanje




Da bi se zajamčila sigurnost pješaka, vanjska ogledala će u slučaju dovoljno jakog udarca iskočiti iz svog uobičajenog položaja. Laganim pritiskom na kućište ogledala vratit ćete ga u normalni položaj.

Grijanje ogledala



Aktivira se pritiskom prekidača . Grijanje radi kad motor radi i isključuje se automatski nakon kratkog vremena.

Elektronički sustav kontrole klime  87.

Ogledalo u unutrašnjosti

Ručno smanjenje zasljepljenosti



Za smanjenje zasljepljenosti, podesite polugu na donjoj strani kućišta ogledala.

Prozori

Ručni prozori

Prozori vrata se mogu otvoriti ili zatvoriti okretanjem ručica.

Električni prozori

⚠ Upozorenje

Posebno pazite pri uporabi električnih prozora. Opasnost od ozljeda, posebice za djecu.

Pri zatvaranju prozora obratite na njih posebnu pozornost. Provjerite da li ste nešto zahvatili dok se gibaju.

Uključite kontakt za korištenje električnih prozora.



Pritisnite prekidač odgovarajućeg prozora za otvaranje ili ga povucite za zatvaranje.

Za vozila s automatskim prozorom vozačevih vrata; kada otvarate ponovno povucite ili pritisnite prekidač za prekid gibanja prozora.

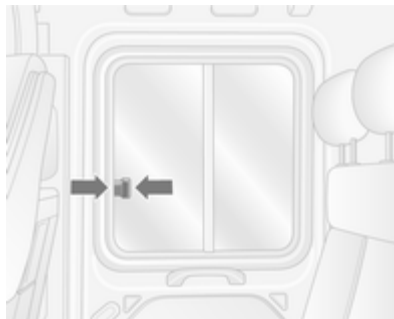
U slučaju problema sa zatvaranjem zbog leda ili sličnog, upotrijebite prekidač nekoliko puta za zatvaranje prozora u koracima.

Stražnji prozori

Klizni bočni prozori



Pritisnite osigurače i povlačenjem otvorite prozor. Provjerite da su osigurači uglavljeni nakon zatvaranja.



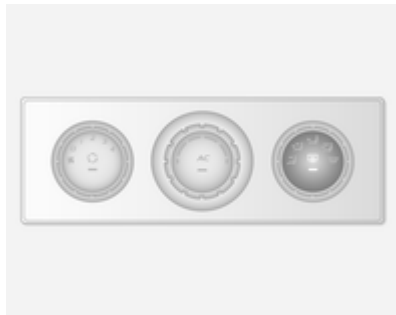
Pritisnite osigurače i povlačenjem otvorite prozor. Provjerite da su osigurači uglavljeni nakon zatvaranja.


Izlaz u slučaju nužde



U slučaju nužde i hitnog izlaska iz vozila, čekićem 1 razbijte staklo 2.

Grijanje stražnjeg stakla



Aktivira se pritiskom prekidača  na bilo kojem sustavu.



Grijanje radi kad motor radi i isključuje se automatski nakon kratkog vremena.

Štitnici za sunce

Koristite štitnike za sunce radi smanjenja zasljepljivanja preklapanjem dolje i zakretanjem u stranu.


Ako štitnici za sunce imaju integrirana ogledala, poklopci ogledala trebaju biti zatvoreni tijekom vožnje.

Krov

Staklo

Izlaz u slučaju nužde



U slučaju nužde možete razbiti staklo. Čekićem razbijte staklo  29.

Sjedala, sustavi zaštite

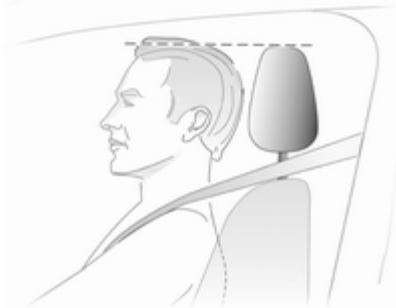
Naslone za glavu	31
Prednja sjedala	32
Stražnja sjedala	37
Sigurnosni pojasevi	38
Zračni jastuci	41
Sustavi zaštite za dijete	45

Naslone za glavu

Položaj

⚠ Upozorenje

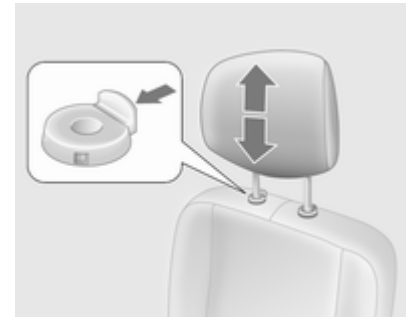
Vozite samo s naslonom za glavu postavljenim u odgovarajući položaj.



Gornji rub naslona za glavu treba biti u razini vrha glave. Ako to za vrlo visoke putnike nije moguće, naslon

za glavu treba postaviti u najviši položaj, i za vrlo niske putnike u najniži položaj.

Podešavanje visine

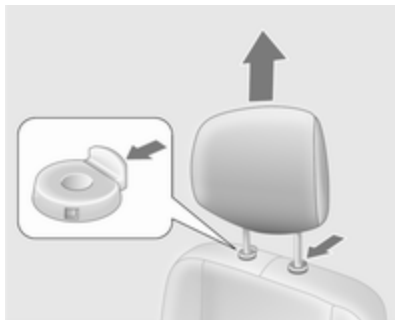


Pritisnite osigurač, podesite visinu i učvrstite.

Napomena

Dozvoljena dodatna oprema se može ugraditi samo na naslon za glavu suvozača ako se sjedalo ne koristi.

Uklanjanje



Pritisnite oba osigurača, naslon za glavu povucite gore i uklonite.

Prednja sjedala

Položaj sjedenja

⚠ Upozorenje

Vozite samo s pravilno podešenim sjedalom.



- Sjednite sa stražnjicom što je moguće više natrag prema naslonu sjedala. Podesite udaljenost između sjedala i papučica tako da su vaše noge lagano savijene kada

pritišćete papučice. Suvozačevo sjedalo pomaknite što je moguće više natrag.

- Sjednite s ramenima što je moguće više natrag prema naslonu sjedala. Postavite nagib naslona sjedala tako da možete dohvatiti kolo upravljača s lagano savijenim rukama. Održavajte kontakt između ramena i naslona sjedala tijekom okretanja kola upravljača. Ne naginjte naslon sjedala previše natrag. Preporučamo maksimalni nagib od približno 25°.
- Podesite kolo upravljača ⇨ 61.
- Postavite visinu sjedala dovoljno visoko da imate jasan vidik na sve strane i svih instrumenata. Treba biti najmanje jedna ruka zračnosti između vaše glave i obloge krova. Vaša bedra trebaju lagano nalijegati na sjedalo bez utiskivanja.
- Podesite naslon za glavu ⇨ 31.

- Podesite visinu sigurnosnog pojasa
⇨ 39.
- Podesite lumbalni oslonac tako da podržava prirodni oblik kralježnice.

Podešavanje sjedala

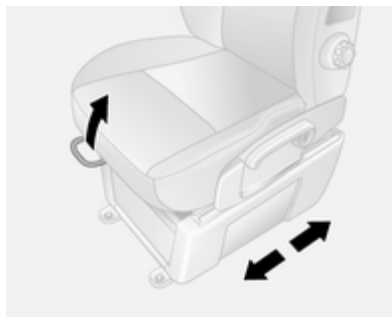
⚠ Opasnost

Nemojte sjediti bliže od 25 cm od kola upravljača, kako bi dozvolili sigurno napuhavanje zračnog jastuka.

⚠ Upozorenje

Nikada ne podešavajte sjedala za vrijeme vožnje, jer se mogu nekontrolirano pomaknuti.

Pozicioniranje sjedala



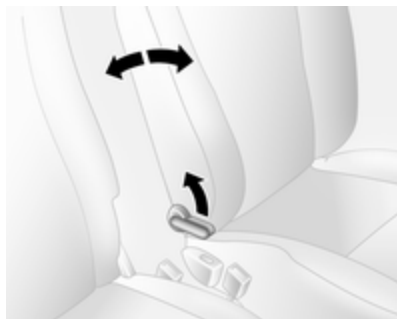
Povucite ručicu, pomjerite sjedalo, otpustite ručicu.

Pozicioniranje sjedala s ovjesom



Povucite ručicu, pomjerite sjedalo, otpustite ručicu.

Nasloni sjedala



Povucite polugu, podesite nagib i pustite polugu. Dozvolite da se sjedalo učvrsti.

Naslon sjedala s ovjesom



Povucite polugu, podesite nagib i pustite polugu. Dozvolite da se sjedalo učvrsti.

Visina sjedala

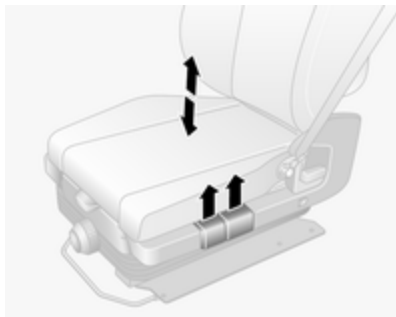


Gibanje poluge

gore = sjedalo više

dolje = sjedalo niže

Visina sjedala s ovjesom



Prednju polugu povucite naprijed za podešavanje prednjeg dijela sjedala i stražnju polugu za podešavanje stražnjeg kraja sjedala.

Lumbalni oslonac



Lumbalni oslonac podesite zakretanjem kotačića dok smanjujete pritisak na naslon sjedala.

Lumbalni oslonac sjedala s ovjesom



Lumbalni oslonac podesite korištenjem zračne pumpe ili gumbom oslobađanja.

Osjetljivost sjedala s ovjesom



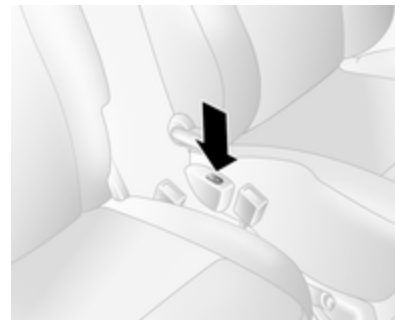
Za podešavanje razine osjetljivosti zakrenite kotačić.



Naslon za ruku



Naslon za ruku se može preklopiti gore kada nije potreban.

Grijanje



Pritisnite prekidač  za odgovarajuće sjedalo dok motor radi. Ponovno pritisnite prekidač  za isključivanje.

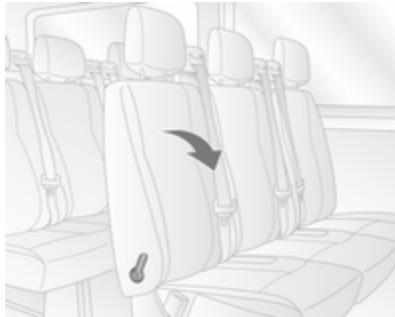
Grijanje sjedala se kontrolira termostatički i automatski se isključuje kada je temperatura sjedala dovoljna.

Kontrolno svjetlo u prekidaču svijetli kada je sustav uključen, ne samo kada je grijanje aktivno.

Stražnja sjedala

Drugi red sjedala

Pristup stražnjim sjedalima



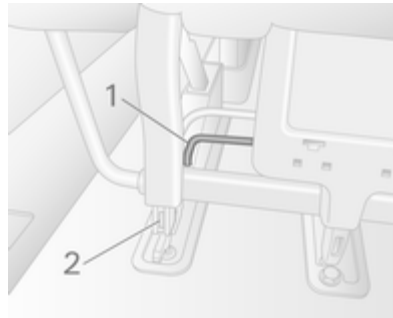
Povucite ručicu za otpuštanje i preklonite naslon sjedala prema naprijed te olakšajte pristup stražnjim sjedalima.

⚠ Upozorenje

Pazite da se naslon sjedala vrati u pravilan položaj i da su brave sigurnosnih pojaseva pravilno učvršćene.

Stavljanje sigurnosnih pojaseva
 ⇨ 39.

Uklonjiva stražnja sjedala



Uklanjanje: podignite ručice **1** s obje strane sjedala. Osigurači **2** pokazuju da je sjedalo deblokirano. Pomaknite

sjedalo prema natrag i odvojite ga od točaka za pričvršćivanje na podu. Tada je moguće sjedalo izvaditi van.

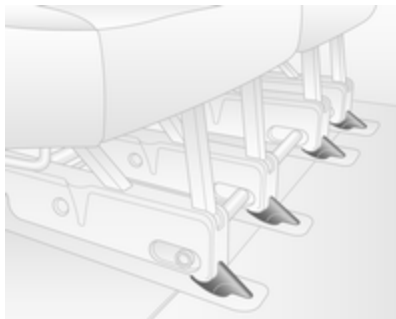
⚠ Upozorenje

Uklonjiva sjedala su teška! Ne pokušavajte ih ukloniti bez pomoći.

Pri ugradnji sjedala, pazite da sjedala pravilno nasjednu i da su kopče zaključavanja u potpunosti zatvorene.

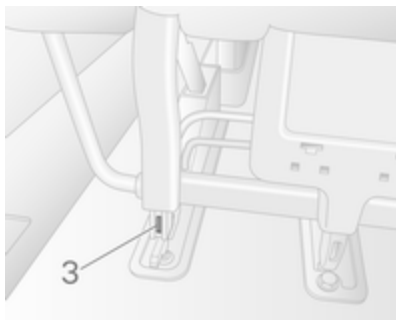
Oprez

Ne možete zamijeniti mjesta stražnjih sjedala, ona moraju biti vraćena na svoje prvobitno mjesto.



Sjedalo se automatski uglavljuje i osigurači **3** se više ne vide.

Zamjena: postavite sjedalo na prednje točke za pričvršćivanje i gurnite ga prema naprijed.



Sigurnosni pojasevi



Sigurnosni pojasevi se blokiraju u slučaju naglog kočenja ili usporavanja vozila držeći putnike u sjedećem položaju. Time je značajno smanjena opasnost od ozljeda.

⚠ Upozorenje

Vežite sigurnosni pojas prije svake vožnje.

U slučaju nesreće, osobe nisu vezale sigurnosni pojas ugrožavaju suputnike i sebe.

Sigurnosni pojasevi su konstruirani samo za jednu osobu. Nisu pogodni za ljude niže od 150 cm.

Periodično provjerite oštećenja i funkciju svih dijelova sustava sigurnosnog pojasa.

Oštećene komponente zamijenite. Nakon nezgode, pojaseve i aktivirane zatezače pojaseva zamijenite u radionici.

Napomena


Uvjerite se da pojasevi nisu oštećeni ili uklješteni predmetima oštih bridova. Spriječite da prljavština uđe u spremnike pojasa.

Zatezači pojasa

Pri frontalnim sudarima ili naletima na vozilo sa stražnje strane određene jakosti, prednji sigurnosni pojasevi se zatežu.

⚠ Upozorenje

Nepravilno rukovanje (npr. uklanjanje i postavljanje pojaseve) može aktivirati zatezače pojaseva.

Aktiviranje zatezača pojaseva označava se stalnim svijetljenjem kontrolnog svjetla  71.

Aktivirani zatezači pojaseva moraju se zamijeniti u radionici. Zatezači pojaseva se mogu aktivirati samo jednom.

Napomena

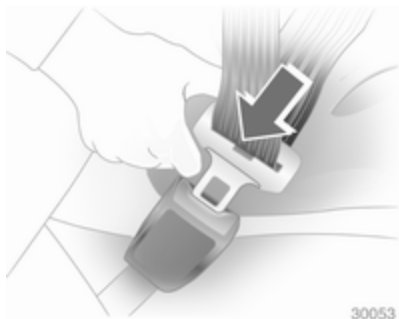
Ne učvršćujte i ne ugrađujte dodatnu opremu ili druge predmete koji mogu ometati rad zatezača pojaseva. Ne vršite nikakve izmjene na komponentama zatezača pojaseva jer će to obezvrijediti atest vozila.

Sigurnosni pojas u tri točke

Vezanje



Izvučite pojas iz spremnika, neuvijenog ga povucite preko tijela i umetnite kopču u bravu. Redovito zategnite trbušni pojas tijekom vožnje povlačenjem ramenog pojasa.

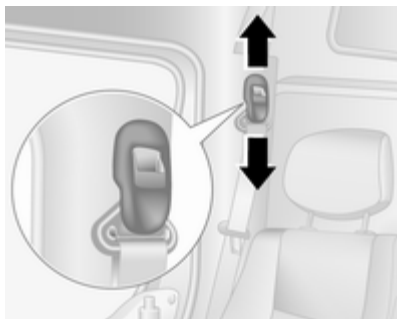


Široka ili debela odjeća narušava pravilno nalijeganje pojasa. Ne stavljajte predmete kao što su vrećice ili mobilni telefoni između pojasa i tijela.

⚠ Upozorenje

Pojas ne smije nalijegati na čvrste ili lomljive predmete u džepovima vaše odjeće.

Podešavanje visine



1. Malo izvucite pojas.
2. Pritisnite osigurač.
3. Podesite visinu i učvrstite.



Podesite visinu tako da pojas naliježe preko ramena. Ne smije prelaziti preko vrata ili nadlaktice.

Ne podešavajte za vrijeme vožnje.

Skidanje



30054

Za otkopčavanje pojasa, pritisnite crveni gumb na bravi pojasa.

Korištenje sigurnosnog pojasa tijekom trudnoće



⚠ Upozorenje

Trbušni pojas mora biti postavljen što je niže moguće preko zdjelice radi sprječavanja pritiska na trbuh.

Zračni jastuci

Sustav zračni jastuka se sastoji od brojnih individualnih sustav ovisno o svrsi opreme.

Kad se aktiviraju, zračni jastuci se napuhuju u milisekundama. Također se brzo i ispuše tako da se često tijekom sudara i ne primijeti.

⚠ Upozorenje

Pri nestručnom rukovanju zračni se jastuci mogu slučajno aktivirati.



Napomena

Elektronika koja kontrolira zračne jastuke i zatezače pojaseva nalazi se u središnjoj konzoli. Ne postavljajte nikakve magnetske predmete u to područje.

Ne lijepite ništa na poklopce zračnih jastuka i ne prekrivajte ih drugim materijalima.

Svaki zračni jastuk napuhuje se samo jednom. Napuhane zračne jastuke zamijenite u radionici. Osim toga, može biti potrebno zamijeniti kolo upravljača, ploču s instrumentima, limove karoserije, brtve vrata, ručke i sjedala.

Ne vršite nikakve izmjene na zračnim jastucima jer će to obezvrijediti atest vozila.

Kontrolno svjetlo  sustava zračnih jastuka  71.

Prednji zračni jastuci

Sustav prednjih zračnih jastuka sastoji se od jednog zračnog jastuka u kolu upravljača i jednog u ploči

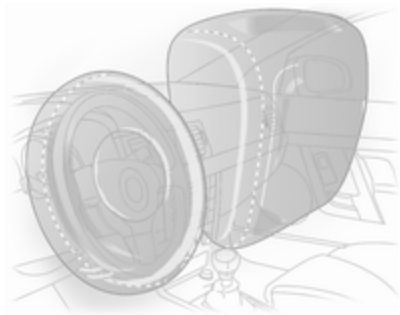
s instrumentima na suvozačevoj strani. Mogu se prepoznati po natpisu **AIRBAG**.



30036

Na bočnoj strani ploče s instrumentima se također nalazi naljepnica upozorenja koja je vidljiva kad su otvorena suvozačeva vrata.

Sustav prednjih zračnih jastuka se aktivira u slučaju udarca određene jakosti sprijeda. Kontakt mora biti uključen.



Napuhani zračni jastuci apsorbiraju udarac, te na taj način značajno smanjuju opasnost od ozljeda gornjeg dijela tijela i glave putnika na prednjim sjedalima.

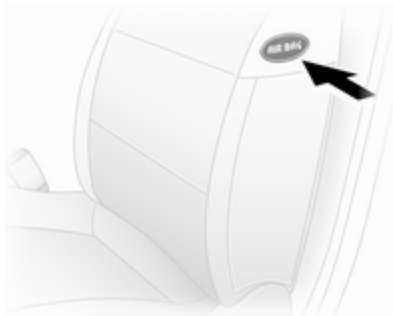
⚠ Upozorenje

Optimalna zaštita se pruža samo kada je sjedalo u pravilnom položaju ⇨ 32.

Držite područje u kojem se napuhuju zračni jastuci bez prepreka.

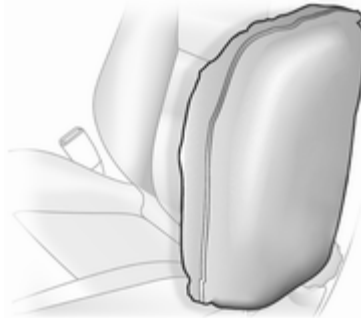
Pravilno vežite sigurnosni pojas i sigurno ga zakačite. Samo tada je zračni jastuk sposoban za zaštitu.

Bočni zračni jastuci



Sustav bočnih zračnih jastuka sastoji se od zračnog jastuka u naslonu svakog prednjeg sjedala. Mogu se prepoznati po natpisu **AIRBAG**.

Sustav bočnih zračnih jastuka se aktivira u slučaju udarca određene jakosti sa strane. Kontakt mora biti uključen.



Napuhani zračni jastuci apsorbiraju udarac, smanjujući time značajno opasnost od ozljeda gornjeg dijela tijela i zdjelice u slučaju bočnog sudara.

⚠ Upozorenje

Držite područje u kojem se napuhuju zračni jastuci bez prepreka.

Napomena

Koristite samo zaštitne prekrivače sjedala koji su odobreni za vozilo. Budite pažljivi da ne prekrijete zračne jastuke.


Deaktiviranje zračnog jastuka


Prednji i bočni zračni jastuci za suvozačevo sjedalo moraju biti deaktivirani ako će se sigurnosni sustav za dijete postaviti na ovo sjedalo. Zatezači pojaseva i svi zračni jastuci vozača će ostati aktivni.



Sustav zračnog jastuka suvozača se može deaktivirati pomoću prekidača sa strane ploče s instrumentima.

S otvorenim vratima suvozača, prekidač pritisnite unutra i zakrenite suprotno od kazaljki na satu u položaj **OFF**.


Prednji zračni jastuci suvozača su deaktivirani i neće se napuhati u slučaju sudara. Kontrolno svjetlo  stalno je upaljeno uz prikaz informacija ili na ploči s instrumentima. Sigurnosni sustav za dijete se može ugraditi u skladu



s tablicom položaja za ugradnju  46. Odrasla osoba ne smije sjediti na sjedalu suvozača.

Opasnost


Opasnost od ozljeda opasnih po život za dijete koje se nalazi u sustavu zaštite za dijete s aktiviranim zračnim jastukom suvozača.

Opasnost od ozljeda opasnih po život za odraslu osobu s deaktiviranim zračnim jastukom suvozača.

Sve dok kontrolno svjetlo  ne svijetli, zračni jastuci suvozačevog sjedala će se napuhati u slučaju sudara.

Ako kontrolno svjetlo  nastavi svijetliti zajedno s , to označava grešku u sustavu. Zatražite pomoć radionice.

Promijenite status samo kada vozilo miruje s isključenim kontaktom. Status ostaje do sljedeće promjene.

Kontrolna lampica za deaktiviranje zračnog jastuka  71.

Sustavi zaštite za dijete

Sigurnosni sustavi za dijete

Preporučamo Opel sigurnosni sustav za dijete koji je namijenjen specifično za vozilo.

Kada se koristi sigurnosni sustav za dijete, obratite pažnju na sljedeće upute za korištenje i postavljanje i također na one isporučene sa sigurnosnim sustavom za dijete.

Uvijek poštujujte lokalne ili nacionalne propise. U nekim državama, korištenje sigurnosnog sustava za dijete je zabranjeno na određenim sjedalima.

Upozorenje

Kada koristite sigurnosni sustav za dijete na suvozačevom sjedalu, zračni jastuci za suvozačevo sjedalo moraju biti isključeni; ako ne, aktiviranje zračnih jastuka predstavlja opasnost za život djeteta.

To je posebno slučaj kod sigurnosnih sustava za dijete usmjerenih prema natrag, postavljenih na sjedalo suvozača.

Odabir odgovarajućeg sustava

Dijete treba putovati u vozilu usmjerenom suprotno od smjera vožnje što je moguće duže. Time se osigurava da je djetetova kralježnica, koja je još uvijek slaba, izložena manjem naprezanju u slučaju nezgode.

Djeci do 12 godina starosti i visine ispod 150 cm putovanje je dozvoljeno samo u sigurnosnom sustavu koji je pogodan za dijete. Pogodni su sigurnosni sustavi koji zadovoljavaju ECE 44-03 i ECE 44-04. S obzirom da je vrlo rijetko moguće pravilno postaviti sigurnosni pojas za dijete niže od 150 cm, izrazito preporučamo da koristite odgovarajući sigurnosni sustav za dijete, iako to zbog starosti djeteta više nije zakonski obavezno.

Pazite da sigurnosno sjedalo za dijete koje namjeravate koristiti odgovara tipu vozila.

Pazite da je mjesto postavljanja sigurnosnog sjedala za dijete u vozilu odgovarajuće.

Dopustite djeci da ulaze i izlaze iz vozila samo na suprotnoj strani od prometa.

Kad se sigurnosni sustav za dijete ne koristi, sjedalo učvrstite sigurnosnim pojasom, ili ga izvadite iz vozila.

Napomena

Ne lijepite ništa na sigurnosno dječje sjedalo i ne prekrivajte ga drugim materijalima.

Dječji sigurnosni sustav koji je bio izložen naprezanju u nezgodi, mora se zamijeniti.

Mjesta postavljanja sigurnosnog sustava za dijete

Dozvoljene opcije za postavljanje sigurnosnog sustava za dijete

Prednja sjedala - sve izvedbe

Klasa mase i godina	Jedno sjedalo - suvozač ¹⁾		Klupa - suvozač			
	bez zračnog jastuka	sa zračnim jastukom	sredina	vanjsko	sredina	vanjsko
Grupa 0: do 10 kg ili približno 10 mjeseci	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Grupa 0+: do 13 kg ili približno 2 godine	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Grupa I: 9 do 18 kg ili približno 8 mjeseci do 4 godine	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Grupa II: 15 do 25 kg ili približno 3 do 7 godina	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾
Grupa III: 22 do 36 kg ili približno 6 do 12 godina	U	U ²⁾	U	U	U ²⁾	U ²⁾

1) Ako je podesivo, pazite da je sjedalo u krajnjem stražnjem položaju. Provjerite da je sigurnosni pojas što je moguće više ravan između ramena i gornje točke učvršćenja.

2) Uvjerite se da je sustav zračnih jastuka suvozača deaktiviran prilikom postavljanja sigurnosnog sustava za dijete na taj položaj.

U = Podesno za univerzalnu kategoriju sigurnosnih sustava za uporabu u ovoj grupi mase, u kombinaciji sa sigurnosnim pojasom u tri točke.

Kabina za posadu - stražnja sjedala

Klasa mase i godina	Klupa u drugom redu	
	Vanjsko	Sredina
Grupa 0: do 10 kg ili približno 10 mjeseci	U	X
Grupa 0+: do 13 kg ili približno 2 godine		
Grupa I: 9 do 18 kg ili približno 8 mjeseci do 4 godine	U	X
Grupa II: 15 do 25 kg ili približno 3 do 7 godina	U	X
Grupa III: 22 do 36 kg ili približno 6 do 12 godina		

U = Podesno za univerzalnu kategoriju sigurnosnih sustava za uporabu u ovoj grupi mase i starosti, u kombinaciji sa sigurnosnim pojasom u tri točke.

X = Položaj sjedenja nije pogodan za dijete ove grupe mase i starosti.

Combi - stražnja sjedala

Klasa mase i godina	2. red			3. red
	klupa	Iza vozača	Iza suvozača	Sredina
Grupa 0, 0+: do 13 kg ili približno 2 godine	U ³⁾ , +	X	X	X
Grupa I: 9 do 18 kg ili približno 8 mjeseci do 4 godine	U ⁴⁾ , +	UF ⁴⁾	UF ⁴⁾ , +	X
Grupa II: 15 do 25 kg ili približno 3 do 7 godina	U ⁴⁾	UF ⁴⁾	UF ⁴⁾	X
Grupa III: 22 do 36 kg ili približno 6 do 12 godina				

3) Pomaknite prednje sjedalo do kraja prema naprijed za postavljanje dječjeg sjedala okrenutog prema natrag, a zatim pomaknite stražnje sjedalo prema naprijed, prema uputama za dječje sjedalo.

4) Dječje sjedalo okrenuto prema naprijed; položite naslon dječjeg sjedala na naslon sjedala u vozilu. Prilagodite visinu oslonca za glavu ili ga uklonite ako je to potrebno; sjedalo ispred djeteta gurnite po vodilicama najviše do pola udaljenosti i ne naginjte naslon za više od 25°.

- U = Podesno za univerzalnu kategoriju sigurnosnih sustava za uporabu u ovoj grupi mase i starosti, u kombinaciji sa sigurnosnim pojasom u tri točke.
- UF = Podesno za univerzalnu kategoriju prema naprijed usmjerenih sigurnosnih sustava za uporabu u ovoj grupi mase i starosti, u kombinaciji sa sigurnosnim pojasom u tri točke.
- ✚ = Sjedalo s ugrađenim ISOFIX nosačima. Pri učvršćivanju ISOFIX sigurnosnog sustava za dijete, mogu se koristiti samo sustavi odobreni za vozilo.
- X = Položaj sjedenja nije pogodan za dijete ove grupe mase i starosti.

Autobus - stražnja sjedala

Klasa mase i godina

Stražnja sjedala

Grupa 0: do 10 kg

ili približno 10 mjeseci

X

Grupa 0+: do 13 kg

ili približno 2 godine

Grupa I: 9 do 18 kg

ili približno 8 mjeseci do 4 godine

X

Grupa II: 15 do 25 kg

ili približno 3 do 7 godina

X

Grupa III: 22 do 36 kg

ili približno 6 do 12 godina

X = Položaj sjedenja nije pogodan za dijete ove grupe mase i starosti.

Dozvoljene opcije za postavljanje ISOFIX sigurnosnog sustava za dijete

Combi - stražnja sjedala

Grupa mase	Grupa veličine	Učvršćenje	Na suvozačevom sjedalu	U 2. redu sjedala na klupi		U 3. redu sjedala na klupi	
				Iza vozača	Iza suvozača	Sredina	
Grupa 0: do 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X	X
Grupa 0+: do 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X	X	X
	D	ISO/R2	X	IL	X	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X	X
Grupa I: 9 do 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X	X	X
	C	ISO/R3	X	IL	X	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X	IL, IUF	X

IL = Pogodno za određene ISOFIX sigurnosne sustave u kategorijama 'specifično za vozilo', 'ograničeno' ili 'polu univerzalno'. ISOFIX sigurnosni sustav mora biti odobren za specifični tip vozila.

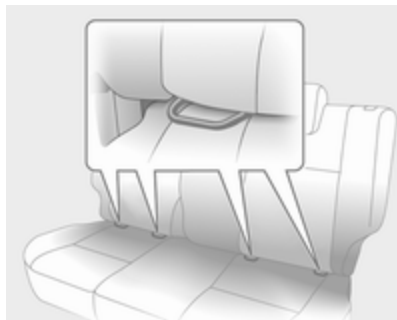
IUF = Pogodno za prema naprijed usmjeren ISOFIX sigurnosni sustav za dijete univerzalne kategorije odobren za korištenje u ovoj grupi mase.

X = Nije dozvoljena ugradnja ISOFIX sigurnosnog sustava za dijete u ovoj grupi mase.

ISOFIX grupa veličine i mehanizam sjedala

- A - ISO/F3 = Prema naprijed usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za djecu maksimalne veličine u grupi mase od 9 do 18 kg.
- B - ISO/F2 = Prema naprijed usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za manju djecu u grupi mase od 9 do 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = Prema naprijed usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za manju djecu u grupi mase od 9 do 18 kg.
- C - ISO/R3 = Prema naprijed usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za dijete maksimalne veličine u grupi mase do 13 kg.
- D - ISO/R2 = Prema natrag usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za manje dijete u grupi mase do 13 kg.
- E - ISO/R1 = Prema natrag usmjeren sigurnosni sustav za dijete, za mlađe dijete u grupi mase do 13 kg.

ISOFIX sigurnosni sustavi za dijete



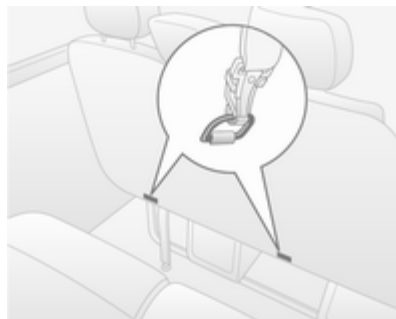
Učvrstite za vozilo odobrene ISOFIX sigurnosne sustave za dijete na nosače za ugradnju.

Dopušteni položaji ugradnje sustava za osiguranje djeteta ISOFIX za specifično vozilo u tablici su označeni s IL.

Prilikom korištenja ISOFIX nosača za postavljanje sjedala, mogu se koristiti univerzalno odobreni ISOFIX sigurnosni sustavi za dijete.

Ušice za učvršćenje gornjeg remena

Ušice za učvršćenje gornjeg remena nalaze se na stražnjoj strani sjedala.



Uz učvršćenje na ISOFIX, dodatno vežite gornji remen na ušice za učvršćenje gornjeg remena. Remen mora prolaziti između šipki dviju vodilica naslona za glavu.

ISOFIX sigurnosni sustavi za dijete univerzalne kategorije pozicioniranja u tablici su označeni s IUF.

Spremište

Spremišta	53
Prtljažnik	56
Sustav krovnog nosača	59
Informacije o opterećenju	59

Spremišta

Spremište na ploči s instrumentima



Spremišta, džepovi i police se nalaze na ploči s instrumentima.

Džep za telefon i držač za kovanice s kopčom za držanje karata nalaze se na vrhu ploče s instrumentima.

Centralno smještena polica koja se nalazi na vrhu ploče s instrumentima ima poklopac.

Držač dokumenata



Držač dokumenata izvucite iz ploče s instrumentima povlačenjem baze prema sebi i zatim ga zakrenite dolje. Za spremanje, podignite bazu dok držač dokumenata nije vodoravan, zatim ga gurnite do kraja unutra.

Pretinac za rukavice



Pretinac za rukavice treba biti zatvoren za vrijeme vožnje.

Hladnjak pretinca za rukavice ⇨ 96.

Držači šalica

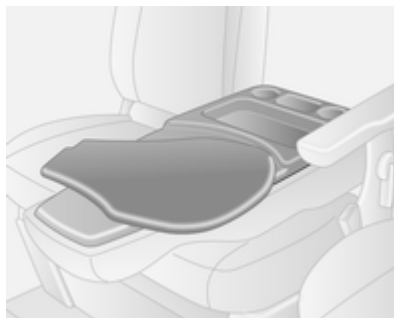
Držači šalica nalaze se na obje strane ploče s instrumentima i dolje na sredini ploče s instrumentima.

Držači šalica se također mogu koristiti za držanje prenosive pepeljare.

Prednje spremište

Tri kuke za kaput nalaze se na poprečnom nosaču kabine

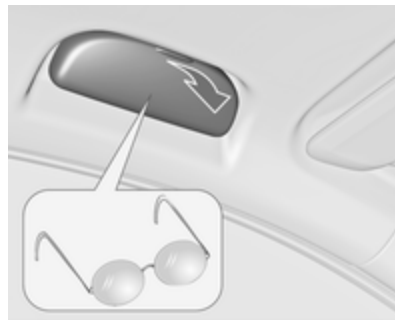
Preklapanje naslona suvozačevog sjedala



Naslon suvozačevog sjedala, kada je preklopljen potpuno naprijed, sadrži spremište i držače za piće.

Zakretna polica, koja se može koristiti za pisanje ili za dokumente, mora se vratiti u originalni položaj prije podizanja naslona sjedala.

Spremište za sunčane naočale



Preklopite dolje za otvaranje.

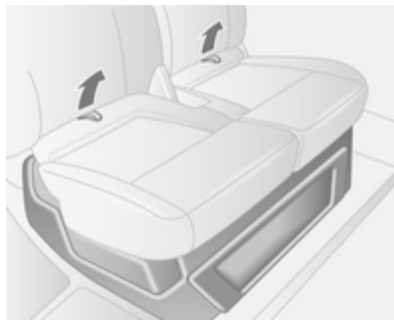
Ne koristite za spremanje teških predmeta.

Konzola iznad glave



Ukupna masa predmeta u ovim spremištima ne smije prijeći 5 kg.

Spremište ispod sjedala



Koristeći dvije omče na suvozačevom sjedalu, povucite jastuk prema naprijed za pristup spremištu ispod sjedala.

Spremište iznad glave



Ukupna masa predmeta u ovom spremištu ne smije prijeći 35 kg.

Stražnje spremište

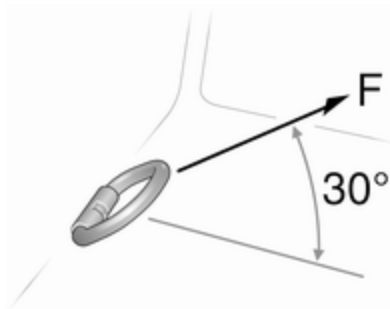
Bus

Predmete možete spremiti u spremnike povrh glave iznad stražnjih putničkih sjedala.

Ukupna masa predmeta u ovom spremniku ne smije prijeći 35 kg.

Prtljažnik

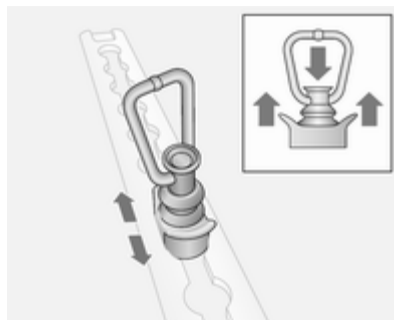
Ušice za učvršćenje tereta



Ušice za učvršćenje tereta nalaze se u podu teretnog prostora kako bi se omogućilo učvršćenje tereta pomoću elastičnih traka ili mrežom za prtljagu.

Maksimalna sila na ušicama ne smije prekoračiti 5000 N pod 30°.

Odstranjive ušice



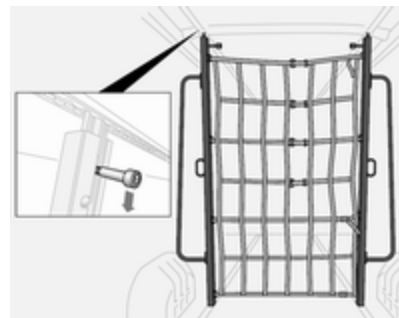
Ako želite promijeniti položaj ušice, pritisnite središnju kapicu i povucite ušicu u željeni položaj. Provjerite je li ušica pravilno uglavljena u udubljenje.

Informacije o opterećenju ↪ 59.

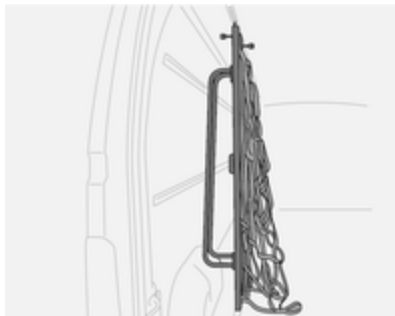
Sustav rukovanja teretom

Premjestivi pregradni zid

Premjestiva pregrada može se postaviti između poda i stropnih vodilica.

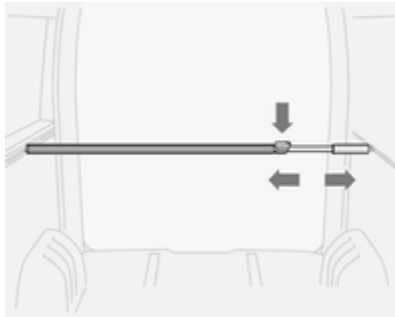


Ako je želite pomaknuti, otpustite je povlačenjem osigurača prema dolje i postavite gdje želite. Provjerite da je osigurač potpuno uglavljen, a pregrada uspravna.



Kada pregradu ne koristite, spremite je s jedne strane prtljažnika.

Teleskopske šipke za blokadu



Teleskopske šipke za blokadu možete koristiti u vertikalnom ili horizontalnom položaju.

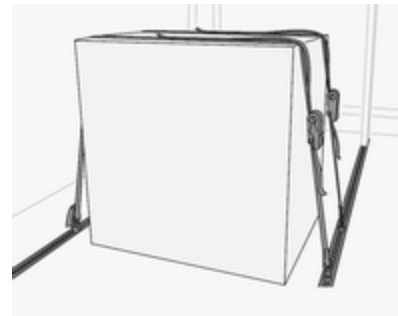
Prije tovarjenja provjerite jesu li šipke za blokadu potpuno uglavljene u vodilice.

Pritisnite osigurač prema dolje i istovremeno pomičite šipku.

Maksimalno opterećenje
100 daN/700 mm.

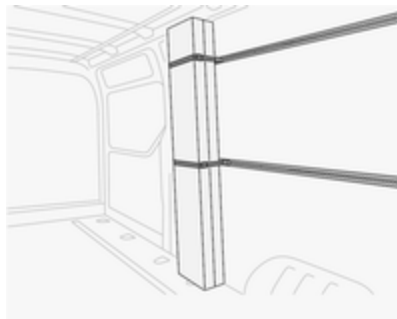
Trake sa zapinjačem

Pomoću odgovarajućih traka sa zapinjačem predmete možete pričvrstiti na odstranjive ušice smještene sa strane ili na podne vodilice.



Pomoću traka sa zapinjačem pričvrstite predmete na odstranjive ušice smještene na podu vozila.

Maksimalno opterećenje
500 daN/700 mm.



Maksimalno opterećenje
100 daN/700 mm.

Odstranjive ušice ↻ 56, informacije
o opterećenju ↻ 59.

Sigurnosna mreža



Spustite sigurnosnu mrežu sa stropa
i pričvrstite je na ušice ↻ 56.

Podesite zategnutost traka i provjerite
sigurnost tereta.

Kada se ne koristi, sigurnosna mreža
mora biti spremljena u stropu.

Informacije o opterećenju ↻ 59.

Trokut upozorenja

Trokut upozorenja može se spremiti
u prostor ispod suvozačevog sjedala.

Spremište ispod sjedala ↻ 55.

Komplet za prvu pomoć

Komplet za prvu pomoć se može
spremiti u prostor ispod suvozačevog
sjedala ili u konzolu iznad glave.

Ako je komplet za prvu pomoć
spremljen u konzolu iznad glave, to je
označeno naljepnicom.

Spremište ispod sjedala ↻ 55.

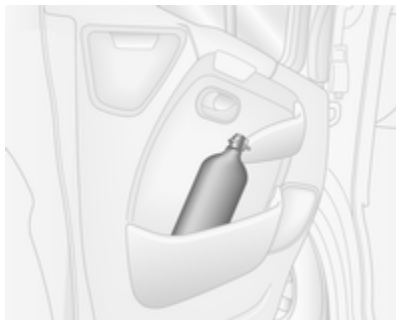
Konzola iznad glave ↻ 55.

Aparat za gašenje požara

Aparat za gašenje požara možete
spremiti u prostor ispod suvozačeva
sjedala.



Koristeći dvije petlje na jastuku suvozačeva sjedala, povucite jastuk i omogućite pristup.



Dodatni aparat za gašenje požara može biti u prednjim vratima.

Naljepnica je postavljena kao vidljiva oznaka na konzoli iznad glave.

Sustav krovnog nosača

Krovni nosač

Zbog sigurnosnih razloga i kako biste izbjegli oštećenje krova, preporuča se sustav krovnog nosača odobren za vozilo.

Poštujte upute za ugradnju i uklonite krovni nosač kada se ne koristi.

Dodatne informacije ⇨ 59.

Informacije o opterećenju

- Teški predmeti u teretnom prostoru trebali bi se ravnomjerno rasporediti i postaviti što je više moguće naprijed. Ako se predmeti mogu slagati, teži predmeti se trebaju staviti na dno.
- Predmete osigurajte elastičnim trakama zakačenima za ušice ⇨ 56.
- Predmete u prtljažniku učvrstite kako biste spriječili klizanje.
- Teret ne smije ometati rad papučica, parkirne kočnice i poluge mjenjača ili blokirati slobodu pokreta vozača. U unutrašnjost ne stavljajte nikakve predmete koji nisu učvršćeni.
- Ne vozite s otvorenim prtljažnikom. Osim toga, registarska pločica je jasno vidljiva i pravilno osvijetljena samo kad su vrata zatvorena.
- Nosivost je razlika između najveće dopuštene mase (vidi

identifikacijsku pločicu ⇨ 156) i EC mase praznog vozila.

Za izračunavanje EC mase praznog vozila, unesite podatke Vašeg vozila u tablicu masa na početku ovog priručnika.

EC masa praznog vozila uključuje masu za vozača (68 kg), prtljagu (7 kg) i sve tekućine (spremnik goriva napunjen 90%).

Opcijska i dodatna oprema povećavaju masu praznog vozila.

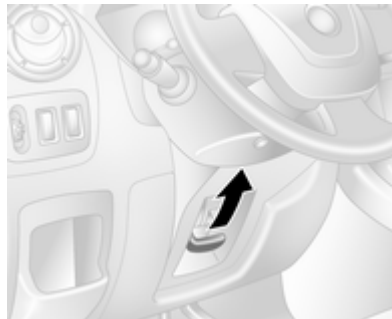
- Vožnja s krovnom opterećenjem povećava osjetljivost vozila na bočni vjetar i ima loš utjecaj na upravljivost vozila zbog povišenog težišta vozila. Jednoliko rasporedite teret i pravilno ga učvrstite trakama. Tlak u gumama i brzinu vozila prilagodite uvjetima opterećenja. Često provjerite i zategnite trake.
- Dopušteno opterećenje krova (koje uključuje težinu krovnog nosača prtljage) je 200 kg za standardne krovove. Krovno opterećenje je kombinirana težina krovnog nosača i tereta.

Instrumenti i kontrole

Kontrole	61
Kontrolna svjetla, mjeraci i indikatori	66
Informacijski zasloni	75
Poruke vozila	75
Putno računalo	76
Tahograf	78

Kontrole

Podešavanje kola upravljača



Otključajte polugu, podesite kolo upravljača, zatim učvrstite polugu i uvjerite se da je u potpunosti zaključana.

Ne podešavajte kolo upravljača ako vozilo ne miruje i ako je kolo upravljača zaključano.

Kontrole na kolu upravljača



Tempomat i graničnikom brzine može se upravljati kontrolama na kolu upravljača.

Tempomat ⇄ 109.

Sirena



Pritisnite .

Kontrole na kolu upravljača

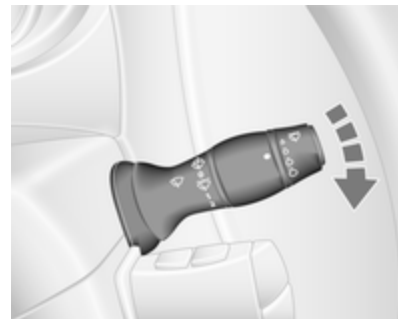


Infotainment sustavom se može upravljati kontrolama na stupu upravljača.

Dodatne informacije dostupne su u priručniku infotainment sustava.

Brisač/sustav pranja vjetrobrana

Brisači vjetrobrana



 = uključivanje u vremenskim intervalima

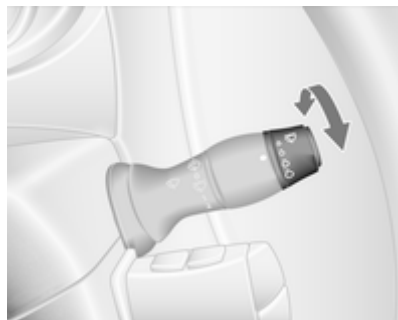
1 = sporo


2 = brzo

Ne koristite ako je vjetrobran zaleđen.

Isključite u praonicama automobila.

Automatsko brisanje upravljano senzorom za kišu



 = automatsko brisanje upravljano senzorom za kišu

Senzor za kišu očitava količinu vode na vjetrobranu i automatski regulira učestalost rada brisača vjetrobrana.

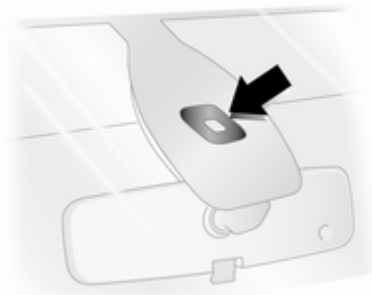
Nakon pokretanja motora, biti će potrebno ponovno odabrati automatski rad brisača.

Podesiva osjetljivost senzora za kišu

Zakrenite kotačić za podešavanje kako bi podesili osjetljivost:

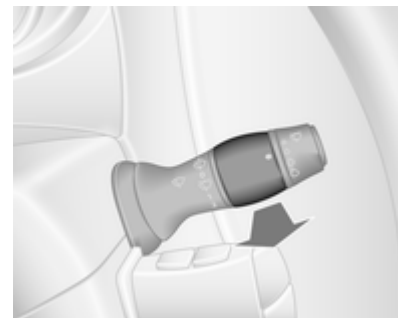
niska osjetljivost = kotačić za podešavanje zakrenite prema dolje

visoka osjetljivost = kotačić za podešavanje zakrenite prema gore



Senzor održavajte čistim bez prašine, prljavštine i leda.

Pranje vjetrobrana



Povucite polugu. Tekućina za pranje se raspršuje na vjetrobran.

kratko povlačenje = brisač briše jednom

dugo povlačenje = brisači će napraviti nekoliko ciklusa brisanja

Temperatura okoline



Pad temperature prikazuje se trenutno a povećanje temperature prikazuje se s kašnjenjem.

Ako temperatura okoline padne ispod 3 °C, °C treperi na informacijskom zaslonu kao upozorenja na mogućnost zaleđene ceste. Nastavit će treperiti dok temperatura ne poraste iznad 3 °C.

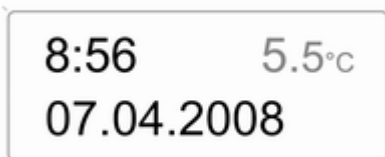
⚠ Upozorenje

Površina ceste već može biti zaleđena iako je prikazano nekoliko stupnjeva iznad 0 °C.

Sat

Datum i vrijeme su prikazani na informacijskom zaslonu ili samo vrijeme na višefunkcijskom zaslonu.

Podešavanje datuma i vremena na informacijskom zaslonu



20003

Infotainment sustav mora biti isključen. Aktivirajte mod podešavanja držanjem tipke **⊖** pritisnute približno 2 sekunde. Vrijednost koja treperi podešava se korištenjem tipke **⊖**. Tipka **⊖** se koristi za prebacivanje na sljedeći mod i za izlaz iz moda podešavanja.

Podešavanje vremena na višefunkcijskom zaslonu

S prikazanim vremenom pritisnite i držite donju tipku na kraju poluge brisača, dok postavka sati ne počne treperiti. Pritisnite gornju tipku i sati će se pomicati naprijed.

Pritisnite i držite donju tipku na kraju poluge brisača, dok postavka minuta ne počne treperiti. Pritisnite gornju tipku i minute će se pomicati naprijed.

Pritisnite i držite donju tipku na kraju poluge brisača za izlazak iz moda podešavanja.

Putno računalo ⇨ 76.

Priključci za napajanje



12 V priključci za napajanje se nalaze na ploči s instrumentima i u stražnjem dijelu vozila.



Spajanje električne opreme dok je motor isključen će isprazniti akumulator. Ne prekoračujte maksimalnu snagu potrošnje od 120 W. Ne spajajte uređaje koji daju električnu energiju, npr. električne punjače ili baterije.

Električna oprema koja se spaja mora zadovoljavati zahtjeve elektromagnetske kompatibilnosti navedene u DIN VDE 40 839.

Ne spajajte uređaje koji daju električnu energiju, npr. električne punjače ili baterije.

Oprez

Ne oštećujte priključke uporabom neodgovarajućih utikača.

Upaljač za cigarete



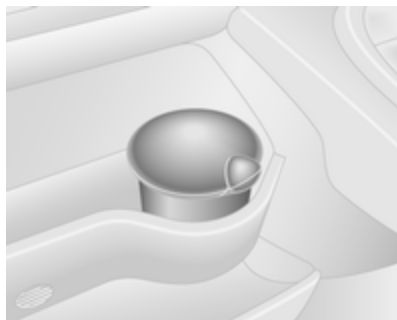
Pritisnite upaljač za cigarete. Isključuje se automatski kad se umetak užari. Izvucite upaljač.

Pepeljare

Oprez

Smiju se upotrebljavati samo za pepeo a ne za zapaljive otpatke.

Prijenosna pepeljara



Pepeljara za mobilno korištenje u vozilu. Za korištenje, otvorite poklopac.

Kontrolna svjetla, mjeraci i indikatori

Brzinomjer



Prikazuje brzinu vozila.

Maksimalna brzina se može ograničiti regulatorom brzine. Kao vidljiva oznaka, na ploči s instrumentima nalazi se naljepnica s upozorenjem.

Napomena

U određenim uvjetima (npr. veliki nagibi) brzina vozila može prekoračiti postavljenu granicu.

Brojač kilometara



Prikazuje zabilježenu udaljenost.

Brojač dnevno prijeđenih kilometara

Jednom pritisnite bilo koji prekidač na kraju poluge brisača za prikaz brojača dnevno prijeđenih kilometara.

Za resetiranje, pritisnite i držite bilo koji prekidač nekoliko sekundi s uključenim kontaktom. Zaslone će treperiti i resetirati se na nulu.

Mjerač broja okretaja



Prikazuje brzinu vrtnje motora.

U svakom stupnju prijenosa vozite sa što je moguće nižim brojem okretaja.

Oprez

Ako je kazaljka u crvenom području upozorenja, prekoračena je maksimalna dozvoljena brzina vrtnje motora. Opasno za motor.

Mjerač razine goriva



Prikazuje razinu goriva u spremniku.

Kontrolno svjetlo  svijetli ako je razina u spremniku niska. Odmah nadolijte.

Ne dozvolite da se spremnik isprazni.

Zbog goriva preostalog u spremniku, količina koja se može nadoliti je manja od specificiranog kapaciteta spremnika.

Mjerač temperatura rashladnog sredstva motora



Prikazuje temperaturu rashladnog sredstva.

lijevo = radna temperatura motora još nije postignuta

srednje = normalna radna temperatura

desno = temperatura je previsoka

Kontrolno svjetlo  svijetli ako je temperatura previsoka \rightarrow 72.

Oprez

Ako je temperatura rashladnog sredstva motora previsoka, zaustavite vozilo, isključite motor. Opasno za motor. Provjerite razinu rashladnog sredstva.

Zbog fizikalnih razloga, mjerač temperature rashladnog sredstva pokazuje temperaturu samo ako je razina odgovarajuća.



Nadzor razine motornog ulja


Ako je razina motornog ulja točna kada se uključi kontakt, **OIL LEVEL CORRECT (ISPRAVNA RAZINA ULJA)** se kratko pojavljuje na višefunkcijskom zaslону.

Ako je razina motornog ulja iznad minimalne razine, pritisnite bilo koji prekidač putnog računala unutar 30 sekundi nakon uključivanja kontakta. **OIL LEVEL (RAZINA ULJA)** je prikazano u kombinaciji s kvadratićima za označavanje razine

ulja. Kako se razina ulja smanjuje, kvadratići na zaslonu se zamjenjuju crticama.

□ □ □ □ □ □ = Maksimalna razina
 □ □ □ _ _ _ = Srednja razina
 _ _ _ _ _ _ = Minimalna razina



Ako se dostigne minimalna razina ulja, prikazano je **TOP-UP OIL LEVEL (NADOLIJE ULJE)** u kombinaciji s  nakon što je kontakt uključen 30 sekundi. Provjerite i nadolijte motorno ulje  120.

Za izlazak iz zaslona nadzora razine ulja, ponovno pritisnite bilo koji prekidač putnog računala. Putno računalo  76.

Servisni zaslon

Na osnovi uvjeta vožnje, interval pri kojem će biti naznačen servis, može značajno varirati.

Kada je preostala udaljenost do sljedećeg servisa manja od 3000 km ili dva mjeseca, **SERVICE IN (SERVIS ZA)** se pojavljuje na višefunkcijskom zaslonu.

Kada udaljenost dođe do 0 km ili je datum servisa,  i  će svijetliti i **SERVICE DUE (SERVISIRAJ)** se pojavljuje na višefunkcijskom zaslonu.

Vozilo je potrebno servisirati. Zatražite pomoć radionice.

Resetiranje servisnog zaslona

Odaberite udaljenost prije servisa u putnom računalu.




Pritisnite i držite bilo koji prekidač na kraju poluge brisača dok se udaljenost prije servisa ne prikazuje stalno.

Putno računalo  76.

Zaslon mjenjača



Način rada ili odabrani stupanj prijenosa automatiziranog ručnog mjenjača je prikazan na zaslonu mjenjača.

- R** = Stupanj za vožnju unatrag
- N** = Prazni hod
- A** = automatski način rada
- kg** = Način rada pod opterećenjem
-  = Zimski program
-  = Primijenite nožnu kočnicu
-  = Elektronika mjenjača

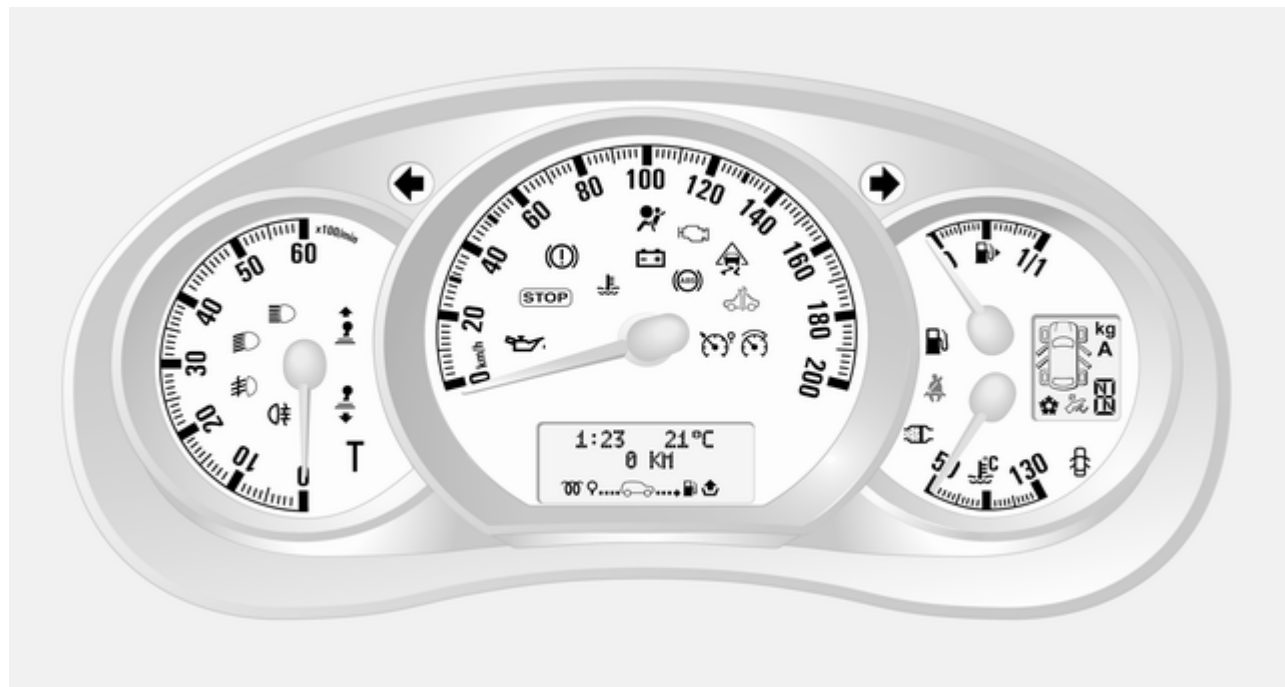
Kontrolna svjetla

Opisana kontrolna svjetla ne postoje u svim vozilima. Opis se odnosi na sve verzije instrumenata. Kada se kontakt uključi, većina kontrolnih svjetala će kratko svijetliti kao test funkcionalnosti.

Boje kontrolnog svjetla znače:

- crvena = opasnost, važni podsjetnik
- žuta = upozorenje, informacija, greška
- zelena = potvrda aktiviranja
- plava = potvrda aktiviranja

Kontrolna svjetla na sklopu instrumenata



Pokazivač smjera

↔ svijetli zeleno.

Treperi ako je aktiviran pokazivač smjera ili svi pokazivači smjera.

Brzo treperenje: greška pokazivača smjera ili povezanog osigurača.

Kada su pokazivači smjera uključeni može se čuti zvučno upozorenje. Prilikom vuče prikolice, mijenja se ton zvučnog upozorenja.

Zamjena sijalice ↔ 125.

Osigurači ↔ 133.

Pokazivači smjera ↔ 81.

Zračni jastuci i zatezači pojaseva

⚠ svijetli žuto.

Pri uključivanju kontakta, kontrolno svjetlo kratko svijetli. Ako ne svijetli ili svijetli tijekom vožnje, postoji greška u sustavu zračnog jastuka ili zatezača pojasa. Zračni jastuci i zatezači pojasa se možda neće aktivirati u slučaju nesreće.

Aktiviranje zatezača pojaseva ili zračnih jastuka označava se stalnim svijetljenjem ⚠.

⚠ Upozorenje

Za uklanjanje uzroka greške odmah kontaktirajte radionicu.

Zatezači pojaseva, zračni jastuci
↔ 38, ↔ 41.

Deaktiviranje zračnog jastuka

⚠ svijetli žuto kad je kontakt uključen i nastavlja svijetliti kad je zračni jastuk suvozača deaktiviran ↔ 43.

Ako kontrolno svjetlo ↔ svijetli zajedno s ⚠, zatražite pomoć radionice.

⚠ Opasnost

Opasnost od ozljeda opasnih po život za dijete koje se nalazi u sustavu zaštite za dijete s aktiviranim zračnim jastukom suvozača.

Opasnost od ozljeda opasnih po život za odraslu osobu s deaktiviranim zračnim jastukom suvozača.

Sustav punjenja

🔴 svijetli crveno.

Kontrolno svjetlo zasvijetli kad se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

Svijetli za vrijeme rada motora

Zaustavite vozilo, isključite motor. Akumulator se ne puni. Hlađenje motora može biti prekinuto. Može biti prekinuto napajanje servo uređaja kočnice. Zatražite pomoć radionice.

Kontrolno svjetlo kvara

 svijetli ili treperi žuto.

Kontrolno svjetlo zasvijetli kad se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

Svijetli za vrijeme rada motora

Greška u sustavu kontrole emisije ispušnog sustava. Može doći do prekoračenja dozvoljene emisije štetnih sastojaka u ispušnim plinovima. Odmah zatražite pomoć radionice.




Treperi za vrijeme rada motora

Greška koja može dovesti do oštećenja katalizatora. Vozite s laganim gasom dok treperenje ne prestane. Odmah zatražite pomoć radionice.

Isključite motor

 svijetli crveno.

Svijetli nekoliko sekundi kada je uključen kontakt.

Ako  svijetli crveno, zajedno s  ili , odmah isključite motor i zatražite pomoć radionice.

Ovisno o vrsti greške, na višefunkcijskom zaslonu se također može pojaviti i poruka upozorenja.

Provjera sustava


 svijetli crveno.

Kontrolno svjetlo zasvijetli kad se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

Može svijetliti u kombinaciji s drugim svjetlom upozorenja ili porukom na višefunkcijskom zaslonu. Odmah zatražite pomoć radionice.


Sustav kočenja

 svijetli crveno.

Svijetli kad se parkirna kočnica otpusti ako je razina tekućine za kočnicu preniska  123.


Upozorenje

Zaustavite vozilo. Ne nastavljajte putovanje. Kontaktirajte radionicu.

Svijetli nakon uključivanja kontakta ako je parkirna kočnica zategnuta  106.

Trošenje kočnih pločica


 svijetli žuto.



Svijetli kada su kočne pločice istrošene  105.

Zatražite pomoć radionice.





Sustav protiv blokiranja kotača (ABS)


 svijetli žuto.

Kratko svijetli nakon što se kontakt uključi. Sustav je spreman za rad kada se  ugasi.

Ako kontrolna svjetla  i  svijetle s porukama **CHECK ABS (PROVJERI ABS)** i **CHECK ESP (PROVJERI ESP)** na višefunkcijskom

zaslonu, postoji greška u ABS-u. Kočni sustav će i dalje funkcionirati ali bez ABS regulacije.

Ako svijetle kontrolna svjetla , ,  i , ABS i ESP su deaktivirani i prikazana je poruka **BRAKING FAULT (GREŠKA KOČNICA)**. Zatražite pomoć radionice.

Sustav protiv blokiranja kotača  105.

Viši stupanj

Svijetli  ili .


Kada svijetli, preporuča se odabir višeg stupnja prijenosa zbog razloga ekonomičnosti.

Elektronički program stabilnosti

 svijetli ili treperi žuto.


Svijetli nekoliko sekundi kada je uključen kontakt.

Treperi za vrijeme vožnje

Sustav je aktivno uključen. Snaga motora može biti smanjena i vozilo može automatski malo kočiti  107.

Svijetli za vrijeme vožnje

Sustav je isključen. Također će se pojaviti i poruka **ESP OFF (ESP ISKLJUČEN)** na višefunkcijskom zaslonu.

ESP[®]Plus  107.

Elektronika motora

 svijetli žuto.

Svijetli za vrijeme rada motora

Označava grešku u sustavu elektronike.

Zatražite pomoć radionice.

Tlak motornog ulja

 svijetli crveno.

Kontrolno svjetlo zasvijetli kad se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

Svijetli za vrijeme rada motora

Oprez

Podmazivanje motora može biti prekinuto. Ovo može rezultirati oštećenjem motora i/ili blokiranjem pogonskih kotača.

1. Pritisnite papučicu spojke.
2. Odaberite stupanj praznog hoda, postavite polugu mjenjača u **N**.
3. Što je brže moguće isključite vozilo iz prometa, bez ometanja drugih vozila.
4. Isključite kontakt.

Upozorenje

Kad je motor isključen potrebna je znatno veća sila za kočenje i upravljanje.

Ne vadite ključ dok vozilo ne miruje, u suprotnom se kolo upravljača može neočekivano zaključati.

Provjerite razinu ulja prije traženja pomoći u radionici ⇨ 120.

Niska razina goriva

 svijetli žuto.

Svijetli kada je razina u spremniku goriva preniska.

Katalizator ⇨ 100.

Odzračivanje sustava diesel goriva ⇨ 124.

Ispuštanje vode iz filtera goriva

 svijetli žuto.

Kontrolno svjetlo zasvijetli kad se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

Svijetli za vrijeme rada motora

Označava prisutnost vode u diesel gorivu. Odmah zatražite pomoć radionice.

Vanjska svjetla

 svijetli zeleno.

Svijetli kad su vanjska svjetla uključena ⇨ 79.

Dugo svjetlo

 svijetli plavo.

Svijetli kad je uključeno dugo svjetlo i tijekom upozorenja prednjim svjetlima ⇨ 80.

Svjetlo za maglu

 svijetli zeleno.

Svijetli kad su uključena prednja svjetla za maglu ⇨ 81.


Stražnje svjetlo za maglu


 svijetli žuto.

Svijetli kada je uključeno stražnje svjetlo za maglu ⇨ 82.

Tempomat


 svijetli zeleno.

 svijetli zeleno kada se pohrani neka brzina.

 svijetli zeleno kada je sustav uključen.

Graničnik brzine

 svijetli narančasto.

 svijetli narančasto kada je sustav uključen.

Tempomat, Graničnik brzine ⇨ 109.

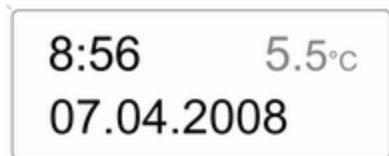
Otvorena vrata

 svijetli crveno.

Svijetli kad su vrata otvorena.

Informacijski zasloni


Zaslon s tri informacije



20003

Prikazuje vrijeme, temperaturu okoline i datum kada je kontakt uključen.

Poruke vozila

Poruke se pojavljuju na višefunkcijskom zaslonu, u kombinaciji s  ili STOP.

Informacijske poruke

Informacijske poruke


BATTERY MODE (RAD S AKUMULATOROM): ECONOMY (EKONOMIČNI)

ESP OFF (ESP ISKLJUČEN)


AUTO LIGHTS DEACTIVATED (AUTOMATSKA SVJETLA DEAKTIVIRANA)

OIL LEVEL CORRECT (ISPRAVNA RAZINA ULJA)

Poruke greške

Prikazano u kombinaciji s . Odmah isključite motor i zatražite pomoć radionice.

Za uklanjanje poruke greške, pritisnite bilo koji prekidač na kraju poluge brisača. Nakon nekoliko

sekundi poruka može nestati automatski a  svijetli i dalje. Greška će tada biti pohranjena u ugrađeni računalni sustav.

Poruke greške

CHECK ESP (PROVJERI ESP)

CHECK FUEL FILTER (PROVJERI FILTER GORIVA)

CHECK GEARBOX (PROVJERI MJENJAČ)

CHECK AUTO LIGHTS (PROVJERI AUTOMATSKA SVJETLA)

Poruke upozorenja

Mogu se pojaviti s STOP ili u kombinaciji s drugim porukama upozorenja, kontrolnim svjetlima ili zvučnim upozorenjem. Odmah isključite motor i zatražite pomoć radionice.

Poruke upozorenja

**INJECTION FAULT (GREŠKA
UBRIZGAVANJA)**

**ENGINE OVERHEATING
(PREGRIJAVANJE MOTORA)**

**GEARBOX OVERHEATING
(PREGRIJAVANJE MJENJAČA)**

Zvukovi upozorenja

Kada pokrećete motor ili tijekom vožnje

- Tijekom rada pokazivača smjera i signala za promjenu trake.
- Ako svijetli kontrolno svjetlo niske razine goriva.
- Ako sigurnosni pojas nije vezan.
- Ako vozilo ima automatizirani ručni mjenjač i temperatura spojke je previsoka.

Kad je vozilo parkirano i otvorena su vozačeva vrata

- S uključenim vanjskim svjetlima.

- Ako vozilo ima automatizirani ručni mjenjač i parkirna kočnica nije zategnuta, nije odabran prazni hod ili nožna kočnica nije pritisnuta.

Putno računalo



Funkcije se mogu odabrati pritiskanjem bilo kojeg prekidača na kraju poluge brisača.

Pritisnite prekidač za odabir jedne od funkcija:

- Količina potrošenog goriva
- Prosječna potrošnja
- Trenutna potrošnja
- Doseg putovanja
- Prevaljeni put
- Prosječna brzina

- Kilometražna prije servisnog intervala
- Pohranjena brzina tempomata i graničnika brzine
- Greška i informacijska poruka su prikazani na višefunkcijskom zaslonu.

Količina potrošenog goriva

Prikazuje količinu potrošenog goriva od zadnjeg resetiranja.

Mjerenje se može ponovno pokrenuti u bilo kojem trenutku pritiskom i držanjem bilo kojeg prekidača.

Prosječna potrošnja

Vrijednost se prikazuje nakon prevaljenih 400 metara.

Prikazuje se prosječna potrošnja uzimajući u obzir prevaljeni put i potrošeno gorivo od zadnjeg resetiranja.

Resetiranje se može izvršiti u bilo koje vrijeme.

Trenutna potrošnja

Vrijednost se prikazuje nakon postizanja brzine od 30 km/h.

Doseg putovanja

Vrijednost se prikazuje nakon prevaljenih 400 metara.

Doseg se računa s obzirom na preostalu količinu goriva u spremniku i prosječnu potrošnju od zadnjeg resetiranja.

Resetiranje se može izvršiti u bilo koje vrijeme.

Prevaljeni put

Prikazuje prevaljeni put od zadnjeg resetiranja.

Resetiranje se može izvršiti u bilo koje vrijeme.

Prosječna brzina

Vrijednost se prikazuje nakon prevaljenih 400 metara.

Prosječna brzina se prikazuje od zadnjeg resetiranja.

Resetiranje se može izvršiti u bilo koje vrijeme.

Prekidi putovanja s isključenim kontaktom nisu uključeni u izračune.

Resetiranje informacija putnog računala

Za resetiranje putnog računala, odaberite jednu od funkcija zatim pritisnite i držite bilo koji prekidač.

Putno računalo će se resetirati automatski kada se prekorači maksimalna vrijednost bilo kojeg od parametara.

Tahograf



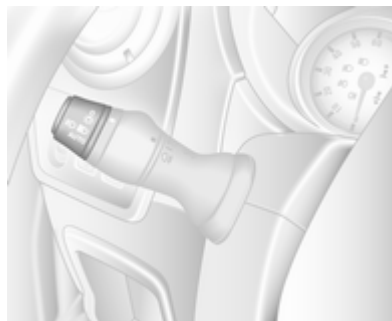
Tahograf se koristi prema priloženim uputama za uporabu. Poštujte propise u pogledu uporabe.

Osvjetljenje






Vanjska svjetla	79
Osvjetljenje unutrašnjosti	82
Značajke osvjetljenja	84


Vanjska svjetla


Prekidač svjetala



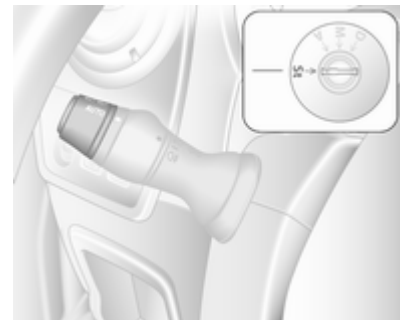
Zakrenite prekidač:

- O** = Isključeno
-  = Bočna svjetla
-   = Prednja svjetla
- AUTO** = Automatska kontrola svjetla
-  = Prednja svjetla za maglu
-  = Stražnje svjetlo za maglu

Kontrolno svjetlo dugog svjetla 
 ⇨ 74.

Kontrolno svjetlo kratkog svjetla 
 ⇨ 74.

Automatska kontrola svjetla

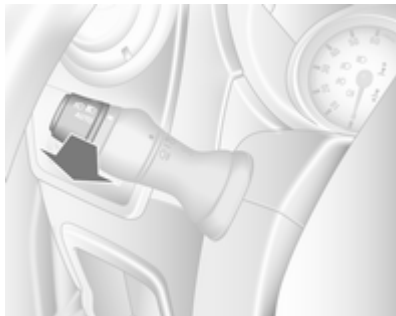


Prekidač svjetala postavljen na **AUTO**: Kad motor radi, prednja svjetla se uključuju pri slabom vanjskom svjetlu.

Iz sigurnosnih razloga, prekidač svjetala uvijek treba ostati u položaju **AUTO**.

Prednja svjetla će se isključiti automatski kada se isključi kontakt.

Dugo svjetlo



Za promjenu između kratkog i dugog svjetla, povucite polugu dok ne osjetite "klik".

Upozorenje prednjim svjetlima

Za aktiviranje upozorenja prednjim svjetlima, povucite polugu.

Podešavanje snopa prednjih svjetala

Ručno podešavanje snopa prednjih svjetala



Za prilagođavanje snopa prednjih svjetala opterećenju vozila radi sprječavanja zasljepljivanja: zakrenite kotačić u željeni položaj.

- 0 = Zauzeta prednja sjedala
- 4 = S teretom do maksimalno dozvoljene mase

Prednja svjetla pri vožnji u inozemstvu

Asimetrično prednje svjetlo povećava vidljivost ruba ceste na suvozačevoj strani.

Ipak, kada vozite u zemljama s vožnjom na suprotnoj strani ceste, podesite svjetla kako bi spriječili zasljepljivanje.

Kontaktirajte radionicu radi podešavanja prednjih svjetala.

Svjetla za vožnju po danu

Svjetla za vožnju po danu povećavaju vidljivost vozila tijekom dnevnog svjetla.

Kad je kontakt uključen, prednja svjetla su uključena i osvjetljenje ploče s instrumentima je smanjeno.

Svjetla za vožnju po danu isključuju se kad se kontakt isključi.

Prilagodljiva prednja svjetla

Svjetlo skretanja

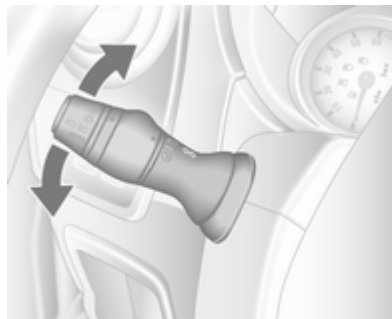
Ovisno o kutu zakreta upravljača, brzini vozila i odabranom stupnju prijenosa pri vožnji kroz zavoj, dodatno svjetlo osvjetljava zavoj na cesti.

Uključivanje svih pokazivača smjera



Upravljanje  prekidačem.

Signali skretanja i promjene trake



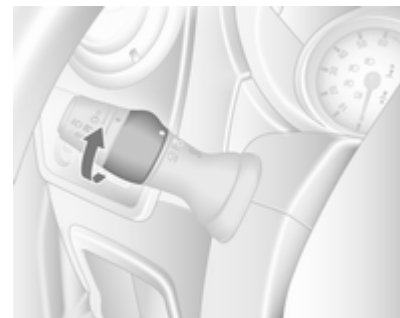
poluga = desni pokazivač
gore smjera
poluga = lijevi pokazivač
dolje smjera

Kada se kolo upravljača vraća natrag, poluga se automatski vraća u srednji položaj i pokazivač smjera se isključuje. Ovo se neće dogoditi ako je izvršeno blago skretanje kao što je promjena vozne trake.

Pri promjeni vozne trake, pomaknite polugu do prvog ograničenja. Kada je pustite, poluga će se vratiti u početni položaj.

Ako se poluga pomakne iza prve stanke, pokazivač smjera je konstantno uključen. Isključite pokazivač smjera ručno laganim pomicanjem poluge u osnovni položaj.

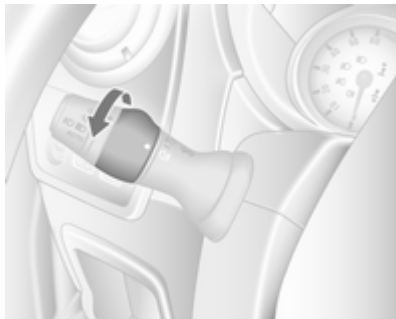
Prednja svjetla za maglu



Zakrenite unutarnji prekidač na položaj  i pustite ga.

Prednja svjetla za maglu će raditi samo kada je uključen kontakt i prednja svjetla.

Stražnje svjetlo za maglu



Zakrenite unutarnji prekidač na položaj  i pustite ga.

Stražnja svjetla za maglu će raditi samo kada je uključen kontakt i prednja svjetla.

Svjetla za vožnju unatrag

Svjetla za vožnju unatrag se uključuju kad je kontakt uključen i odabran je stupanj prijenosa za vožnju unatrag.

Zamagljeni poklopci svjetala

Unutrašnjost poklopaca svjetala može se lagano zamagliti u nepovoljnim, vlažnim i hladnim vremenskim prilikama, tijekom jake kiše ili nakon pranja vozila. Magla brzo sama nestaje; za pomoć, uključite svjetla.

Osvjetljenje unutrašnjosti

Svjetla u unutrašnjosti

Kad je prekidač u središnjem položaju, svjetlo funkcionira kao osvjetljenje unutrašnjosti i svijetli kad su prednja vrata otvorena. Kad se prednja vrata zatvore, svjetlo se isključuje sa nakon kratke zadržke.

Prednje svjetlo u unutrašnjosti



Upravljanje  prekidačem.

Svjetlo unutrašnjosti se odmah isključuje kada se uključi kontakt.


Stražnja svjetla u unutrašnjosti

Bus

U putničkoj kabini smještena su niska svjetla i svjetla iznad glave.



Koristite preklopni prekidač na ploči s instrumentima:

pritisnite  = uključeno.
pritisnite **OFF** = isključeno.

Osvjetljenje prtljažnika



Aktivira se pritiskom prekidača:

- Konstantno uključeno
- Kontrolirano funkcijom osvjetljenja unutrašnjosti
- Konstantno isključeno

Svjetla za čitanje

Prednje svjetlo za čitanje



Upravljanje  prekidačem.


Svjetlo za čitanje se može usmjeriti po potrebi.

Stražnja svjetla za čitanje

Bus



Koristite preklopni prekidač na ploči s instrumentima:

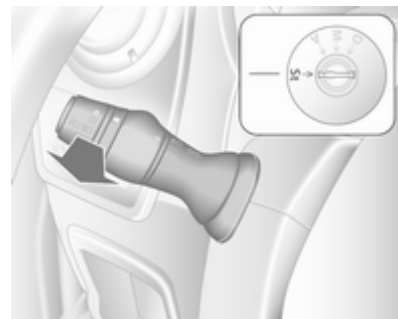
pritisnite  = uključeno.
pritisnite **OFF** = isključeno.



Svako svjetlo za čitanje može se sada regulirati pojedinačno i usmjeriti prema potrebama.

Značajke osvjetljenja

Svjetlo izlaska



Prednja svjetla se uključuju na približno 1 minutu nakon što se vozilo parkira i sustav aktivira.

Aktiviranje

1. Isključite kontakt.
2. Izvucite ključ za pokretanje.
3. Povucite polugu pokazivača smjera prema kolu upravljača.

Ova radnja se može ponoviti do četiri puta do maksimalnog perioda od 4 minute.

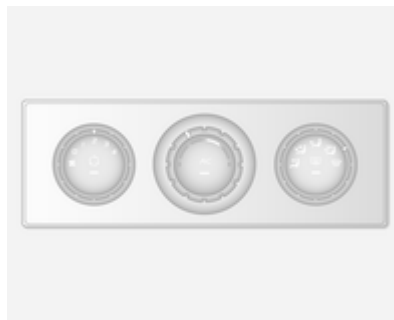
Svjetla se odmah isključuju okretanjem prekidača za svjetla u bilo koji položaj i vraćanjem na **O**.

Kontrola klime

Sustavi kontrole klime	86
Otvori za provjetranje	95
Održavanje	96

Sustavi kontrole klime

Sustav grijanja i provjetravanja



Kontrole za:

- Temperaturu
- Brzina ventilatora
- Raspodjela zraka

Grijanje stražnjeg prozora  ⇨ 30.

Temperaturu






crvena = toplo
plava = hladno

Grijanje neće biti u potpunosti djelotvorno dok motor ne postigne normalnu radnu temperaturu.

Brzina ventilatora

Podesite protok zraka uključivanjem ventilatora na željenu brzinu.

Raspodjela zraka

-  = prema području glave
-  = prema području glave i nogu
-  = prema području nogu
-  = prema vjetrobranu, prozorima prednjih vrata i području nogu
-  = prema vjetrobranu i prozorima prednjih vrata

Klima uređaj



Dodatno uz sustav grijanja i provjetravanja, sustav klima uređaja ima:

AC = hlađenje

○ = recirkulacija zraka

Hlađenje (AC)

Upravlja se **AC** prekidačem i može se koristiti samo kada su uključeni motor i ventilator.

Klima uređaj hladi i odvlažuje (suši) zrak kad je temperatura okoline malo iznad točke smrzavanja. Stoga može doći do kondenzacije i kapanja ispod vozila.

Kada hlađenje ili sušenje zraka nije potrebno, isključite ga radi uštede goriva.

Sustav recirkulacije zraka

Upravljanje ○ prekidačem.


⚠ Upozorenje

Pri recirkulaciji je smanjen dotok svježeg zraka. Ako uređaj radi bez hlađenja, povećava se vlažnost zraka te se prozori mogu zamagliti. Opada kvaliteta zraka u putničkom prostoru, zbog čega se putnici mogu osjećati pospano.

Maksimalno hlađenje

Malo otvorite prozore tako da se vrući zrak može brzo raspršiti.

- Hlađenje **AC** uključeno.
- Sustav recirkulacije zraka ○ uključen.

- Postavite kontrolu raspodjele zraka na .
- Postavite kontrolu temperature na najhladniju razinu.
- Postavite brzinu ventilatora na najvišu razinu.
- Otvorite sve otvore za provjetravanje.

Elektronički sustav kontrole klime




Kontrole za:

- Temperaturu
- Raspodjelu zraka i odabir izbornika
- Brzina ventilatora

AUTO = automatski način rada

 = recirkulacija zraka

 = odmagljivanje
i odmrzavanje

Grijanje stražnjeg prozora  ⇨ 30.

Predodabrana temperatura se regulira automatski. U automatskom načinu rada, brzina ventilatora i raspodjela zraka automatski reguliraju protok zraka.

Sustav se može ručno prilagoditi korištenjem kontrola za raspodjelu i protok zraka.

Sustav elektroničke kontrole klime može se u potpunosti koristiti samo kada motor radi.

Za ispravan rad, ne prekrivajte senzor na ploči s instrumentima.

automatski način rada

Osnovne postavke za maksimalnu udobnost:

- Pritisnite **AUTO** prekidač.
- Otvorite sve otvore za provjetranje.
- **AC** uključeno.
- Podesite željenu temperaturu.

Predodabir temperature

Temperature se mogu postaviti na željenu vrijednost.

Iz razloga udobnosti, temperaturu mijenjajte samo u malim koracima.

crvena = toplo
plava = hladno

Grijanje neće biti u potpunosti djelotvorno dok motor ne postigne normalnu radnu temperaturu.

Ako je postavljena minimalna temperatura od 15 °C, elektronička kontrola klime radi s maksimalnim hlađenjem.

Ako je postavljena maksimalna temperatura od 27 °C, elektronička kontrola klime radi s maksimalnim grijanjem.

Brzina ventilatora

Odabrana brzina ventilatora označena je s  na zaslonu.

Ako je ventilator isključen, isključuje se i klima uređaj.

Za povratak na automatski način rada: Pritisnite **AUTO** prekidač.

Odmagljivanje i odmrzavanje prozora

Pritisnite  prekidač.

Temperatura i raspodjela zraka se postavljaju automatski i ventilator radi velikom brzinom.

Za povratak na automatski način rada: pritisnite prekidač  ili **AUTO**.

Raspodjela zraka

Pritišćite  ili .

Strelice prikazane na zaslonu označavaju postavke raspodjele.

Hlađenje

Klima uređaj hladi i odvlažuje (suši) zrak kad je temperatura okoline iznad određene razine. Stoga može doći do kondenzacije i kapanja ispod vozila.

Ako hlađenje ili sušenje zraka nije potrebno, pritisnite **AC OFF** za isključivanje sustava i uštedu goriva.

Ručno upravljanje sustavom za recirkulaciju zraka

Upravljanje  prekidačem.

Upozorenje

Pri recirkulaciji je smanjen dotok svježeg zraka. Ako uređaj radi bez hlađenja, povećava se vlažnost zraka te se prozori mogu zamagliti. Opada kvaliteta zraka u putničkom prostoru, zbog čega se putnici mogu osjećati pospano.

Sustav grijanja straga



Ako je motor isključen, stražnji dio može se dodatno grijati kroz nisko postavljene otvore za grijanje. Programiranjem vrijednosti na kontrolnoj ploči korisnik može podesiti postavke za vrijeme, dan i temperaturu.

Grijanje neće raditi ako je razina goriva pala prenisko.


Tijekom rada, koristi se struja iz akumulatora vozila. Za kratkotrajna putovanja, redovno provjeravajte akumulator i punite ga, ako je potrebno.



Nisko postavljene otvori za provjetravanje u stražnjem dijelu ne smiju biti blokirani kako bi rad bio učinkovit.



Upozorenje

Nemojte stavljati u pogon sustav prilikom punjenja goriva, kada su prisutna zapaljiva isparenja ili u zatvorenim prostorima (napr. garaži).

Postavke za vrijeme i dan

Pritišćite tipku  dok prikaz vremena ne počne svjetlucati.

Ako je napajanje akumulatora prethodno bilo prekinuto, nakratko pritisnite tipku  ili  kako bi prikaz vremena počeo svjetlucati.

Podesite vrijeme koristeći tipke  ili .



Vrijeme je postavljeno kada prikazano vrijeme prestane svjetlucati.

Tada svjetluca prikaz dana: odaberite dan koristeći tipke  ili .



Dan je postavljen kada prikazani dan prestane svjetlucati.



Prikaz ostaje osvijetljen približno 15 sekunda nakon isključivanja kontakta paljenja.

Uključivanje i isključivanje dodatnog grijanja stražnjeg dijela

Pritiskom na tipku  uključite grijanje. Na zaslonu se pojavljuje , što pokazuje da grijanje radi.

Promjena razdoblja u kojem grijanje radi



Kada je grijanje isključeno ( nestane sa zaslona), nakratko pritisnite tipku  dok razdoblje za koje je predviđeno grijanje ne počne svjetlucati na zaslonu.





Pomoću tipke  ili  podesite trajanje grijanja. Trajanje je postavljeno kada prikaz nestane.

Programiranje grijanja

Možete spremi do tri programa koja omogućavaju uključivanje grijanja.

Više puta pritisnite tipku **P** i odaberite željeni spremljeni program.

Nakratko pritisnite tipku  ili  da vrijeme programiranja počne svjetlucati na zaslonu.

Koristeći tipku  ili  odaberite željeno vrijeme, a čim zaslon prestane svjetlucati, podesite dan pomoću tipke  ili .

Vrijeme i dan su postavljeni kada prikaz prestane svjetlucati.

Dozivanje spremljenih programa

Ako želite aktivirati spremljene programe, pritišćite tipku **P** dok se na zaslonu ne pojavi odgovarajući broj.

Neutralan položaj bez spremljenih programa je aktivan

Pritišćite tipku **P** dok sa zaslona ne nestanu svi brojevi programa.

Podešavanje temperature

Temperaturu grijanja možete podesiti okretanjem dugmeta smještenog na kontrolnoj ploči.

Okrećite u smjeru kazaljki sata = povećajte temperaturu
Okrećite u smjeru obrnutom od kazaljki sata = smanjite temperaturu

Stražnji klima uređaj

Stražnji klima uređaj se uključuje zajedno s klima uređajem prednjeg putničkog prostora.

Bus

Stražnji otvori za provjetravanje



Dodatna klimatizacija postoji za stražnju putničku kabinu, a vrši se putem otvora za provjetravanje iznad glave.

Brzina ventilatora



Podesite protok zraka na željenu brzinu.

okrenite = povećajte protok
u smjeru kazaljki sata zraka

okrenite = smanjite protok
u smjeru zraka

obrnutom od
kazaljki sata

Combi

Dodatna klimatizacija postoji za stražnju putničku kabinu, a vrši se putem otvora za provjetravanje iznad vozačeve i suvozačeve kabine.

Dok je klimatizacija prednje putničke kabine uključena, podesite protok zraka na željenu brzinu.

Provjerite jesu li prilikom korištenja otvori za provjetravanje otvoreni kako se u sustavu ne bi stvarao led.


Pomoćni grijač

Grijač rashladnog sredstva

Eberspächer, nezavisan o motoru, gorivom pogonjen grijač rashladnog sredstva osigurava brzo grijanje rashladnog sredstva motora, kako bi omogućio grijanje unutrašnjosti vozila bez rada motora.

⚠ Upozorenje

Nemojte stavljati u pogon sustav prilikom punjenja goriva, kada su prisutna zapaljiva isparenja ili u zatvorenim prostorima (napr. garaži).

Prije pokretanja ili programiranja sustava, za početak prebacite sustav za regulaciju klime vozila na toplo, a razvođenje zraka na .

Isključite kada nije potrebno. Grijanje prestaje automatski nakon približno 2 sata neprekidne uporabe, a također će prestati raditi, ako razina goriva vozila padne prenisko.

Tijekom rada, koristi se struja iz akumulatora vozila. Za kratkotrajna putovanja, redovno provjeravajte akumulator i puniti ga, ako je potrebno.





Za osiguranje učinkovitog rada, jedanput mjesečno nakratko pustite u pogon pomoćni grijač.

Upravljačke jedinice

Tajmer ili daljinski upravljač uključuje i isključuje sustav i koristi se za programiranje određenih vremena odlaska.


Timer



- | | |
|--|--|
| 1  Tipka za aktiviranje | = Uključuje/isključuje upravljačku jedinicu i mijenja prikazane informacije |
| 2  Tipka za natrag | = Bira funkcije na traci izbornika i podešava vrijednosti |
| 3
Traka izbornika | = Prikazuje funkcije koje se mogu odabrati  |
| 4  Tipka za dalje | = Bira funkcije na traci izbornika i podešava vrijednosti |
| 5 OK prekidač | = Potvrđuje odabir |

Daljinski upravljač



Upravljačke tipke rade identično prethodno opisanom uređaju tajmera. Za aktiviranje daljinskog upravljača, pritisnite tipku za aktiviranje  i otpustite je kada se na zaslonu pojavi traka izbornika. Indikator signala i **SEND** nakratko se pojavljuju na zaslonu, a nakon njih temperatura.

Upozorenje

Prilikom punjenja goriva, isključite uređaj za daljinsko upravljanje, kao i grijač!

Za isključenje, pritisnite i zadržite tipku za aktiviranje \odot , kako biste spriječili nenamjeran rad.

Daljinski upravljač ima maksimalni domet od 600 metara. Domet se može smanjiti zbog stanja u okolišu i slabljenja baterije.



Osim uređajem za daljinsko upravljanje, grijanje se također može uključiti na 30 minuta, ili isključiti, pomoću tipke na ploči s instrumentima.

Zamjena baterije

Zamijenite bateriju kada se smanji domet daljinskog upravljača ili kada simbol za napunjenost baterije bljeska.

Otvorite poklopac pomoću kovanice i zamijenite bateriju (CR 2430 ili ekvivalent), pazeći da nova baterija bude ugrađena sa stranom pozitivnog $+$ prema pozitivnim kontaktima. Pričvrstite poklopac.

Zbrinite stare baterije sukladno propisima o zaštiti okoliša.



Baterije ne spadaju u kućno smeće. Moraju se odložiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje.

Prikazuje se kvar daljinskog upravljača

- cobA** = Slab signal - podesiti položaj
- conP** = Nema signala - približiti se
- bALo** = Slaba baterija - promijeniti bateriju
- Err** = Greška sustava - konzultirati radionicu
- Add, AddE** = Sustav u modu usvajanja (konfiguriranja)

Konfiguriranje daljinskog upravljača


Ako se akumulator vozila ponovno spoji, LED (svjetleća dioda) u tipki na ploči s instrumentima svijetli i sustav automatski konfigurira izbornik daljinskog upravljača. Ako LED bljeska, pritisnite tipku **OK** na daljinskom upravljaču, odaberite **Add** ili **AddE** i potvrdite.



Dodatni uređaji za daljinsko upravljanje također se mogu konfigurirati. Pritisnite tipku, dok LED ne bljesne, uključite daljinski upravljač, odaberite **Add** i potvrdite.


AddE konfigurira isključivo trenutni uređaj za daljinsko upravljanje, a blokira sve prethodno konfigurirane uređaje. **Add** konfigurira do 4 uređaja za daljinsko upravljanje, ali samo jedan uređaj može stavljati sustav u pogon u bilo koje vrijeme.

Rad


Grijanje


Na traci izbornika odaberite  i potvrdite. Unaprijed određeno (zadano) trajanje grijanja, na primjer **L 30**, bljeska na zaslonu.

Za privremeno podešavanje (promjenu) trajanja grijanja, koristite tipke  ili  i potvrdite. Vrijednost se može namjestiti od 10 do 120 minuta.

Za isključenje, na traci izbornika ponovno odaberite  i potvrdite.



Provjetravanje

Na traci izbornika odaberite  i potvrdite.


Trajanje provjetravanja može se prihvatiti ili podesiti. Pokazano trajanje se prihvaća bez potvrđivanja. Za isključenje, na traci izbornika ponovno odaberite  i potvrdite.




Programiranje P

Mogu se programirati do 3 vremena odlaska, bilo tijekom jednog dana, bilo kroz tjedan.

- Na traci izbornika odaberite **P** i potvrdite
- Odaberite željeni broj za memoriranje **1**, **2** ili **3** i potvrdite
- Odaberite dan i potvrdite
- Odaberite sat i potvrdite
- Odaberite minute i potvrdite
- Odaberite  ili  i potvrdite
- Ako je potrebno, podesite trajanje rada prije odlaska i potvrdite

Sljedeći broj za memoriranje, koji će se aktivirati, podcrtan je i prikazuje se dan u tjednu. Ponovite postupak za programiranje drugih brojeva za memoriranje.

Pritiskom na tipku  tijekom postupka prekinut će se programiranje, bez spremanja programiranih podešenja.

Za brisanje podešenih (memoriranih) vremena odlaska, slijedite korake za programiranje, sve dok simbol za grijanje  ne bljesne. Pritisnite tipku  ili , dok se na zaslonu ne pojavi **oFF** i potvrdite.


Grijanje se automatski prekida 5 minuta nakon programiranog vremena odlaska.

Napomena

Sustav za daljinsko upravljanje sadrži osjetnik temperature, koji izračunava vrijeme rada prema vanjskoj temperaturi i željenoj razini grijanja (ECO ili HIGH). Sustav se pokreće automatski između 5 i 60 minuta prije programiranog vremena odlaska.




Podesite dan u tjednu, vrijeme početka i trajanje grijanja

Ako se akumulator vozila odvoji ili je napon prenizak, bit će potrebno resetirati uređaj.

- Odaberite  i potvrdite
- Odaberite dan u tjednu i potvrdite
- Promijenite sate i potvrdite
- Promijenite minute i potvrdite
- Promijenite zadano trajanje grijanja i potvrdite

Razina grijanja

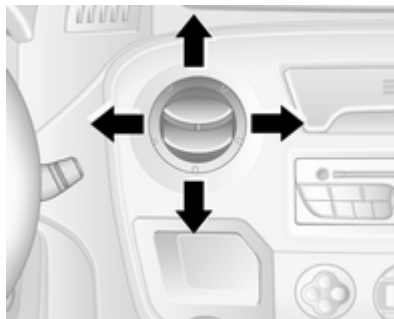
Željena razina grijanja za programirana vremena odlaska može se namjestiti na ECO ili HIGH.

Odaberite  i potvrdite. ECO ili HIGH bljeska na zaslonu. Namjestite pomoću tipke  ili  i potvrdite.

Otvori za provjetravanje

Podesivi otvori za provjetravanje

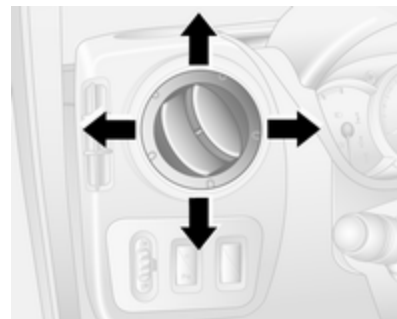
Središnji otvori za provjetravanje



Za otvaranje pritisnite otvor za provjetravanje.

Usmjerite struju zraka zakretanjem otvora.

Bočni otvori za provjetravanje



Za otvaranje pritisnite otvor za provjetravanje.

Usmjerite struju zraka zakretanjem otvora.

Fiksni otvori za provjetravanje

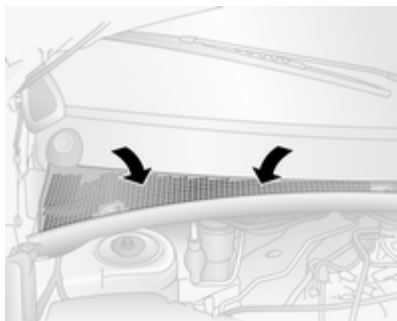
Dodatni otvori za provjetravanje se nalaze ispod vjetrobrana i prozora vrata te u području nogu.

Hladnjak pretinca za rukavice

Klima uređaj također može hladiti i sadržaj pretinca za rukavice.

Održavanje

Dovod zraka



Otvor za dovod zraka ispred vjetrobrana u prostoru motora mora biti čist kako bi se omogućio dovod zraka. Uklonite lišće, nečistoću ili snijeg.

Filter za pelud

Filter za pelud pročišćava zrak koji ulazi iz okoline kroz usis zraka i uklanja prašinu, čađu, pelud i spore.

Redovno korištenje klima uređaja

Kako bi se osigurao kontinuirani efikasan rad sustava, hlađenje mora biti uključeno nekoliko minuta jednom mjesečno, neovisno o vremenu i godišnjem dobu. Hlađenje se ne može koristiti pri preniskoj temperaturi okoline.

Servis

Za optimalne performanse hlađenja, preporučamo da se sustav kontrole klime provjeri jednom godišnje, počevši od treće godine nakon prve registracije vozila, uključujući:

- Test funkcionalnosti i tlaka
- Funkcionalnost grijanja
- Provjera istjecanja
- Provjera pogonskog remenja
- Čišćenje kondenzatora i ispuštanje isparivača
- Provjera performansi

Vožnja i rukovanje

Savjeti za vožnju	97
Pokretanje i rukovanje	97
Ispuh motora	99
Ručni mjenjač	100
Automatizirani ručni mjenjač	101
Kočnice	105
Sustavi kontrole vožnje	107
Tempomat	109
Sustavi detekcije predmeta	112
Gorivo	114
Vuča	115
Dodatne funkcije	117

Savjeti za vožnju

Kontrola vozila

Ne spuštajte se po nizbrdici s isključenim motorom

U toj situaciji ne rade mnogi sustavi (primjerice servo kočnica, servo upravljač). Ovakvim načinom vožnje ugrožavate sebe i druge.

Papučice

Da biste osigurali nesmetano gibanje papučica, ispod papučica ne smije biti tepih.

Servo upravljač

Nikad ne parkirajte vozilo s potpuno zakrenutim kotačima jer može doći do oštećenja servo uređaja.

Pokretanje i rukovanje

Uhodavanje novog vozila

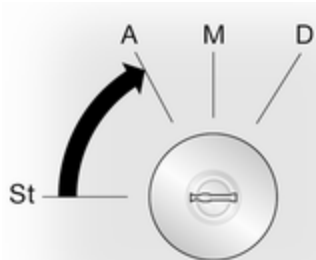
Ne kočite nepotrebno snažno tijekom prvih putovanja i nakon što su ugrađene nove pločice disk kočnica.

Za vrijeme prve vožnje može doći do dimljenja uslijed isparavanja voska i ulja na ispušnom sustavu. Parkirajte vozilo nakon prve vožnje na otvorenom prostoru neko vrijeme i izbjegavajte udisanje dima.

Ne vozite vozilo s nepotrebno velikom snagom ili pri visokim brzinama vrtnje motora tijekom inicijalnog perioda uhadavanja.

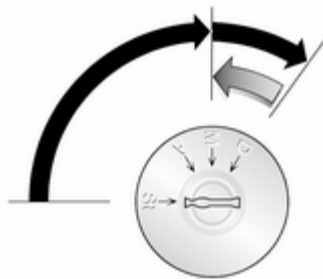
Potrošnja goriva i motornog ulja je viša od normalne tijekom perioda uhadavanja.

Položaji kontakt brave



- St = Kontakt isključen
 A = Upravljač otključan, kontakt isključen
 M = Kontakt uključen, za diesel motor: predgrijanje
 D = Pokretanje


Pokretanje motora



Ručni mjenjač: odvojite spojku.

Automatizirani ručni mjenjač: pritisnite kočnicu; mjenjač automatski odabire **N**.

Ne ubrzavajte.

Zakrenite ključ u položaj **M** za predgrijanje, dok se kontrolno svjetlo  ne ugasi.

Zakrenite ključ u položaj **D** i pustite.

Povećani broj okretaja motora automatski se vraća na normalni broj okretaja praznog hoda kako temperatura motora raste.

Pokušaji pokretanja ne smiju trajati dulje od 15 sekundi. Ako se motor ne pokrene, pričekajte 15 sekundi prije ponavljanja postupka pokretanja. Ako je potrebno, pritisnite papučicu gasa prije ponavljanja procedure pokretanja.



Prije ponovnog pokretanja ili za isključivanje motora, zakrenite ključ natrag na **St**.

Kontrola brzine praznog hoda



Za povećanje brzine praznog hoda pritisnite prekidač. Nakon nekoliko sekundi funkcija će se aktivirati.

Funkcija će biti deaktivirana u slučajevima:

- Papučica spojke je pritisnuta
- Papučica gasa je pritisnuta
- MTA nije u praznom hodu **N**
- Brzina vozila je iznad 0 km/h
- Svijetli kontrolno svjetlo  ili  ili STOP na sklopu instrumenata.

Za povećanje ili smanjenje brzine praznog hoda, kontaktirajte radionicu.

Prekid dovoda goriva pri vožnji s oduzetim gasom

Napajanje gorivom se automatski prekida pri vožnji s oduzetim gasom, npr. kada se vozilo vozi s odabranim stupnjem prijenosa ali bez korištenja gasa.

Parkiranje

- Ne parkirajte vozilo na lako zapaljivoj površini. Visoke temperature ispušnog sustava mogu zapaliti površinu.
- Parkirnu kočnicu uvijek zategnite bez pritiskanja osigurača. Na uzbrdici ili nizbrdici zategnite najjače što možete. Istovremeno koristite nožnu kočnicu kako bi smanjili potrebnu silu.
- Isključite motor i kontakt. Okrećite kolo upravljača dok ne osjetite da je zaključano.
- Ako je vozilo parkirano na ravnoj površini ili na uzbrdici, odaberite prvi stupanj prijenosa prije isključivanja kontakta. Na uzbrdici, zakrenite prednje kotače od rubnjaka.
- Ako je vozilo parkirano na nizbrdici, odaberite stupanj prijenosa za vožnju unatrag prije isključivanja kontakta. Prednje kotače zakrenite prema rubnjaku.
- Zaključajte vozilo i aktivirajte sustav protuprovalnog zaključavanja.

Ispuh motora

Opasnost

Ispušni plinovi motora sadrže otrovni ugljični monoksid koji je bez boje i mirisa i može biti opasan po život ako se udiše.

Ako ispušni plinovi ulaze u unutrašnjost vozila, otvorite prozore. Za uklanjanje uzroka greške kontaktirajte radionicu.

Izbjegavajte vožnju s otvorenim prtljažnikom, u suprotnom ispušni plinovi mogu ući u vozilo.


Filter diesel čestica

Sustav filtera diesel čestica filtrira štetne čestice čađe iz ispušnih plinova. Sustav sadrži funkciju samočišćenja koja se uključuje automatski tijekom vožnje bez ikakve obavijesti. Filter se čisti periodično izgaranjem čestica čađe na visokoj temperaturi. Ovaj postupak odvija se automatski pri brzinama iznad 48 km/h i može potrajati do

30 minuta. Tijekom tog perioda može se povećati potrošnja goriva.

Normalno je da se tijekom ovog procesa pojave miris i dim.



U određenim uvjetima vožnje, npr. kratka putovanja, sustav se ne može očistiti automatski.

Ako je potrebno čišćenje filtra, te ako prethodni uvjeti vožnje nisu omogućili automatsko čišćenje, to će biti naznačeno svjetlom sklopa instrumenata . Odmah zatražite pomoć radionice.

Katalizator



Katalizator smanjuje količinu štetnih sastojaka u ispušnim plinovima.

Oprez

Kvalitete goriva osim onih navedenih na stranici  114,  157 mogu oštetiti katalizator ili elektroničke komponente.

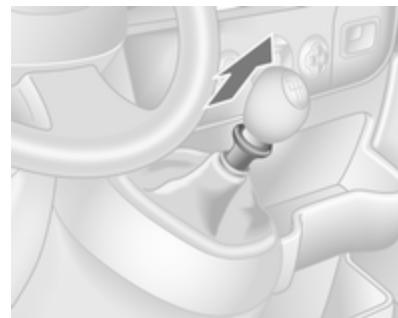
Neizgoreni benzin će pregrijati i oštetiti katalizator. Stoga izbjegavajte prekomjerno korištenje pokretača, potpuno pražnjenje spremnika i pokretanje motora guranjem ili vučom.

U slučaju problema s paljenjem, nejednolikog rada motora, gubitka performansi motora ili drugih neuobičajenih problema, zatražite pomoć radionice što je prije moguće. U slučaju nužde, vožnja se može kratko nastaviti, održavajući brzinu vozili i brzinu vrtnje motora niskom.

Ako kontrolno svjetlo  treperi, mogu biti prekoračene dozvoljene granice emisije. Podignite nogu s papučice gasa dok  ne prestane treperiti i počne stalno svijetliti. Odmah kontaktirajte radionicu.

Kontrolno svjetlo kvara  72.

Ručni mjenjač



Za odabir vožnje unatrag, dok vozilo miruje pritisnite papučicu spojke, podignite prsten na poluzi mjenjača i odaberite stupanj prijenosa.

Ako se stupanj prijenosa ne uključi, pomaknite polugu u položaj praznog hoda, otpustite i ponovno pritisnite papučicu spojke; zatim ponovite odabir stupnja prijenosa.

Ne dopustite da spojka nepotrebno proklizava.

Kada radi, pritisnite papučicu spojke do kraja. Ne koristite papučicu kao oslonac za nogu.

Oprez

Ne preporuča se vožnja s rukom naslonjenom na polugu mjenjača.

Automatizirani ručni mjenjač


MTA mjenjač dozvoljava ručnu (ručni način) ili automatsku promjenu stupnja prijenosa (automatski način), oboje s automatskom kontrolom spojke.

Zaslon mjenjača



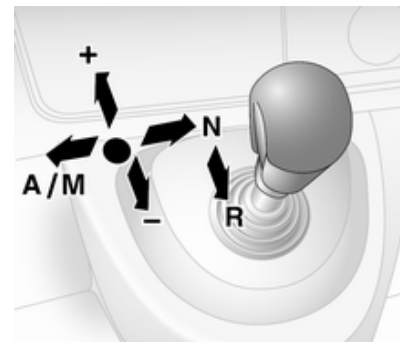
Prikazuje način rada i odabrani stupanj prijenosa.

Pokretanje motora

Prilikom pokretanja motora pritisnite papučicu kočnice. Ako papučica kočnice nije pritisnuta, svijetli  na zaslonu mjenjača i motor se ne može pokrenuti.

Kada se pritisne nožna kočnica, mjenjač automatski odabire **N** (prazni hod); "N" se pojavljuje na zaslonu mjenjača i motor se može pokrenuti. Može postojati malo kašnjenje.

Poluga mjenjača



Uvijek pomaknite polugu mjenjača u odgovarajućem smjeru do kraja. Nakon puštanja, automatski se vraća u središnji položaj.

N = Prazni hod.

A/M = Prebacivanje između automatskog i ručnog načina rada.

Zaslon mjenjača prikazuje "A" kada je u automatskom načinu rada.

R = Vožnja unatrag.

Moguće je odabrati samo kad vozilo miruje. Zaslon mjenjača prikazuje "R" kada je odabran stupanj prijenosa za vožnju unatrag.

+ = Uključivanje višeg stupnja prijenosa.

- = Uključivanje nižeg stupnja prijenosa.

Kretanje

Kada se motor pokrene, mjenjač je u automatskom načinu rada. Pritisnite papučicu nožne kočnice i pomaknite polugu mjenjača prema **+** za odabir 1. stupnja prijenosa.

Ako je odabrano **R**, uključuje se stupanj prijenosa za vožnju unatrag. Vozilo se počinje gibati kad se nožna kočnica otpusti. Za brzo kretanje, otpustite nožnu kočnicu i odmah ubrzajte nakon odabira stupnja prijenosa.

U automatskom načinu rada mjenjač automatski odabire druge stupnjeve prijenosa, ovisno o uvjetima vožnje.

Za uključivanje ručnog načina rada, pomaknite polugu mjenjača prema **A/M**. Odabrani stupanj prijenosa prikazat će se na zaslonu mjenjača.

Za odabir 1. stupnja prijenosa, pritisnite papučicu nožne kočnice i pomaknite polugu mjenjača prema **+** ili **-**. Odaberite viši ili niži stupanj prijenosa pomicanjem poluge mjenjača u **+** ili **-**. Stupnjevi prijenosa mogu se preskočiti uzastopnim pomicanjem poluge mjenjača u kratkim intervalima.

Zaustavljanje vozila

U automatskom ili ručnom načinu rada, odabran je prvi stupanj prijenosa i spojka je odvojena kad je vozilo zaustavljeno. U **R**, stupanj za vožnju unatrag ostaje uključen.

Prilikom zaustavljanja na usponima, zategnite parkirnu kočnicu ili pritisnite nožnu kočnicu. Radi sprječavanja pregrijavanja spojke, može se čuti isprekidani zvučni signal kao upozorenje da treba pritisnuti nožnu kočnicu ili zategnuti parkirnu kočnicu.

Pri dužim zaustavljanjima, primjerice u kolonama isključite motor.

Kočenje motorom

Automatski način rada

Pri vožnji na nizbrdici, automatizirani ručni mjenjač ne odabire više stupnjeve prijenosa dok se ne dostigne visoki broj okretaja motora. Tijekom kočenja pravovremeno odabire niži stupanj prijenosa.

Ručni način rada

Za uporabu efekta kočenja motorom, pravovremeno odaberite niži stupanj prijenosa pri vožnji na nizbrdici.

Ljuljanje vozila

Ljuljanje vozila je dozvoljeno samo ako je vozilo zaglavilo u pijesku, blatu, snijegu ili rupi. Pomičite polugu mjenjača između **R** i **A/M** (ili između **+** i **-**), dok lagano pritisćete papučicu gasa. Ne tjerajte motor u visoki broj okretaja i izbjegavajte naglo ubrzavanje.

Parkiranje

Zategnite parkirnu kočnicu. Ostaje uključen zadnji odabrani stupanj prijenosa (vidi zaslon mjenjača). S **N**, nije odabran stupanj prijenosa.

Kad je kontakt isključen, mjenjač više ne odgovara na pomicanje poluge mjenjača.

Ako kontakt nije isključen ili parkirna kočnica nije zategnuta, čut će se isprekidani zvučni signal nakon otvaranja vozačevih vrata.

Ručni način rada

Ako je odabran viši stupanj prijenosa kad je brzina vozila preniska, ili niži stupanj prijenosa kad je brzina previsoka, ne vrši se promjena stupnja prijenosa. To sprječava motor da radi s preniskom ili previsokom brzinom vrtnje.

Ako je brzina vrtnje motora preniska, mjenjač automatski odabire niži stupanj prijenosa.

Ako je brzina vrtnje motora previsoka, mjenjač odabire viši stupanj samo kad se papučica gasa pritisne do kraja (kickdown).

Elektronički programi vožnje

Zimski program ❄️



Aktivirajte zimski program ako imate problema s kretanjem na skliskoj površini ceste.

Aktiviranje

Pritisnite ❄️ prekidač. Kontrolno svjetlo ❄️ je prikazano na zaslonu mjenjača. Mjenjač uključuje automatski način rada i vozilo kreće u podesnom stupnju prijenosa.

Deaktiviranje

Zimski program se isključuje:

- ponovnim pritiskom prekidača ❄️,
- isključivanjem kontakta,
- uključivanjem ručnog načina rada.

Da bi se mjenjač zaštitio pri ekstremno visokim temperaturama spojke, može se začuti isprekidani zvuk upozorenja. U tim slučajevima pritisnite papučicu kočnice, odaberite "N" i zategnite parkirnu kočnicu da biste omogućili spojki da se ohladi.

Utovarni program kg



Utovarni program je moguće koristiti u ručnom i automatskom načinu rada. U oba slučaja, promjena stupnja prijenosa automatski se prilagođava za prijevoz većeg tereta.

Aktiviranje

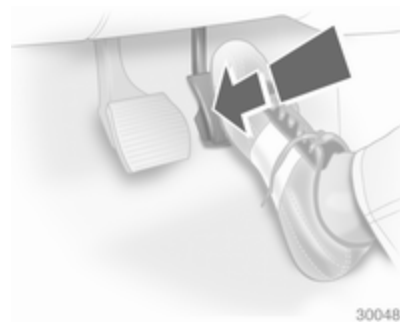
Pritisnite **kg** prekidač. Kontrolno svjetlo **kg** je prikazano na zaslonu mjenjača. Mjenjač će tada odabrati optimizirani način promjene stupnja prijenosa.

Deaktiviranje

Utovarni program se isključuje:

- ponovnim pritiskom prekidača **kg**,
- isključivanjem kontakta.


Kickdown



Ako je papučica gasa pritisnuta do kraja, mjenjač odabire niži stupanj prijenosa ovisno o brzini vrtnje motora. Na raspolaganju je sada puna snaga motora za ubrzanje.

Ako je brzina vrtnje motora previsoka, mjenjač odabire viši stupanj prijenosa, čak i u ručnom načinu rada. Bez kickdown-a ova automatska promjena stupnja prijenosa se ne vrši u ručnom načinu rada.


Greška

U slučaju greške, kontrolno svjetlo  je prikazano na zaslonu mjenjača. Nastavak vožnje je moguć pod uvjetom da se vozilo vozi pažljivo i s predviđanjem.


Za uklanjanje uzroka greške kontaktirajte radionicu.

Prekid napajanja električnom energijom

Spojka nije odspojena ako postoji prekid napajanja kad je odabran stupanj prijenosa. Vozilo se ne može pomaknuti.

Ako je akumulator ispražnjen, pokrenite motor kablovima za pokretanje  146.

Ako uzrok greške nije ispražnjen akumulator, zatražite pomoć radionice.

Ako nije moguće odabrati prazni hod, vozilo se mora vući samo s pogonskim kotačima podignutima s tla  148.

Kočnice

Sustav kočenja sastoji se od dva neovisna kočna kruga.


Ako jedan sustav zakaže, može se još uvijek kočiti pomoću drugoga. Ipak, efekt kočenja se postiže samo kada snažno pritisnete papučicu kočnice. Za to morate koristiti znatno veću silu. Zaustavni put se produljuje. Prije nastavka putovanja zatražite pomoć radionice.

Kada motor ne radi prestat će djelovanje servo uređaja kočnice nakon što ste jednom ili dvaput pritisnuli papučicu kočnice. Time se neće smanjiti učinak kočenja ali bit će potreban jači pritisak na papučicu. Na to posebno obratite pažnju kod vuče vozila.

Kontrolno svjetlo                    

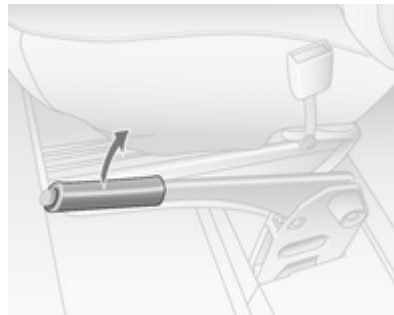
⚠ Upozorenje

U slučaju greške u radu ABS-a kotači se pri naročito jakom kočenju mogu blokirati. Prednosti ABS-a više nisu dostupne. Tijekom jakog kočenja, vozilom se više ne može upravljati i može doći do zanošenja vozila.

Ako svijetle kontrolna svjetla (ABS), , (STOP), ABS i ESP su deaktivirani i prikazana je poruka **BRAKING FAULT (GREŠKA KOČNICA)** na višefunkcijskom zaslonu. Zatražite pomoć radionice.

Za uklanjanje uzroka greške kontaktirajte radionicu.

Parkirna kočnica



Parkirnu kočnicu uvijek zategnite bez pritiskanja osigurača, i zategnite je što je jače moguće na nizbrdici ili uzbrdici.

Za otpuštanje parkirne kočnice, lagano povucite polugu prema gore, pritisnite osigurač i spustite je do kraja.

Za smanjenje radnih sila na parkirnoj kočnici, istovremeno pritisnite papučicu nožne kočnice.

Kontrolno svjetlo (P) ⇨ 72.

Pomoć pri kočenju

Ako se papučica kočnice pritisne brzo i snažno, automatski se primjenjuje maksimalna sila kočenja (potpuno kočenje).


Održavajte stalan pritisak na papučicu kočnice dok god je potrebno potpuno kočenje. Maksimalna sila kočenja se automatski smanjuje kad se papučica kočnice otpusti.

Sustavi kontrole vožnje

Sustav kontrole proklizavanja

Sustav kontrole proklizavanja (TC) je sastavna komponenta elektroničkog programa stabilnosti (ESP®Plus) koji poboljšava voznu stabilnost kada je potrebno, neovisno o vrsti površine ceste ili držanju gume, sprječavanjem proklizavanja pogonskih kotača.

Čim pogonski kotači počnu proklizavati, izlazna snaga motora se smanjuje i kotač koji najviše proklizava se pojedinačno koči. To značajno poboljšava voznu stabilnost vozila na skliskim površinama ceste.

TC je funkcionalan čim se kontakt uključi i kontrolno svjetlo  na sklopu instrumenata ugasi.

Kada je TC aktivan,  treperi.

Upozorenje

Neka vas ova posebna sigurnosna karakteristika ne dovede u napast rizične vožnje.



Prilagodite brzinu uvjetima na cesti.



Kontrolno svjetlo   73.

Deaktiviranje



Kada je potrebno proklizavanja pogonskih kotača, TC se može deaktivirati:

Pritisnite  prekidač. Svijetli kontrolno svjetlo  na sklopu instrumenata.


TC se opet aktivira ponovnim pritiskom prekidača . Gasi se kontrolno svjetlo  na sklopu instrumenata. TC se također ponovno aktivira pri sljedećem uključivanju kontakta.


Kada brzina vozila dostigne 50 km/h TC funkcija će se automatski ponovno aktivirati.

Elektronički program stabilnosti

Elektronički program stabilnosti (ESP®Plus) poboljšava voznu stabilnost kad je potrebno, neovisno o vrsti površine ceste ili držanju gume. Također sprječava proklizavanje pogonskih kotača.

Čim vozilo počne skretati (podupravljanje/preupravljanje), snaga motora se smanjuje i kotači se kočice pojedinačno. To značajno poboljšava voznu stabilnost vozila na skliskim površinama ceste.

ESP®Plus je funkcionalan čim se kontakt uključi i kontrolno svjetlo  na sklopu instrumenata ugasi.

Kada je ESP®Plus uključen, kontrolno svjetlo  treperi.

Upozorenje

Neka vas ova posebna sigurnosna karakteristika ne dovede u napast rizične vožnje.



Prilagodite brzinu uvjetima na cesti.



Kontrolno svjetlo   73.

Deaktiviranje



Kada je potrebno proklizavanja pogonskih kotača, ESP®Plus se može deaktivirati:

Pritisnite  prekidač. Kontrolno svjetlo  svijetli na sklopu instrumenata i poruka **ESP OFF (ESP ISKLJUČEN)** se pojavljuje na višefunkcijskom zaslonu.

ESP®Plus se opet aktivira ponovnim pritiskom prekidača . Gasi se kontrolno svjetlo  na sklopu instrumenata. ESP®Plus se također ponovno aktivira pri sljedećem uključivanju kontakta.

Kada brzina vozila dostigne 50 km/h ESP®Plus funkcija će se automatski ponovno aktivirati.

Greška

Ako sustav detektira grešku, kontrolno svjetlo  svijetli na sklopu instrumenata i poruka **CHECK ESP (PROVJERI ESP)** se pojavljuje na višefunkcijskom zaslonu.

Za uklanjanje uzroka greške kontaktirajte radionicu.

Tempomat

Tempomat može pohraniti i održavati brzine od 30 km/h i veće. Prilikom vožnje na uzbrdici ili nizbrdici može doći do odstupanja od pohranjenih brzina.

Zbog sigurnosnih razloga, tempomat se ne može uključiti dok se jednom ne pritisne papučica kočnice.



Ne koristite tempomat ako nije preporučljivo održavanje konstante brzine.

S automatiziranim ručnim mjenjačem, aktivirajte tempomat samo u automatskom načinu rada.

Kontrolna svjetla  i  ↻ 74.

Aktiviranje





Pritisnite prekidač , kontrolno svjetlo  svijetli zeleno na sklopu instrumenata.

Tempomat je sada u stanju čekanja i odgovarajuća poruka je prikazana na višefunkcijskom zaslonu.



Ubrzajte na željenu brzinu i pritisnite prekidač **+** ili **-**. Aktualna brzina se pohranjuje i održava i papučica gasa se može pustiti.



Kontrolno svjetlo  svijetli na sklopu instrumenata zajedno s  i odgovarajuća poruka se pojavljuje na višefunkcijskom zaslonu.

Brzina vozila se može povećati pritiskom na papučicu gasa.

Pohranjena brzina treperi na sklopu instrumenata. Nakon otpuštanja papučice gasa, ponovno će se podesiti prethodno memorirana brzina.

Brzina je snimljena dok se kontakt ne isključi.

Povećavanje brzine

S aktivnim tempomatom, brzina vozila se može povećavati kontinuirano ili u malim koracima držanjem ili pritiskanjem prekidača **+**.

Nakon otpuštanja prekidača, pohranit će se i održavati odabrana brzina.


Alternativno, ubrzajte na željenu brzinu i pohranite je pritiskom prekidača **+**.

Smanjivanje brzine

S aktivnim tempomatom, brzina vozila se može smanjivati kontinuirano ili u malim koracima držanjem ili pritiskanjem prekidača **-**.

Nakon otpuštanja prekidača, pohranit će se i održavati odabrana brzina.

Deaktiviranje

Pritisnite prekidač **O**: tempomat je deaktiviran i zeleno kontrolno svjetlo  se gasi na sklopu instrumenata.

Automatsko isključivanje:

- Brzina vozila pada ispod 30 km/h,
- Papučica kočnice je pritisnuta,
- Papučica spojke je pritisnuta,
- Poluga mjenjača u **N**.




Brzina je pohranjena i odgovarajuća poruka se pojavljuje na višefunkcijskom zaslonu.

Vratite se na pohranjenu brzinu

Pritisnite prekidač **R** pri brzini iznad 30 km/h.

Ako je pohranjena brzina mnogo viša od aktualne brzine, vozilo će snažno ubrzavati dok se ne postigne pohranjena brzina.

Brisanje pohranjene brzine



Pritisnite prekidač : Zelena kontrolna svjetla  i  na sklopu instrumenata se gase.

Graničnik brzine tempomata

Graničnik brzine sprječava da vozilo prekorači maksimalnu postavljenu brzinu iznad 30 km/h.

Aktiviranje



Pritisnite prekidač , kontrolno svjetlo  svijetli narančasto na sklopu instrumenata.

Funkcija graničnika brzine tempomata sada je u stanju čekanja i odgovarajuća poruka je prikazana na višefunkcijskom zaslonu.

Ubrzajte na željenu brzinu i pritisnite prekidač **+** ili **-**. Aktualna brzina je zabilježena.

Vozilo se može voziti normalno ali neće biti moguće prekoračiti programirano ograničenje brzine osim u slučaju nužde.

Tamo gdje nije moguće održavati ograničenje brzine, npr. pri vožnji na velikoj nizbrdici, ograničenje brzine će treperiti na višefunkcijskom zaslonu.

Povećavanje ograničenja brzine

Ograničena brzina vozila se može povećavati kontinuirano ili u malim koracima držanjem ili pritiskanjem prekidača **+**.

Smanjivanje ograničenja brzine

Ograničena brzina vozila se može smanjivati kontinuirano ili u malim koracima držanjem ili pritiskanjem prekidača **-**.

Prekoračenje ograničenja brzine

U slučaju nužde moguće je prekoračiti ograničenje brzine snažnim pritiskanjem papučice gasa iza točke otpora.

Ograničena brzina će treperiti na višefunkcijskom zaslonu tijekom tog perioda.

Pustite papučicu gasa i funkcija graničnika brzine se ponovno aktivira jednom kada se dostigne brzina niža od ograničenja brzine.

Deaktiviranje

Pritisnite prekidač **O**: graničnik brzine je deaktiviran i vozilo se može normalno voziti.

Ograničenje brzine je pohranjeno i odgovarajuća poruka se pojavljuje na višefunkcijskom zaslonu.

Ponovno aktiviranje

Pritisnite prekidač **R**: Funkcija graničnika brzine je ponovno aktivirana.

Brisanje ograničenja brzine

Pritisnite prekidač .

Narančasto kontrolno svjetlo  na sklopu instrumenata se gasi.

Sustavi detekcije predmeta

Pomoć pri parkiranju

Pomoć pri parkiranju unatrag olakšava parkiranje mjerenjem udaljenosti između stražnjeg kraja vozila i prepreka. Ipak, vozač je u potpunosti odgovoran za parkiranje.



Sustav se sastoji od četiri parkirna senzora ugrađena u stražnji odbojnik.

Napomena

Dijelovi ugrađeni u području detekcije mogu prouzročiti kvar.

Aktiviranje

Kada je odabran stupanj prijenosa za vožnju unatrag, sustav se uključuje automatski. Spremnost za rad se označava kratkim zvučnim signalom. Prepreka se označava zujanjem. Interval između zujanja postaje kraći kako se vozilo približava prepreci. Kada je udaljenost manja od 30 cm, zujanje je konstantno.

⚠ Upozorenje

U određenim uvjetima, razne reflektirajuće površine na predmetima ili odjeći kao i vanjski izvori buke mogu prouzročiti grešku u otkrivanju prepreka.

Deaktiviranje

Moguće je trajno ili privremeno deaktivirati sustav.



Deaktivirajte sustav pritiskom i držanjem prekidača **P** na ploči s instrumentima približno 3 sekunde s uključenim kontaktom i odabranim stupnjem za vožnju unatrag. Kontrolno svjetlo u prekidaču stalno svijetli.

Sustav je deaktiviran i neće raditi. Kad se odabere stupanj za vožnju unatrag, neće se čuti zvučni signal što označava da je sustav deaktiviran.

Funkcija se ponovno aktivira pritiskom i držanjem prekidača **P** približno 3 sekunde.

Privremeno deaktiviranje

Privremeno deaktivirajte sustav pritiskom prekidača **P** na ploči s instrumentima s uključenim kontaktom i odabranim stupnjem za vožnju unatrag. Kontrolno svjetlo u prekidaču svijetli.

Kad se odabere stupanj za vožnju unatrag, neće se čuti zvučni signal što označava da je sustav deaktiviran.

Funkcija se ponovno aktivira pritiskom prekidača **P** ili sljedeći put kad se uključi kontakt.

Greška

Ako sustav detektira grešku u radu, čut će se stalni zvučni alarm tijekom približno 5 sekundi kada odaberete stupanj za vožnju unatrag. Kontaktirajte radionicu radi otklanjanja uzroka greške.

Kamera okrenuta prema natrag



Kamera je obično ugrađena ispod okvira registarske pločice, a zaslon postavljen na suvozačev štitnik od sunca.

Funkcionalnost

Kamera okrenuta prema natrag omogućava vozaču pregled stražnjeg dijela vozila na zaslonu prilikom vožnje unazad.

Sustav kamere možete uključiti ili isključiti pomoću tipke Start / Stop smještene na desnoj strani zaslona.

Druge tipke na zaslonu omogućavaju korisniku biranje izvora AV1 ili AV2 te podešavanje svjetloće i kontrasta na zaslonu.

Da bi vidljivost bila optimalna, kamera okrenuta prema natrag ne smije biti prekrivena prljavštinom, snijegom ili ledom.

⚠ Upozorenje

Sustav služi kao pomoć pri vožnji unazad i ne može zamijeniti vozača i njegov vid.

Ne podliježite iskušenju i ne izlažite se opasnosti pri vožnji unazad.

Nedovoljna pažnja pri vožnji unazad može dovesti do oštećenja vozila, ozljede ili smrtnog slučaja. Uvijek provjerite stanje u okolini i retrovizore te pogledajte preko ramena prije kretanja unazad.

Sustavi za pomoć vozaču ne oslobađaju vozača od pune odgovornosti za rad vozila.

Gorivo

Gorivo za diesel motore

Koristite samo diesel gorivo koje je u skladu s DIN EN 590. Gorivo mora imati nisku razinu sumpora (maks. 10 ppm). Mogu se koristiti ekvivalentna standardizirana goriva s biodieselom (= FAME prema EN14214) s maks. udjelom od 7% prema zapremini (kao DIN 51628 ili ekvivalentne norme).

Ne koristite brodsko diesel gorivo, loživo ulje ili diesel goriva koja se sasvim temelje na biljkama, kao što su ulje repice ili bio diesel gorivo, Aquazole i slične emulzije vode i nafte. Diesel goriva se ne smiju razrjeđivati gorivima za benzinske motore.

Protočnost i sposobnost filtriranja diesel goriva ovisna je o temperaturi. Kad su temperature niske, napunite diesel gorivom sa zajamčenim zimskim karakteristikama.

Punjenje goriva

⚠ Opasnost

Prije punjenja spremnika, obavezno isključite motor i sve vanjske grijače s komorom za izgaranje (označeni naljepnicom na poklopcu spremnika). Isključite mobilne telefone.

Prilikom punjenja poštujujte upute za korištenje i sigurnost na postaji za punjenje.

⚠ Opasnost

Gorivo je zapaljivo i eksplozivno. Ne pušite. Bez otvorenog plamena ili iskri.

Ako u vozilu možete osjeti miris goriva, odmah kontaktirajte radionicu radi otklanjanja uzroka.

Otvor za natanjanje goriva s nasadnim čepom nalazi se na prednjoj lijevoj strani vozila.

Poklopac otvora spremnika goriva se može otvoriti samo ako je vozilo otključano i ako su vrata otvorena. Poklopac otvora spremnika goriva otvorite rukom.



Izvadite čep otvora spremnika goriva zakretanjem suprotno od kazaljki na satu.

Čep otvora spremnika goriva se može zakačiti na kuku na poklopcu spremnika.

Kada je punjenje završeno, vratite čep otvora i zakrenite ga u smjeru kazaljki na satu.

Oprez

Gorivo koje se prelilo odmah obrišite.

Potrošnja goriva - CO₂ emisija

Određivanje potrošnje goriva je regulirano Europskom direktivom 715/2007 692/2008 A.

Direktiva je usmjerena na stvarnu vožnju: Gradska vožnja čini približno $\frac{1}{3}$ a međugradska približno $\frac{2}{3}$. Pritom se uzima u obzir i hladni start, te faze ubrzanja.

Sastavni dio važećeg propisa čini također podatak o emisiji CO₂.

Ove vrijednosti ne treba smatrati garantiranim vrijednostima za stvarnu potrošnju određenog vozila. Nadalje, potrošnja goriva ovisi o osobnom stilu vožnje kao i o uvjetima na cesti.

Sve vrijednosti su na osnovi modela za EU sa standardnom opremom.

Izračunavanje potrošnje goriva uzima u obzir masu praznog vozila, utvrđenu u skladu s propisima. Opcijska oprema može rezultirati malo višom potrošnjom goriva i razinama emisije CO₂ i nižom maksimalnom brzinom.

Vuča**Opće napomene**

Koristite samo opremu za vuču koja je odobrena za vaše vozilo. Naknadnu ugradnju opreme za vuču povjerite radionici. Može biti neophodno izvršiti izmjene koje utječu na sustav hlađenja, toplinske štitove ili drugu opremu.

Dimenzije ugradnje tvornički ugrađene opreme za vuču ⇨ 170.

Vozne karakteristike i savjeti za vožnju

U slučaju prikolica s kočnicama, zakačite uže kočnice za slučaj otrgnuća.

Prije spajanja prikolice, podmažite kuku za vuču. Međutim, ne podmazujte kuglu ako upotrebljavate stabilizator za prigušenje pokreta zanošenja koji djeluje na kuglu kuke. Za prikolice s niskom voznom stabilnošću se preporuča korištenje stabilizatora.

Ne smije se prekoračiti maksimalna brzina od 80 km/h, čak i u zemljama gdje su dozvoljene veće brzine.

U slučaju da je prikolica počela vijugati, vozite još sporije, ne pokušavajte korigirati upravljanje i u nuždi jako zakočite.

Kada vozite na nizbrdici, vozite u istom stupnju prijenosa kao pri vožnji na uzbrdici i vozite približno istom brzinom.

Podesite tlak u gumi na vrijednost navedenu za puno opterećenje
⇨ 169.

Vuča prikolice

Opterećenje prikolice

Dopuštena opterećenja prikolice maksimalne su vrijednosti, koje ovise o motoru i vozilu i koje se ne smiju prekoračiti. Stvarno opterećenje prikolice razlika je između stvarne ukupne mase prikolice i stvarnog vertikalnog opterećenja priključka kuke, kad je prikolica prikopčana.

Dopuštena opterećenja prikolice za Vaše vozilo možete pronaći u dokumentima vozila. Općenito, ona vrijede do uspona od maksimalno 12 %

Naznačena opterećenja od prikolice pri vuči, primjenjiva su samo do nadmorske visine od 1000 m. S obzirom da se snaga motora smanjuje s povećanjem nadmorske visine smanjuje se i sposobnost savladavanja uspona, opterećenje pri vuči mora se smanjiti za dodatnih 10% za svakih 1000 m nadmorske visine više. Pri vožnji na cestama s malo uspona (manje od 8 % npr. autoput) nije potrebno smanjiti maksimalno dozvoljeno opterećenje prikolice.

Dozvoljena kombinirana masa se ne smije prekoračiti. Ta masa je navedena na identifikacijskoj pločici
⇨ 156.

Vertikalno opterećenje priključka

Vertikalno opterećenje priključka je sila kojom prikolica djeluje na kuku. Ono može varirati prema smještaju tereta kojim opterećujete prikolicu.

Maksimalno dopušteno vertikalno opterećenje kuke za vuču naznačeno je na pločici opreme za vuču i u dokumentima vozila. Uvijek pokušajte postići maksimalno opterećenje kuke, posebice kod teških prikolica. Vertikalno opterećenje priključka kuke nikada ne smije pasti ispod 25 kg.

U slučaju opterećenja prikolice od 1200 kg ili većeg, vertikalno opterećenje kuke ne smije biti manje od 50 kg.

Opterećenje stražnje osovine

Kada je prikolica priključena i kad je vozilo potpuno opterećeno (uključujući sve putnike), dopušteno opterećenje stražnje osovine (pogledajte u dokumentima vozila ili na identifikacijskoj pločici) ne smije biti prekoračeno.

Oprema za vuču

Opres

Kada ne vučete prikolicu, kuku za vuču skinite.

Zvučno upozorenje opreme za vuču

Za vozila opremljena opremom za vuču, kada su spojena s prikolicom ton zvučnog upozorenja se mijenja prilikom korištenja pokazivača smjera.

Ton zvučnog upozorenja će se promijeniti ako je pokazivač smjera na prikolici ili vučnom vozilu neispravan.

Dodatne funkcije

Brzo pokretanje



Dok vozilo stoji i motor radi u praznom hodu, aktivira se na sljedeći način:

- Odaberite prazni hod (MTA = **N**)
- Pritisnite papučicu spojke
- Pritisnite prekidač na ploči s instrumentima
- Otpustite papučicu spojke

Brzina motora u praznom hodu povećava se na 1200 okr/min.

Ako sustav ne radi, ponovite postupak ili postupno otpustite papučicu spojke.

Isključite pritiskom na papučicu spojke i pritiskom na prekidač na ploči s instrumentima.

Njega vozila

Opće napomene	118
Provjere vozila	119
Zamjena sijalice	125
Električni sustav	133
Alat vozila	136
Kotači i gume	137
Pokretanje kablovima	146
Vuča	148
Njega izgleda	149

Opće napomene

Dodatna oprema i izmjene na vozilu

Preporučamo vam korištenje originalnih dijelova i dodatne opreme i tvornički odobrenih dijelova specifično za vaš tip vozila. Ne možemo procijeniti ili jamčiti pouzdanost drugih proizvoda - čak i ako imaju regulatorna ili druga odobrenja.

Ne vršite nikakve izmjene na električnim sustavima, npr. promjene elektroničkih kontrolnih jedinica (chip tuning).

Smještaj vozila

Parkiranje na duže vrijeme

Sljedeći zadaci se moraju izvršiti ako će vozilo biti uskladišteno nekoliko mjeseci:

- Operite i konzervirajte vozilo voskom.
- Provjerite vosak u prostoru motoru i na podvozju.
- Očistite i zaštitite gumene brtve.
- Zamijenite motorno ulje.
- Ispustite tekućinu za pranje iz spremnika.
- Provjerite antifriz u rashladnom sredstvu.
- Podesite tlak u gumi na vrijednost navedenu za puno opterećenje.
- Parkirajte vozilo u suhom, dobro provjetranom prostoru. Odaberite prvi stupanj prijenosa ili stupanj za vožnju unatrag. Spriječite gibanje vozila.
- Ne zatežite ručnu kočnicu.
- Otvorite poklopac motora, zatvorite sva vrata i zaključajte vozilo.

- Odspojite stezaljku negativnog terminala s akumulatora vozila. Pazite, nisu funkcionalni svi sustavi.

Priprema za normalno korištenje

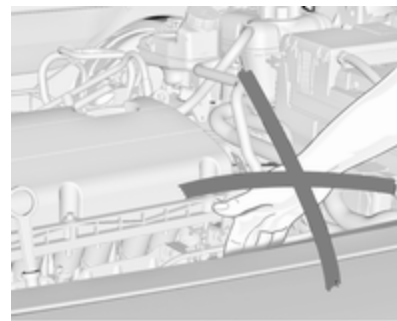
Sljedeći zadaci se moraju izvršiti kada se vozilo priprema za ponovno korištenje:

- Spojite stezaljku negativnog terminala na akumulator vozila. Aktivirajte elektroniku električnih prozora.
- Provjerite tlak u gumama.
- Napunite spremnik tekućine za pranje.
- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite razinu rashladnog sredstva.
- Ako je potrebno, postavite registarske pločice.

Recikliranje vozila koje nije za uporabu

Informacije o centrima za odlaganje vozila na kraju vijeka trajanja i za njegovo recikliranje dostupne su na našoj web stranici. Ove radove prepustite samo ovlaštenim centrima za recikliranje.

Provjere vozila Izvođenje radova



⚠ Upozorenje

Provjere u prostoru motora izvršite samo kad je kontakt isključen.

Ventilator hlađenja se može pokrenuti čak i ako je kontakt isključen.

⚠ Opasnost

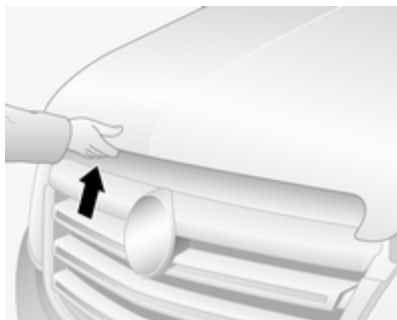
Sustav paljenja generira izrazito visoke napone. Ne dodirujte.

Poklopac motora

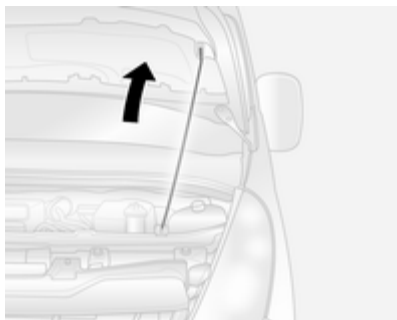
Otvaranje



Povucite polugu oslobađanja i vratite je u originalni položaj.



Podignite sigurnosnu kopču i otvorite poklopac motora.



Učvrstite potpurnu šipku poklopca motora.

Zatvaranje

Prije zatvaranja poklopca motora, potpurnu šipku gurnite u držač.

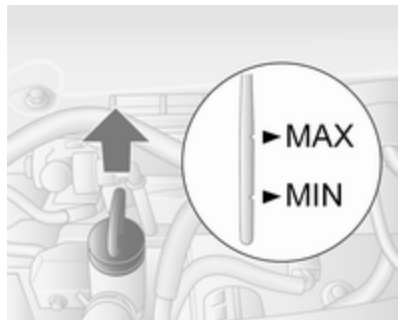
Spustite poklopac motora i pustite da padne u svoju bravu. Provjerite da je poklopac motora učvršćen.

Motorno ulje

Prije kretanja na dulje putovanje preporuča se ručna provjera razine motornog ulja. Uvjerite se da se koristi ulje odgovarajućih specifikacija. Preporučene tekućine i sredstva za podmazivanje ⇨ 153.

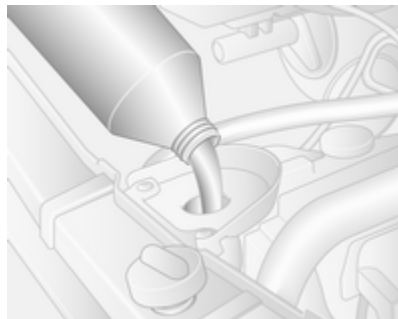
Provjerite kada je vozilo na vodoravnoj površini. Motor mora biti na radnoj temperaturi i isključen najmanje 10 minuta.

Izvučite šipku, obrišite je, umetnite je do kraja, izvučite van i očitajte razinu motornog ulja.



Izvučite šipku, obrišite je da bude čista i ponovno je umetnite do kraja.

Kada razina motornog ulja padne do oznake "MIN", nadolijte ulje.



Preporučamo korištenje motornog ulja iste vrste koje je korišteno pri zadnjoj zamjeni.

Razina motornog ulja ne smije prijeći oznaku "MAX" na šipci.

Oprez

Prekomjerno ulje motora mora se ispustiti ili isisati.

Količine ⇨ 168.

Postavite čep i zategnite ga.

Rashladno sredstvo motora

Rashladno sredstvo pruža zaštitu od smrzavanja do približno -28 °C.

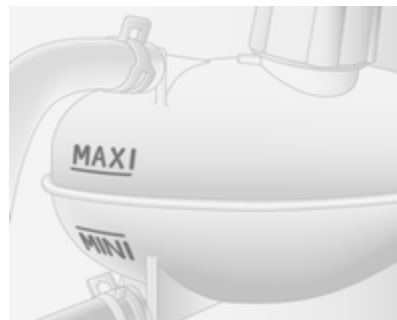
Oprez

Koristite samo odobreni antifriz.

Razina rashladne tekućine

Oprez

Preniska razina rashladnog sredstva može uzrokovati oštećenje motora.



Ako je sustav hlađenja hladan, razina rashladnog sredstva treba biti iznad oznake **MINI**. Nadolijte ako je razina niska.

⚠ Upozorenje

Dopustite motoru da se ohladi prije otvaranja čepa. Pažljivo otvorite čep, lagano ispuštajući tlak.

Nadolijte antifriz. U slučaju da nemate antifriza, nadopunite sustav čistom ili destiliranom vodom. Čvrsto zategnite čep. Koncentraciju antifriza provjerite i obratite se radionici radi popravljivanja uzroka gubitka rashladnog sredstva.

Ako je potrebna znatna količina rashladnog sredstva, bit će potrebno odzračiti zrak zaostao u sustavu hlađenja. Zatražite pomoć radionice.

Tekućina servo upravljača



Ako razina tekućine u spremniku padne ispod oznake **MINI** kontaktirajte radionicu.

Tekućina za pranje




Napunite čistom vodom pomiješanom s odgovarajućom količinom tekućine za pranje koja sadrži sredstvo protiv smrzavanja.

Kočnice

Zvuk cviljenja ili svijetljenje indikatora kočne pločice (O) označava da su kočne obloge na minimalnoj debljini.

Moguć je nastavak vožnje ali kočne obloge zamijenite što je prije moguće.

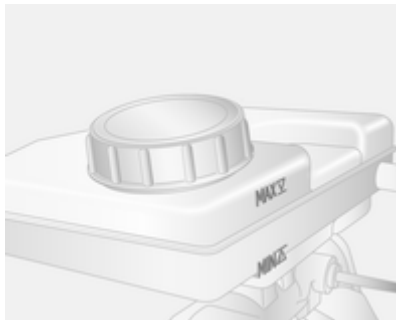
Nakon ugradnje novih kočnih obloga, ne kočite nepotrebno jako tijekom nekoliko prvih vožnji.

Indikator trošenja kočnih pločica 
 ↗ 72, ↗ 105.

Tekućina za kočnice

Upozorenje

Tekućina za kočnice je otrovna i korozivna. Izbjegavajte kontakt s očima, kožom, tkaninama i obojanim površinama.



Razina tekućine za kočnice mora biti između oznaka **MIN** i **MAX**.

Prilikom nadolijevanja, osigurajte maksimalnu čistoću jer onečišćenje tekućine za kočnice može dovesti do kvara kočnog sustava. Kontaktirajte radionicu za popravljanje uzroka gubitka tekućine za kočnice.

Koristite samo tekućinu za kočnice odobrenu za vaše vozilo.

Tekućina za kočnice i spojku ↗ 153.

Akumulator

Akumulator ne treba održavati.

Baterije ne spadaju u kućno smeće. Moraju se odložiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje.

Parkiranje vozila na dulje od 4 tjedna može dovesti do pražnjenja akumulatora. Odspojite stezaljku negativnog terminala s akumulatora vozila.

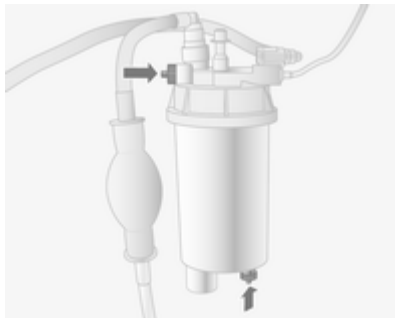
Provjerite da je kontakt isključen prije spajanja ili odspajanja akumulatora vozila.

Pristup akumulatoru



Akumulator je smješten ispod vozila, iza ploče na stepenici prednjih lijevih vrata. Uklonite ploču za pristup akumulatoru.

Filter diesel goriva



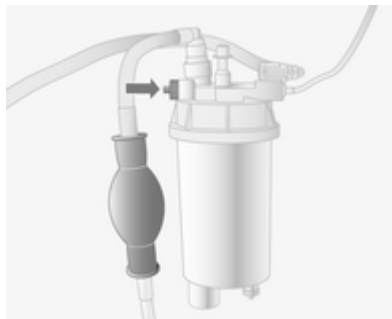
Ispustite nakupljenu vodu u filteru diesel goriva pri svakoj zamjeni motornog ulja.

Ispod kućišta filtera postavite posudu. Odvijte vijke na poklopcu filtera i na donjem dijelu filtera za otprilike jedan okretaj kako biste ispustili vodu.

Voda je ispuštena čim kroz odvrnuti vijak na dnu istječe diesel gorivo. Zategnite dva vijka.

Provjerite filter diesel goriva u kraćim intervalima ako je vozilo izloženo teškim uvjetima rada.

Odzračivanje sustava napajanja diesel gorivom



Ako je spremnik goriva u potpunosti ispražnjen, bit će potrebno ispustiti zrak ili odzračiti sustav napajanja diesel gorivom.

Napunite spremnik gorivom i nastavite kako slijedi:

1. Postavite odgovarajući spremnik ispod vijka ventila filtera goriva za sakupljanje goriva.
2. Odvijte vijak ventila (označen strelicom) za jedan okretaj.

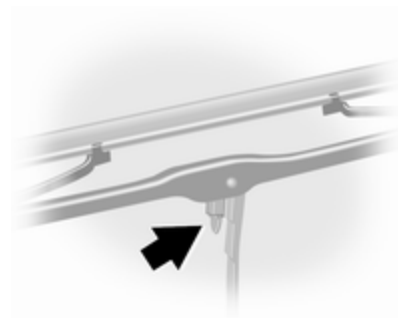
3. Ručno upravljajte pumpom za napajanje gorivom lagano i ravnomjerno dok iz olabavljenog vijka filtera ne počne istjecati gorivo bez mjehurića.

4. Zategnite vijak ventila.

Ako se motor ne može pokrenuti nakon nekoliko pokušaja odzračivanja sustava diesel goriva, zatražite pomoć radionice.

Zamjena metlica brisača

Metlice brisača na vjetrobranu



Podignite polugu brisača, pritisnite kopču prema poluzi brisača i odspojite metlicu brisača.

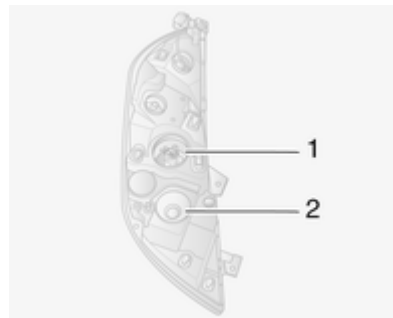
Zamjena sijalice

Isključite kontakt i odgovarajući prekidač ili zatvorite vrata.

Novu sijalicu držite samo za podnožje! Ne dodirujte staklo sijalice golim rukama.

Za zamjenu koristite samo sijalicu istog tipa.

Prednja svjetla

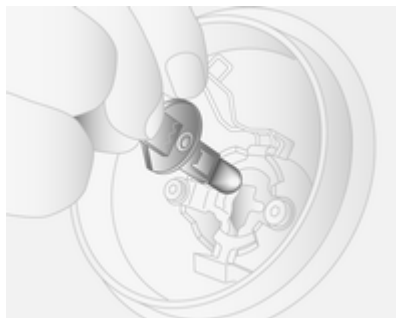


Prednja svjetla imaju posebne sustave za dugo svjetlo **1** i kratko svjetlo **2**.

Dugo svjetlo



1. Uklonite zaštitni poklopac prednjeg svjetla.
2. Odspojite konektor ožičenja od sijalice.

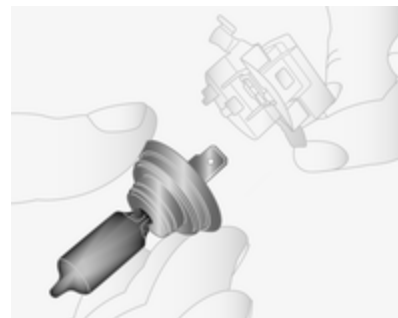


3. Otpustite opružnu kopču.
4. Izvucite sijalicu iz kućišta svjetla.
5. Zamijenite sijalicu i učvrstite je opružnom kopčom.
6. Spojite konektor ožičenja na sijalicu.
7. Vratite zaštitni poklopac prednjeg svjetla.

Kratko svjetlo



1. Uklonite zaštitni poklopac prednjeg svjetla.
2. Odspojite konektor ožičenja od sijalice.
3. Držać sijalice zakrenite suprotno od kazaljki na satu za odspajanje.
4. Izvucite držać sijalice iz kućišta svjetla.

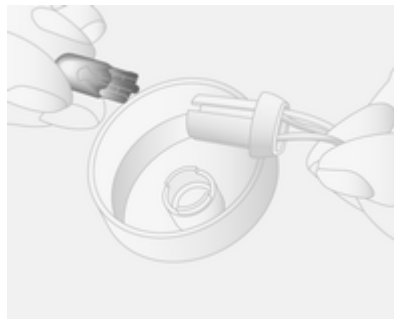


5. Odspojite sijalicu od držaća i zamijenite je.
6. Umetnite držać sijalice, umetanjem dva izdanka u kućište svjetla i zakretanjem u smjeru kazaljki na satu za učvršćenje.
7. Spojite konektor ožičenja na sijalicu.
8. Vratite zaštitni poklopac prednjeg svjetla.

Bočna svjetla



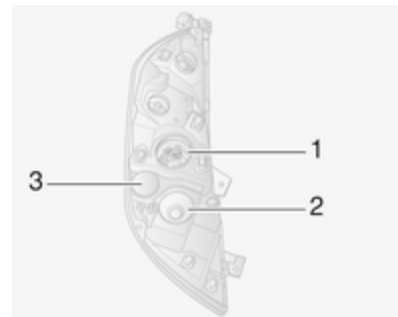
1. Uklonite zaštitni poklopac.
2. Odspojite konektor ožičenja od sijalice.
3. Držač sijalice zakrenite suprotno od kazaljki na satu za odspajanje.
4. Izvucite držač sijalice iz kućišta svjetla.



5. Odspojite sijalicu od držača i zamijenite je.
6. Umetnite držač sijalice, umetanjem dva izdanka u kućište svjetla i zakretanjem u smjeru kazaljki na satu za učvršćenje.
7. Spojite konektor ožičenja na sijalicu.
8. Vratite zaštitni poklopac.

Prilagodljiva prednja svjetla

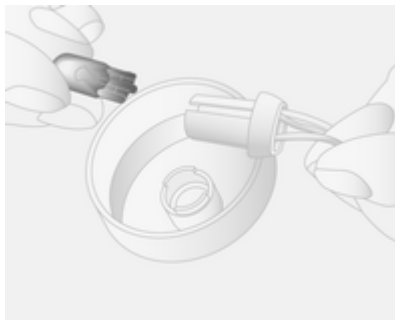
Svjetlo skretanja



Prednja svjetla imaju posebne sustave za dugo svjetlo **1** i kratko svjetlo **2**. Svjetlo za vožnju u zavoju **3** nalazi se između prednjih svjetala.

1. Uklonite zaštitni poklopac.
2. Odspojite konektor ožičenja od sijalice.
3. Držač sijalice zakrenite suprotno od kazaljki na satu za odspajanje.

4. Izvucite držač sijalice iz kućišta svjetla.

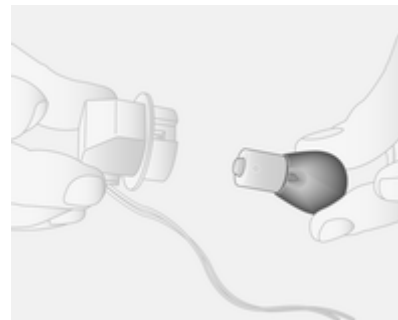


5. Odspojite sijalicu od držača i zamijenite je.
6. Umetnite držač sijalice, umetanjem dva izdanka u kućište svjetla i zakretanjem u smjeru kazaljki na satu za učvršćenje.
7. Spojite konektor ožičenja na sijalicu.
8. Vratite zaštitni poklopac.

Prednji pokazivači smjera



1. Uklonite zaštitni poklopac.
2. Odspojite konektor ožičenja od sijalice.
3. Držač sijalice zakrenite suprotno od kazaljki na satu za odspajanje.
4. Izvucite držač sijalice iz kućišta svjetla.



5. Odspojite sijalicu od držača i zamijenite je.
6. Umetnite držač sijalice, umetanjem dva izdanka u kućište svjetla i zakretanjem u smjeru kazaljki na satu za učvršćenje.
7. Spojite konektor ožičenja na sijalicu.
8. Vratite zaštitni poklopac.

Svjetla za maglu

Zamjenu sijalica prepustite servisu.

Stražnja svjetla

Svjetlo kočenja, stražnje svjetlo, pokazivač smjera, svjetlo za vožnju unatrag i stražnja svjetla za maglu

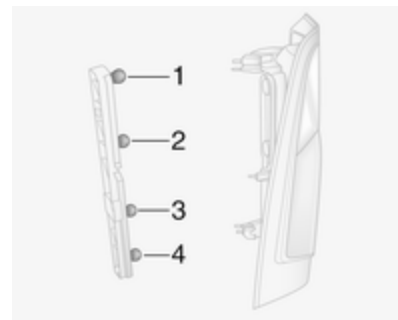


1. Uklonite gornje i donje obloge sa stražnjeg stupa.
2. Odvijte dvije matice sa zatika za pozicioniranje na stražnjoj strani sklopa svjetla.
3. Izvucite sklop svjetla prema natrag s vanjske strane.

4. Odspojite konektor ožičenja od sklopa svjetla.



5. Uklonite tri vijka sa stražnje strane sklopa svjetla.
6. Uklonite držač sijalice iz sklopa svjetla.



7. Sijalicu lagano gurnite u priključak, zakrenite je suprotno od kazaljki na satu, izvadite i zamijenite sijalicu.
 Pokazivač smjera (1)
 Stražnje i svjetlo kočenja (2)
 Svjetlo za vožnju unatrag (3)
 Stražnje svjetlo za maglu, može biti samo na jednoj strani (4)
8. Umetnite držač sijalice u sklop svjetla.
9. Vratite tri vijka sa stražnje strane sklopa svjetla.
10. Spojite konektor ožičenja na sklop svjetla.

11. Sklop svjetla postavite u originalni položaj s vanjske strane, pazeći da pravilno nasjedne.
12. Postavite dvije matice na zatike za pozicioniranje na stražnjoj strani sklopa svjetla.
13. Ugradite gornje i donje obloge na stražnji stup.

Bočni pokazivači smjera

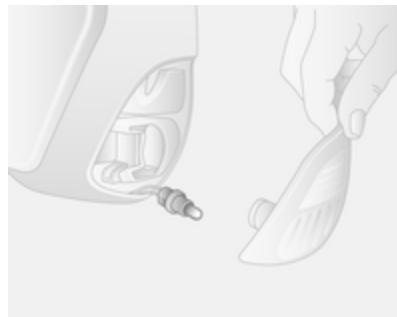
1. Sklop svjetla gurnite udesno i izvucite lijevu stranu sklopa svjetla kako biste ga oslobodili iz otvora.



2. Odspojite konektor ožičenja od sklopa svjetla.
3. Izvadite držač sijalice iz sklopa svjetla zakretanjem za 90° i zamijenite sijalicu.
4. Umetnite držač sijalice u sklop svjetla.
5. Spojite konektor ožičenja.
6. Ugradite sklop svjetla u otvor i gurnite ulijevo za učvršćenje.

Pokazivači smjera na ogledalima

1. Uklonite poklopac donjeg ogledala s prednje strane za pristup vijku.
2. Uklonite vijak koristeći torx odvijač.

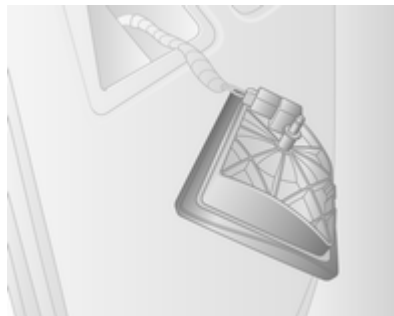


3. Uklonite držač sijalice sa stražnje strane sklopa donjeg ogledala.
4. Zamijenite sijalicu.
5. Ugradite držač sijalice.
6. Vratite vijak.

Središnje visoko ugrađeno stop svjetlo



1. Uklonite poklopac na unutrašnjosti stražnjih vrata.
2. Odvijte maticu sa zatika za pozicioniranje na stražnjoj strani sklopa svjetla.



3. Uklonite sklop svjetla iz otvora s vanjske strane.
4. Odspojite konektor ožičenja od sklopa svjetla.
5. Izvadite držač sijalice iz klopa svjetla i zamijenite sijalicu.
6. Ugradite držač sijalice u sklop svjetla i spojite konektor ožičenja na sklop svjetla.
7. Sklop svjetla postavite u otvor, pazite da pravilno nasjedne.

8. Postavite maticu na zatik za pozicioniranje na stražnjoj strani sklopa svjetla.
9. Ugradite poklopac na unutrašnjosti stražnjih vrata.

Osvjetljenje registrarske pločice



1. Uklonite leću koristeći plosnati odvijač.
2. Uklonite poklopac i zamijenite sijalicu.
3. Ugradite leću.

Svjetla u unutrašnjosti

Prednje svjetlo u unutrašnjosti



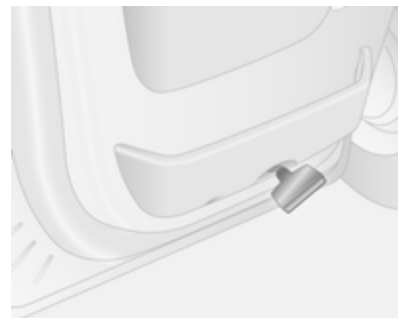
1. Skinite leću koristeći plosnati odvijač.
2. Zamijenite sijalicu.
3. Ugradite leću.

Svjetlo prtljažnika



1. Skinite sklop svjetla koristeći plosnati odvijač.
2. Odspojite konektor ožičenja od sklopa svjetla.
3. Uklonite poklopac leće i zamijenite sijalicu.
4. Spojite konektor ožičenja i ugradite sklop svjetla.

Svjetlo na oblozi prednjih vrata



1. Skinite sklop svjetla koristeći plosnati odvijač.
2. Uklonite leću sklopa svjetla.
3. Zamijenite sijalicu i ugradite leću.
4. Umetnite sklop svjetla.

Stražnja svjetla u unutrašnjosti

Zamjenu sijalica prepustite servisu.

Svjetlo pretinca za rukavice

Zamjenu sijalica prepustite servisu.

Osvjetljenje ploče s instrumentima

Zamjenu sijalica prepustite servisu.

Električni sustav

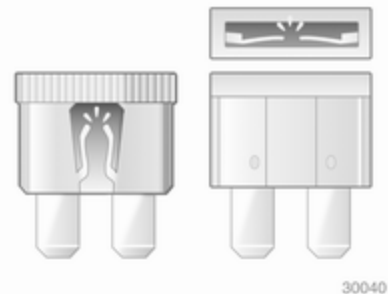
Osigurači

Podaci na zamjenskom osiguraču moraju odgovarati podacima na neispravnom osiguraču.

U vozilu se nalaze dvije kutije s osiguračima:

- na lijevoj strani ploče s instrumentima, iza ploče obloge.
- u prostoru motora pored ekspanzijskog spremnika rashladnog sredstva.

Prije zamjene osigurača isključite odgovarajući prekidač i kontakt.



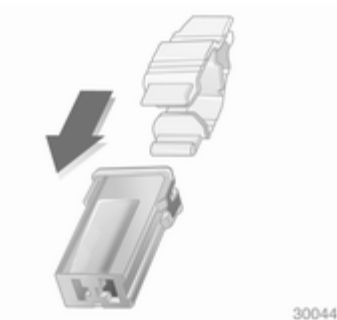
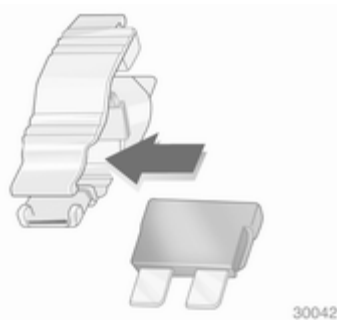
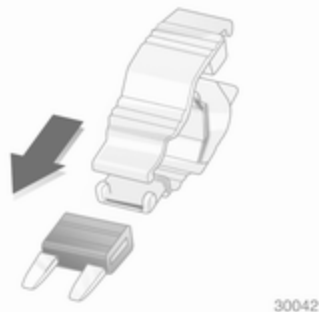
Pregoreni osigurač ćete prepoznati po rastaljenoj žici. Ne zamjenjujte osigurač dok nije uklonjen uzrok greške.

Preporuča se nošenje kompletnog seta osigurača. Kontaktirajte radionicu.

Neke funkcije su zaštićene s više osigurača.

Osigurači mogu biti umetnuti i bez postojanja funkcije.

Hvataljka osigurača



Za pomoć u zamjeni osigurača, u kutiji s osiguračima na ploči s instrumentima se nalazi hvataljka za osigurače.

Hvataljku osigurača postavite na različite tipove osigurača s gornje strane ili bočno, i izvucite osigurač.

Kutija s osiguračima u prostoru motora



Nalazi se pored ekspanzijskog spremnika rashladnog sredstva.

Zbog ograničene pristupačnosti, obratite se radionici za zamjenu osigurača.

Oznaka Strujni krug

	Svjetla na desnoj strani
	Svjetla na lijevoj strani
	Desno kratko svjetlo
	Lijevo kratko svjetlo
	Prednja svjetla za maglu
	Lijevo dugo svjetlo
	Desno dugo svjetlo
	ABS
	Brisači vjetrobrana

Oznaka Strujni krug

	Klima uređaj
	Grijanje vjetrobrana










Kutija s osiguračima na ploči s instrumentima

Nalazi se iza ploče na vozačevoj strani ploče s instrumentima. Povucite gornji dio ploče za uklanjanje.









Iza ove ploče ne spremajte nikakve predmete.

Neki krugovi mogu biti zaštićeni sa više osigurača.

Oznaka Strujni krug

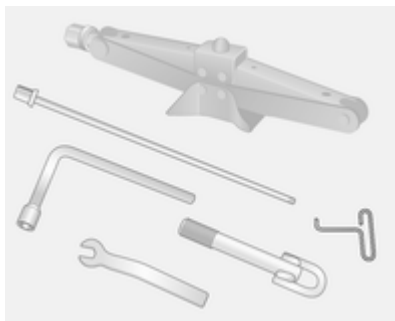
	Infotainment sustav, grijanje sjedala, ekran zaslona vozila, audio priključci, alarm
	Priključak za napajanje
	Upaljač za cigarete
	Ploča s instrumentima
	Središnje zaključavanje
	Pokazivači smjera, stražnja svjetla za maglu, upravljački modul karoserije
DIAG	Konektor za dijagnostiku
	ABS, Elektronički program stabilnosti
	Svjetla u unutrašnjosti, svjetla kočenja
	Upravljački modul karoserije

Oznaka Strujni krug

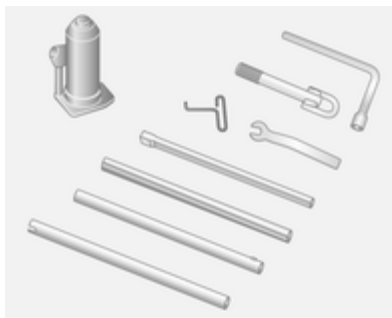
STOP	Svjetlo kočenja
<small>ALM UCH</small>	Upravljački modul karoserije, električni prozori, klima uređaj
	Grijanje stražnjeg lijevog prozora
	Grijanje stražnjeg desnog prozora
	Pranje vjetrobrana
	Elektronička blokada motora
	Grijanje sjedala
FBL	Svjetlo skretanja
	Hands-free priključak
T	Tahograf
	Ventilator kontrole klime
ADP	Dodatna prilagođavanja
	Električni prozori, upravljački modul karoserije

Alat vozila

Alat



Dizalica, ključ za vijke kotača, adapter, kuka za poklopac glavčine kotača i karika za vuču nalaze se u kutiji koja je smješтана ispod sjedala vozača.



Vozila s pogonom na stražnje kotače: Također je uključena hidraulična dizalica i komplet produžetaka za korištenje s dizalicom.



Za pristup ovoj jedinici, sjedalo pomaknite do kraja naprijed i preklopite naslon sjedala.

Kit za popravak gume ⇨ 139.

Rezervni kotač ⇨ 144.

Kotači i gume

Stanje guma, stanje naplataka

Rubove prelazite polako i po mogućnosti pod pravim kutom. Vožnja preko oštih rubova može prouzročiti oštećenje gume i naplatka. Prilikom parkiranja pazite da gumu ne pritisnete uz rubni kamen.

Redovito provjerite oštećenja naplataka. U slučaju oštećenja ili neuobičajenog trošenja zatražite pomoć radionice.

Gume

Gume koje su tvornički ugrađene, prilagođene su ovjesu, te nude optimalni komfor u vožnji i sigurnost.

Zimske gume

Zimske gume pružaju veću voznu sigurnost na temperaturama ispod 7 °C i stoga ih treba ugraditi na sve kotače.

Ovisno o propisima specifičnima za zemlju, napomena koja označava maksimalnu dozvoljenu brzinu za gume mora biti postavljena u vidnom polju vozača.

Oznake na gumama

Primjerice **215/65 R 16 C 109 R**

- 215** = Širina gume, mm
- 65** = Odnos širine i visine gume, %
- R** = Vrsta pojasa: Radijalni
- RF** = Tip: RunFlat
- 16** = Promjer naplatka, inča
- C** = Teretna ili komercijalna uporaba
- 88** = Indeks opterećenja, npr. 109 odgovara približno 1030 kg
- R** = Slovo koda brzine

Slovo koda brzine:

- Q** = do 160 km/h
- S** = do 180 km/h
- T** = do 190 km/h
- H** = do 210 km/h
- V** = do 240 km/h
- W** = do 270 km/h

Tlak u gumama

Tlak u hladnim gumama provjerite najmanje svakih 14 dana i prije početka svakog dužeg putovanja. Ne zaboravite rezervni kotač.

Tlak u gumama ⇨ 169.

Podaci o tlaku u gumama odnose se na hladne gume. Vrijede za ljetne i zimske gume.

Gumu rezervnog kotača uvijek napumpajte na tlak za puno opterećenje.

Manji ili veći tlak u gumama od propisanog utječe na sigurnost, vozne karakteristike, komfor i potrošnju, te povećava trošenje guma.

Upozorenje

Ako je tlak u gumama suviše nizak, to može uzrokovati jako zagrijavanje guma i unutrašnja oštećenja, te pri velikim brzinama može doći do odvajanja dijelova vozne površine guma pa čak i do pucanja guma.

Pogon na stražnje kotače, s dvostrukim kotačima

Prilikom pumpanja vanjske gume, crijevo za pumpanje treba prolaziti između dva kotača.

Dubina profila

Redovito provjeravajte dubinu profila.

Kada dubina profila padne ispod 2–3 mm (zimske gume: 4 mm), gume trebate zamijeniti iz sigurnosnih razloga.



Zakonski dopuštena minimalna dubina profila (1,6 mm) dosegnuta je ako se profil istrošio do oznake istrošenosti (TWI). Njihov položaj je radi lakšeg uočavanja označen oznakom na bočnoj stranici gume.

Gume stare, čak i ako se ne koriste. Preporučamo zamjenu gume svakih 6 godina.

Promjena veličine guma i kotača

Ako se koriste druge veličine u odnosu na ugrađene u tvornici, može biti potrebno reprogramirati brzinomjer i napraviti druge izmjene na vozilu.

⚠ Upozorenje

Uporaba neprikladnih guma ili kotača može uzrokovati nesreću i može imati za posljedicu poništenje atesta vozila.

Poklopci kotača

Moraju se koristiti tvornički odobreni poklopci kotača i gume za određeno vozilo i u skladu su s odgovarajućom zahtjevima na kombinaciju kotača i gume.

Ako se koriste poklopci kotača i gume koji nisu tvornički odobreni, gume ne moraju imati greben za zaštitu naplatka.

Poklopci kotača ne smiju ometati hlađenje kočnica.

⚠ Upozorenje

Uporaba nepodesnih guma ili poklopaca kotača može dovesti do naglog gubitka tlaka i time do nezgode.

Lanci za snijeg



Uporaba lanaca je dopuštena samo na pogonskim kotačima. Na vozilima s dvostrukim stražnjim kotačima, lanci za snijeg su dozvoljeni samo na vanjskim kotačima.

Upotrebljavajte samo fino pletene lance koji proširuju gaznu površinu i unutrašnju stranicu gume najviše 15 mm (uključujući bravu lanca).

⚠ Upozorenje

Oštećenje može prouzročiti puknuće gume.

Poklopci kotača na čeličnim naplacima mogu doći u kontakt s dijelovima lanaca. U tim slučajevima skinite poklopce kotača.

Lanci za snijeg mogu se koristiti samo pri brzinama do 50 km/h i, kad putujete po cestama na kojima nema snijega, mogu se koristiti kratki period jer se brzo troše na tvrdoj cesti i mogu puknuti.

Uporaba lanaca nije dozvoljena na privremenom rezervnom kotaču.

Kit za popravak gume

Manja oštećenja na profilu gume ili bočnim stranicama mogu se popraviti kitom za popravak gume.

Strana tijela ne vadite iz gume.

Oštećenja gume veća od 4 mm ili oštećenja u na bočnoj stranici gume u blizini naplatka se ne mogu popraviti kitom za popravak gume.

⚠ Upozorenje

Ne vozite brže od 80 km/h.

Ne koristite dulje vrijeme.

Može utjecati na upravljanje i rukovanje.

Ako je vozilo ima praznu gumu:

Zategnite parkirnu kočnicu i odaberite prvi stupanj prijenosa ili stupanj za vožnju unatrag.

Kit za popravak gume se nalazi ispod prednjeg sjedala. Sjedalo pomaknite do kraja naprijed i preklopite naslon sjedala za pristup kitu.

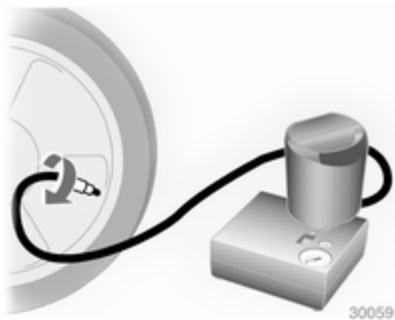


1. Izvadite kompresor iz kita za popravak gume.
2. Izvadite kabel za napajanje i crijevo za zrak iz spremišta na donjoj strani kompresora.



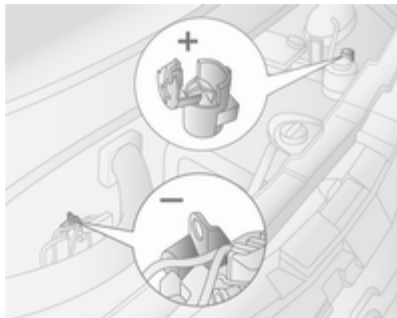
30058

3. Crijevo za zrak kompresora navijte na priključak na boci sa sredstvom za brtvljenje.
4. Bocu sa sredstvom za brtvljenje postavite u držač na kompresoru. Postavite kompresor u blizini gume tako da je boca sa sredstvom za brtvljenje uspravna.
5. Odvijte kapicu ventila sa oštećene gume.



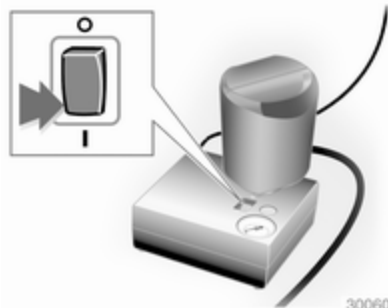
30059

6. Crijevo za punjenje navijte na ventil gume.
7. Prekidač kompresora mora biti u položaju O.



8. Spojite crveni + kabel napajanja kompresora na terminal za pokretanje kablovima ↻ 146.
9. Spojite crni - kabel napajanja na točku uzemljenja vozila, kao što je blok motora ili vijčani spoj nosača motora.

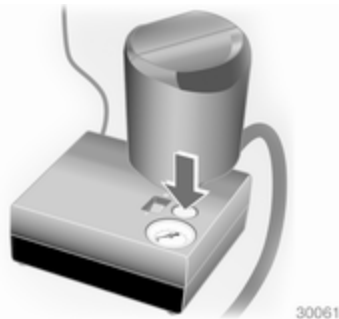
Kako bi izbjegli pražnjenje akumulatora, preporučamo da pokrenete motor.



30060

10. Pregibni prekidač na kompresoru pomaknite u položaj I. Guma se puni sredstvom za brtvljenje.

11. Mjerač tlaka kompresora kratko označava do 6 bar. Tada tlak počinje padati.
12. Kompletno sredstvo za brtvljenje je upumpano u gumu. Započinite pumpanje gume.



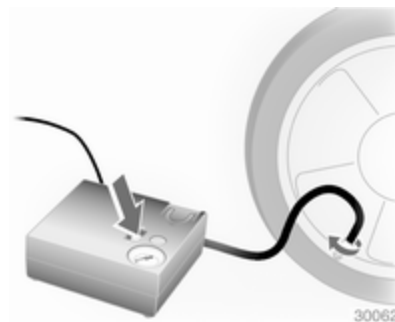
13. Propisani tlak u gumi bi se trebao postići u roku od 10 minuta. Tlak u gumama ⇨ 169. Kada postignete propisani tlak, isključite kompresor.
Ako propisani tlak nije postignut u roku od 10 minuta, odspojite kit za popravak gume. Pomaknite vozilo za jedan okretaj gume (približno 2 metra). Ponovno

spojite kit za popravak gume i nastavite postupak pumpanja tijekom 10 minuta. Ako propisani tlak još uvijek nije postignut, guma je previše oštećena. Zatražite pomoć radionice.

Prekomjerni tlak smanjite pritiskom na gumb iznad mjerača tlaka.

Ne koristite kompresor dulje od 10 minuta.

14. Odspojite kit za popravak gume. Crijevo za pumpanje gume spojite na slobodni priključak na boci sa sredstvom za brtvljenje. To sprječava curenje sredstva za brtvljenje. Kit za popravak gume spremite ispod prednjeg sjedala.
15. Ostatke sredstva za brtvljenje uklonite krpom.
16. Naljepnicu s naznačenom maksimalnom brzinom skinite s kita za popravak gume i nalijepite u vidnom polju vozača.



17. Odmah nastavite vožnju tako da se sredstvo za brtvljenje u gumi jednoliko rasporedi. Zaustavite se nakon otprilike 10 km vožnje, ali ne dulje od 10 minuta, zaustavite se i provjerite tlak u gumi pomoću kompresora. Kada to radite, crijevo kompresora za zrak, spojite direktno na ventil gume.
18. Ako je tlak u gumi veći od 3,1 bar, podesite na propisanu vrijednost. Ponavljate postupak dok više ne bude gubitka tlaka.
Ako je tlak u gumi pao ispod 3,1 bar, vozilo se ne smije koristiti. Zatražite pomoć radionice.

19. Kit za popravak gume spremite ispod prednjeg sjedala.

⚠ Upozorenje

Ne dozvolite da sredstvo za brtvljenje dođe u kontakt s kožom, očima ili odjećom. Ako ga progutate, odmah zatražite pomoć liječnika.

Napomena

Vozne karakteristike popravljene gume su značajno drugačije, stoga ovu gumu zamijenite.

Ako začujete neuobičajenu buku ili ako kompresor postane vruć, isključite kompresor na najmanje 30 minuta.

Ugrađeni sigurnosni ventil otvara se na 7 bara.

Pazite na datum isteka kita za popravak gume. Nakon tog datuma se više ne mogu jamčiti njegove sposobnosti brtvljenja. Obratite pažnju na upute o skladištenju na boci sa sredstvom za brtvljenje.

Iskorištenu bocu sa sredstvom za brtvljenje zamijenite. Bocu odložite prema primjenjivim zakonskim propisima.

Kompresor i sredstvo za brtvljenje mogu se koristiti od približno -30 °C.

Priloženi adapteri se mogu koristiti za napuhavanje drugih predmeta npr. nogometne lopte, zračnih madraca, čamaca itd. Nalaze se s donje strane kompresora. Za uklanjanje, navijte crijevo kompresora za zrak i izvucite adapter.

Zamjena kotača

Neka vozila su opremljena kitom za popravak gume umjesto rezervnim kotačem ⇨ 139.

Izvršite sljedeće pripreme i pošaljite sljedeće informacije:

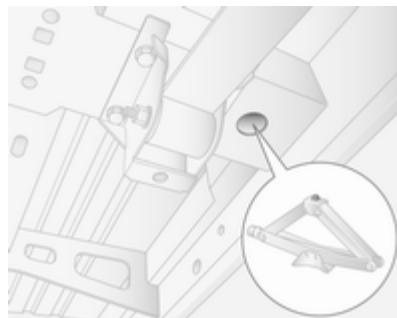
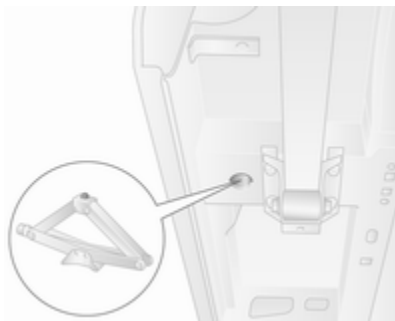
- Parkirajte na ravnoj, tvrdoj podlozi koja nije skliska. Prednji kotači moraju biti usmjereni ravno naprijed.
- Zategnite parkirnu kočnicu i odaberite prvi stupanj prijenosa ili stupanj za vožnju unatrag.

- Uklonite rezervni kotač ⇨ 144.
- Nikada ne vršite zamjenu više od jednog kotača odjednom.
- Dizalicu koristite samo za zamjenu kotača u slučaju probijanja, ne za zamjenu sezonskih zimskih ili ljetnih guma.
- Ako je podloga na koju se dizalica oslanja mekana, ispod dizalice je potrebno postaviti čvrstu (maksimalno 1 cm debelu) podlogu.
- U podignutom vozilu ne smiju se nalaziti osobe ili životinje.
- Ne uvlačite se ispod podignutog vozila.
- Ne pokrećite motor kada je vozilo podignuto na dizalici.
- Očistite vijke/matice kotača i njihove navoje prije ugradnje na kotač.

⚠ Upozorenje

Ne podmazujte vijke, matice i konuse matica kotača.

1. Poklopac kotača uklonite koristeći isporučenu kuku. Alat vozila ⇨ 136.
2. Postavite ključ za vijke kotača pazeći da je pravilno nasjeo i otpustite svaki vijak/maticu kotača za pola okretaja.

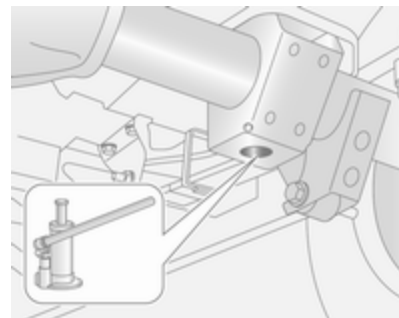


3. Vozila s pogonom na prednje kotače:

Podignite vozilo postavljanjem podizne papučice dizalice tako da se izdanak na vrhu nalazi ispod rupe za dizalicu koja je najbliža kotaču koji se zamjenjuje.

Provjerite da je dizalica pravilno pozicionirana. Podnožje dizalice mora biti na podlozi točno ispod rupe za dizalicu tako da se spriječi klizanje.

Ugradite adapter ključa za vijke kotača na dizalicu i podignite vozilo zakretanjem ključa dok se kotač ne podigne s podloge.



Vozila s pogonom na stražnje kotače:

Obratite pažnju na upute za korištenje isporučene s hidrauličnom dizalicom i sastavite potrebne dijelove kao što je specificirano.

Postavite adapter u provrt za dizanje koji se nalazi u blizini predmetnog kotača.

Provjerite da je dizalica pravilno pozicionirana. Glava dizalice mora biti u razini s provrtom za dizanje. Pumpajte dizalicu pritiskanjem ključa za vijke

kotača, za pravilno pozicioniranje temeljne ploče.

Podignite vozilo pritiskanjem ključa za vijke kotača dok se kotač ne podigne s podloge.

- U potpunosti odvijte vijke/matice kotača i očistite ih krpom.

Postavite vijke/matice kotača negdje gdje se navoji neće zaprljati.

- Zamijenite kotač.
- Postavite vijke/matice kotača.
- Spustite vozilo.
- Postavite ključ za vijke kotača pazeći da je pravilno nasjeo i pritegnite sve vijke/matice unakrsnim redoslijedom. Moment pritezanja je: 172 Nm (pogon na prednje kotače), 235 Nm (pogon na stražnje kotače s dvostrukim stražnjim kotačima), 264 Nm (pogon na stražnje kotače s jednostrukim stražnjim kotačima).
- Postavite poklopac kotača.
- Zamijenjeni kotač ⇨ 144 i alat vozila spremite ⇨ 136.

- Novi kotač balansirajte na vozilu. Provjerite tlak u gumi ugrađenog kotača ⇨ 169 a također i moment pritezanja vijaka/matice kotača što je prije moguće.

Neispravnu gumu obnovite ili popravite.

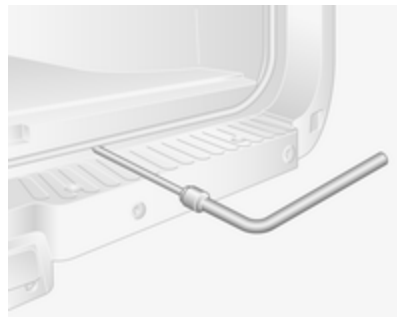
Rezervni kotač

Neka vozila su opremljena kitom za popravak gume umjesto rezervnim kotačem ⇨ 139.

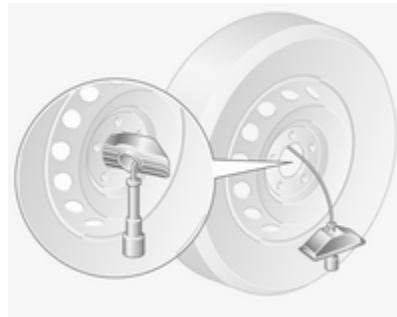
Korištenje rezervnog kotača koji je manji od ostalih kotača ili zajedno sa zimskim gumama može utjecati na vozne osobine. Oštećenu gumu zamijenite što je prije moguće.

Rezervni kotač se drži ispod okvira vozila pomoću vitla i učvršćen je zateznom sajmom korištenjem ključa za vijka kotača i adaptera.

Možda će biti potrebno podići vozilo dizalicom kako biste omogućili pristup kotaču kod natovarenog vozila s praznom stražnjom gumom.

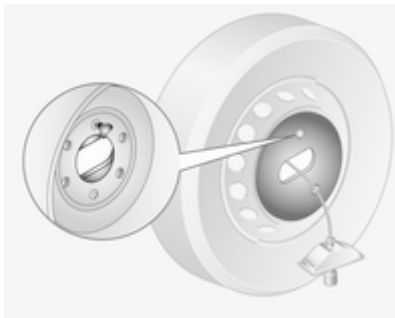


Za oslobađanje rezervnog kotača, otpustite sajlu korištenjem ključa za vijke kotača i adaptera i spustite kotač do kraja.



Postavite kotač uspravno, uklonite zatik iz držača i oslobodite kotač od sajle.

Vozila s dvostrukim kotačima imaju dodatnu pričvrсну ploču postavljenu na rezervni kotač. Prije korištenje kotača, odvijte maticu i uklonite pričvrсну ploču.



Prilikom vraćanja rezervnog kotača, spojite pričvrсну ploču i učvrstite je maticom.

Prilikom ugradnje rezervnog kotača, provedite sajlu sa stražnje strane i kroz sredinu kotača. Spojite držač i zatik, pazeći da je pravilno

pozicioniran i da je prednja strana kotača usmjerena prema dolje. Zatežite sajlu korištenjem ključa za vijke kotača i adapter dok se kotač ne učvrsti.

Ljetne i zimske gume

Ako koristite zimske gume, rezervni kotač može imati ljetnu gumu.

Ako koristite rezervni kotač s ljetnom gumom: može se odraziti na upravljivost vozila, posebice na klizavoj površini ceste.

Gume sa smjerom rotacije

Gume s unaprijed određenim smjerom okretanja ugrađujete s propisanim smjerom okretanja. Smjer okretanja raspoznat ćete po simbolu (primjerice strelica) koji se nalazi s bočne strane gume.

Sljedeće vrijedi za gume ugrađene u suprotnom smjeru od okretanja:

- Može utjecati na vozne osobine. Oštećenu gumu obnovite ili popravite što je prije moguće.
- Ne vozite brže od 80 km/h.
- Vozite posebice pažljivo na mokrim i snijegom pokrivenim površinama ceste.

Pokretanje kablovima

Ne pokrećite motor korištenjem punjača akumulatora.

Motor vozila s ispražnjenim akumulatorom može se pokrenuti pomoću kablova za pokretanje i akumulatora drugog vozila.

⚠ Upozorenje

Budite iznimno pažljivi kad vršite pokretanje kablovima. Svako odstupanje od sljedećih uputa može uzrokovati ozljede ili oštećenja koja mogu nastati uslijed eksplozije akumulatora, kao i oštećenja električnih sustava u oba vozila.

⚠ Upozorenje

Izbjegavajte kontakt s očima, kožom, tkaninama i obojanim površinama. Tekućina sadrži sumpornu kiselinu koja pri izravnom kontaktu uzrokuje ozljede i oštećenja.

- Nikada ne izlažite akumulator otvorenom plamenu ili iskrama.
- Ispražnjeni akumulator se može smrznuti već pri temperaturi od 0 °C. Prije spajanja kablova za pokretanje odmrznite akumulator.
- Pri radu s akumulatorom zaštitite oči i koristite zaštitnu odjeću.
- Koristite pomoćni akumulator istog napona (12 V). Njegov kapacitet (Ah) ne smije biti znatno manji od ispražnjenog akumulatora.
- Koristite kablove za pokretanje s izoliranim stezaljkama i poprečnog presjeka od najmanje 25 mm².
- Ispražnjeni akumulator ne odspajajte iz strujnog kruga vozila.

- Isključite sve nepotrebne električne potrošače.
- Za vrijeme postupka pokretanja ne nagnjite se iznad akumulatora.
- Ne dozvolite da se stezaljke jednog kabela dotiču sa stezaljkama drugog kabela.
- Vozila ne smiju doći u kontakt jedno s drugim tijekom postupka pokretanja kablovima.
- Zategnite parkirnu kočnicu, mjenjač u praznom hodu.

Terminal za pokretanje kablovima

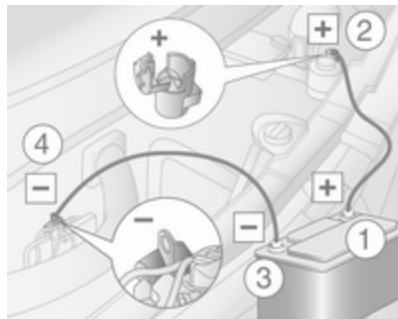


U slučaju ispražnjenog akumulatora, terminal za pokretanje kablovima omogućava pokretanje vozila bez potrebe pristupa akumulatoru unutar vozila.

Terminal za pokretanje kablovima nalazi se u prostoru motora i označen je znakom "+" na crvenom izolirajućem poklopcu. Podignite crveni izolirajući poklopac za pristup konektoru terminala.

Uvjerite se da je crveni izolirajući poklopac učvršćen u položaju kada se ne koristi.

Postupak pokretanja kablovima



Redoslijed spajanja kablova:

1. Spojite crveni kabel na pozitivni terminal pomoćnog akumulatora.
2. Spojite drugi kraj crvenog kabela na terminal za pokretanje vozila s ispražnjenim akumulatorom.
3. Spojite crni kabel na negativni terminal pomoćnog akumulatora.
4. Spojite drugi kraj crnog kabela na točku uzemljenja vozila, kao što je blok motora ili vijčani spoj nosača motora. Spojite što je dalje moguće od ispražnjenog akumulatora.

Kablove postavite tako da ih ne može zahvatiti neki od pokretnih dijelova motora.

Za pokretanje motora:

1. Pokrenite motor vozila koje daje struju kod pokretanja kablovima.
2. Nakon 5 minuta, pokrenite drugi motor. Pokušaji pokretanja motora ne smiju trajati dulje od 15 sekundi i to u razmacima od 1 minute.

3. Pustite da oba motora rade približno 3 minute u praznom hodu s priključenim kablovima.
4. Uključite električne potrošače (npr. prednja svjetla, grijanje stražnjeg prozora) na vozilu koje se pokreće kablovima.
5. Pri skidanju kablova postupite točno suprotnim redoslijedom.

Vuča

Vuča vozila

Karika za vuču je spremljena s alatom vozila ↗ 136.



Odspojite poklopac i uklonite ga.

Navijte kariku za vuču u prednju točku za vuču i zategnite je koristeći ključ za vijke kotača.

Pričvrstite uže za vuču - ili još bolje šipku za vuču - na kariku za vuču, nikada za odbojnik i dijelove prednjeg ovjesa.

Ne vucite vozilo sa stražnje strane. Prednja karika za vuču se smije koristiti samo za vuču a ne za izvlačenje vozila.

Uključite kontakt kako biste otključali kolo upravljača te kako bi mogli upotrijebiti svjetlo kočnica, sirenu i brisače vjetrobrana.

Mjenjač je u praznom hodu

Ako nije moguće odabrati prazni hod na vozilima s MTA mjenjačem, vozilo se mora vući samo s pogonskim kotačima podignutima s tla.

Oprez

Lagano krenite. Izbjegavajte trzaje. Velike vučne sile mogu oštetiti vozilo.

Kad motor ne radi, potrebna je znatno veća sila za kočenje i upravljanje.

Da bi spriječili ulaz ispušnih plinova vučnog vozila u putnički prostor, uključite sustav recirkulacije zraka i zatvorite prozore.

Zatražite pomoć radionice.

Nakon vuče, odvijte kariku za vuču i ponovno postavite poklopac.

Vuča drugog vozila



Pričvrstite uže za vuču - ili još bolje šipku za vuču - na kariku za vuču, nikad za stražnju osovinu i dijelove ovjesa.

Stražnja karika za vuču se smije koristiti samo za vuču a ne za izvlačenje vozila.

Oprez

Lagano krenite. Izbjegavajte trzaje. Velike vučne sile mogu oštetiti vozilo.

Njega izgleda

Vanjska njega

Brave

Brave su tvornički namazane visoko kvalitetnom mašću za cilindre brava. Koristite sredstvo za odmrzavanje samo kada je neophodno, jer to uklanja mast i utječe na funkciju brava. Nakon korištenja sredstva za odmrzavanje, obratite se radionici radi podmazivanja brava.

Pranje

Lak Vašeg vozila je izložen utjecajima okoline. Redovito operite i konzervirajte vozilo voskom. Kada koristite automatske autopraonice, odaberite program koji uključuje zaštitu voskom.

Ptičji izmet, mrtve insekte, smolu, pelud i sl. odmah očistite, budući da sadrže agresivne sastojke koji mogu oštetiti lak.

Ako koristite autopraonicu, ponašajte se prema uputama proizvođača autopraonice. Brisači vjetrobrana

moraju biti isključeni. Uklonite antenu i vanjsku opremu kao što su krovni nosači itd.

Ako vozilo perete ručno, pazite da su unutrašnje strane blatobrana dobro isprane.

Očistite rubove i preklope na otvorenim vratima i poklopcu motora kao i područja koja oni pokrivaju.

Za podmazivanje šarki svih vrata obratite se radionici.

Prostor motora ne čistite mlazom pare ili mlazom pod visokim tlakom.

Vozilo temeljito isperite i obrišite kožnom krpom. Kožnu krpu češće isperite. Za lakirane i za prozorske površine koristite različite kožne krpe: ostaci voska na staklima smanjuju vidljivost.

Za uklanjanje mrlja od katrana ne koristite tvrde predmete. Na lakiranim površinama koristite sprej za uklanjanje katrana.

Vanjska svjetla

Poklopci prednjih i drugih svjetala izrađeni su od plastike. Ne koristite abrazivna ili nagrizajuća sredstva, strugalo za led, te ih ne čistite dok su suhi.

Poliranje i zaštita voskom

Vozilo redovito zaštitite voskom (barem kada voda više ne stvara kuglice). U suprotnom, lak će se isušiti.

Poliranje je potrebno samo ako je lak matirao ili ako su se za njega uhvatile tvrde supstance.

Sredstvo za poliranje sa silikonom stvara zaštitni sloj, te nije potrebno konzerviranje.

Plastične dijelove karoserije ne tretirajte voskom ili sredstvima za poliranje.

Prozori i metlice brisača vjetrobrana

Prikladna je meka krpa bez vlakana ili koža za staklo uz primjenu sredstva za čišćenje prozora i odstranjivača insekata.

Prilikom čišćenja stražnjeg prozora s grijačem, pazite da ne oštetite žice grijača.

Za mehaničko odstranjivanje leda upotrebljavajte uobičajeno strugalo za led oštih rubova. Strugalo čvrsto pritisnite uz staklo, kako ispod strugala ne bi dospjela prijavština koja može oštetiti staklo (ogrebotine).

Zaprljane metlice brisača očistite mekanom krpom i sredstvom za čišćenje prozora.

Kotači i gume

Ne koristite uređaje za čišćenje mlazom pod visokim tlakom.

Naplatke očistite pH neutralnim sredstvom za čišćenje kotača.

Naplaci su lakirani i mogu se njegovati istim sredstvima kao i karoserija.

Oštećenja laka

Manja oštećenja laka popravite olovkom za retuširanje prije stvaranja korozije. Za popravak većih oštećenja ili područja s korozijom kontaktirajte radionicu.

Podvozje

Neka područja podvozja vozila imaju PVC presvlaku dok druga kritična područja imaju dugotrajnu presvlaku od zaštitnog voska.

Nakon pranja podvozja, provjerite podvozje i ako je potrebno zaštitite ga voskom.

Materijali od bitumena/gume mogu oštetiti PVC sloj. Radove na podvozju izvršite u radionici.

Prije i nakon zime, operite podvozje i provjerite sloj zaštitnog voska.

Prostor motora

Preporuča se pranje prostora motora i zaštita voskom prije i nakon zimskog perioda vožnje. Prije pranja motora, zaštitite alternator i spremnik tekućine za kočnice plastičnom folijom.

Prilikom pranja motora pomoću uređaja pod tlakom, ne usmjeravajte mlaz prema sastavnim dijelovima sustava protiv blokiranja kotača (ABS), klima uređaja, ili na remenski prijenos i njegove sastavne dijelove.

Nakon pranja motora, sve komponente u prostoru motora temeljito zaštitite u radionici zaštitnim voskom.

Ne koristite uređaje za čišćenje mlazom pod visokim tlakom.

Oprema za vuču

Ne čistite motku kuke za vuču mlazom pare ili mlazom pod visokim tlakom.

Njega unutrašnjosti

Unutrašnji prostor i presvlake

Unutrašnjost vozila, uključujući ploču s instrumentima i obloge, čistite samo suhom krpom ili sredstvom za čišćenje unutrašnjosti.

Ploča s instrumentima smije se čistiti samo mekanom vlažnom krpom.

Presvlake od tkanine čistite pomoću usisavača i četke. Uklonite mrlje sredstvom za čišćenje presvlaka.

Sigurnosne pojaseve čistite mlakom vodom ili sredstvom za čišćenje unutrašnjosti.

Oprez

Zakačite čičak trake (Velcro) jer otvorene čičak trake na odjeći mogu oštetiti presvlaku sjedala.

Plastični i gumeni dijelovi

Plastični i gumeni dijelovi se mogu očistiti istim sredstvom za čišćenje korištenim za karoseriju. Ako je potrebno koristite sredstvo za čišćenje unutrašnjosti. Ne koristite nijedno drugo sredstvo. Posebice izbjegavajte razrjeđivače i benzin. Ne koristite uređaje za čišćenje mlazom pod visokim tlakom.

Servis i održavanje

Opće napomene	152
Preporučene tekućine, sredstva za podmazivanje i dijelovi	153

Opće napomene

Servisne informacije

Da bi Vaš automobil uvijek ispravno radio, ostao siguran u prometu i zadržao svoju vrijednost, važno je da se svi poslovi održavanja navedeni u servisnoj knjižici obavljaju u intervalima kako su navedeni.

Detaljan, najnoviji plan servisa za vozilo je dostupan u radionici.

Servisni zaslon ⇨ 68.

Europski servisni intervali

Održavanje Vašeg vozila je potrebno svakih 40.000 km ili nakon 1 godine, što prije nastupi, osim ako je na zaslonu servisa naznačeno drugačije.

Europski plan servisa vrijedi za sljedeće zemlje:

Andora, Austrija, Belgija, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Grčka, Grenland, Hrvatska, Island, Irska, Italija, Izrael, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Mađarska, Nizozemska, Norveška, Njemačka,

Poljska, Portugal, Republika Češka, Slovačka, Slovenija, Španjolska, Švedska, Švicarska, Velika Britanija

Servisni intervali za Rumunjsku i Bugarsku

Održavanje Vašeg vozila je potrebno svakih 30.000 km ili nakon 1 godine, što prije nastupi, osim ako je na zaslonu servisa naznačeno drugačije.

Servisni intervali za Tursku

Održavanje Vašeg vozila je potrebno svakih 20.000 km ili nakon 1 godine, što prije nastupi, osim ako je na zaslonu servisa naznačeno drugačije.

Međunarodni servisni intervali

Održavanje Vašeg vozila je potrebno svakih 15.000 km ili nakon 1 godine, što prije nastupi, osim ako je na zaslonu servisa naznačeno drugačije.

Međunarodni plan servisa vrijedi za: Albanija, Bosna i Hercegovina, Cipar, Crna Gora, Južna Afrika, Kosovo, Makedonija, Malta, Rusija, Srbija, Singapur, Ukrajina.

Potvrde

Potvrda servisa se bilježi u Servisnoj i jamstvenoj knjižici. Servisna radionica upisuje datum i kilometražu i potvrđuje žigom i potpisom.

Budite sigurni da je Servisna i jamstvena knjižica pravilno ispunjena jer je dokaz kontinuiranog servisiranja neophodan za zadovoljavanje uvjeta jamstva ili zahtjeva dobre volje, a također je i korisno prilikom prodaje vozila.

Servisni interval s preostalim vijekom trajanja motornog ulja

Servisni interval se temelji na nekoliko parametara ovisno o uporabi.

Servisni zaslon Vam daje informaciju kada je potrebno obaviti izmjenu motornog ulja.

Servisni zaslon ↪ 68.

Preporučene tekućine, sredstva za podmazivanje i dijelovi

Preporučene tekućine i sredstva za podmazivanje

Koristite samo proizvode koji su testirani i odobreni. Oštećenja koja nastanu zbog uporabe neodobrenih materijala neće biti pokrivena jamstvom.

Upozorenje

Radni materijali su opasni i mogu biti otrovni. Rukujte pažljivo. Obratite pažnju na informacije navedene na spremnicima.

Motorno ulje

Motorno ulje je označeno prema svojoj kvaliteti i viskozitetu. Kvaliteta je važnija od viskoziteta kada birate koje ćete motorno ulje koristiti.

Kakvoća ulja osigurava čišćenje motora, zaštitu od trošenja i regulira starenje ulja, dok stupanj viskoziteta daje informaciju o gustoći ulja u rasponu temperatura. Dexos je najnovija kvaliteta motornog ulja, koja pruža optimalnu zaštitu za benzinske i dizelske motore. Ako nije dostupna, mogu se koristiti druga motorna ulja navedenih kvaliteta.

Kvaliteta motornog ulja

dexos 2 = Svi benzinski i diesel motori

Alternativne kvalitete ako dexos nije dostupan:

GM-LL-A-025 = Benzinski motori
GM-LL-B-025 = Diesel motori

Alternativne kvalitete ako GM-LL-A-025 ili GM-LL-B-025 nije dostupno:

ACEA A3/B3 = Benzinski motori
ACEA A3/B4 = Diesel motori bez DPF-a
ACEA C3 = Diesel motori s DPF

Nadolijevanje motornog ulja

Motorna ulja raznih proizvođača i marki se mogu miješati sve dok su u skladu sa zahtijevanom kvalitetom i viskozitetom motornog ulja.

Izričito je zabranjena uporaba samo motornih ulja kvalitete ACEA A1/B1 ili A5/B5 jer mogu prouzročiti dugotrajno oštećenje motora u određenim uvjetima rada.

Dodatni aditivi za motorno ulje

Korištenje dodatnih aditiva za motorna ulja može prouzročiti oštećenje i obezvrijediti jamstvo.

Viskozitet motornog ulja

Koristite samo motorna ulja viskoziteta SAE 5W-30, 5W-40, 0W-30 ili 0W-40.

SAE klasa viskoziteta definira sposobnost ulja da teče. Kad je hladno, ulje ima veći viskozitet nego kad je vruće.

Višegradna ulja su označena s dvije vrijednosti. Prva vrijednost, iza koje je W, označava viskozitet pri niskoj temperaturi a druga vrijednost viskozitet pri visokoj temperaturi.

Odaberite odgovarajuću klasu viskoziteta ovisno o Vašoj minimalnoj temperaturi u okolini.

- do -25°C:
SAE 5W-30 ili SAE 5W-40
- ispod -25°C:
SAE 0W-30 ili SAE 0W-40

Rashladno sredstvo i antifriz

Koristite samo dugotrajno rashladno sredstvo (LLC) bez silikata sa zaštitom od smrzavanja.

Sustav je tvornički napunjen rashladnim sredstvom za izvanrednu zaštitu od korozije i smrzavanja do približno -28 °C. Ovu koncentraciju je potrebno održavati tijekom cijele godine.

Korištenje dodatnih aditiva za rashladno sredstvo namijenjeno za dodatnu zaštitu od korozije ili za brtvljenje manjih istjecanja može

prouzročiti probleme u radu. Odgovornost za posljedice zbog korištenja dodatnih aditiva za rashladno sredstvo će biti odbijena.

Tekućina kočnica i spojke

Koristite DOT4 tekućinu za kočnice.

Tijekom vremena, tekućina za kočnice upija vlagu koja će smanjiti efikasnost kočnica. Stoga je tekućinu za kočnice potrebno zamijeniti u navedenom intervalu.

Tekućina za kočnice treba biti spremljena u zabrtvljenu kanticu kako bi se izbjeglo upijanje vode.

Osigurajte da se tekućina za kočnice ne može onečistiti.

Tehnički podaci

Identifikacija vozila	155
Podaci vozila	157

Identifikacija vozila

Identifikacijski broj vozila



Identifikacijski broj vozila je vidljiv kroz vjetrobran.

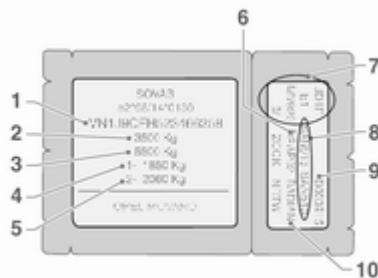


Identifikacijski broj vozila (VIN) nalazi se i ispod plastičnog poklopca na pragu desnih vrata. Odvojite poklopce pomoću plosnatog odvijača i oslobodite pristup.

Identifikacijska pločica



Identifikacijska pločica se nalazi na stupu prednjih desnih vrata.



Podaci na identifikacijskoj pločici¹⁾:

- 1 = Identifikacijski broj vozila
- 2 = Najveća dopuštena masa vozila
- 3 = Najveća dopuštena kombinirana masa
- 4 = Maksimalno dozvoljeno opterećenje prednje osovine
- 5 = Maksimalno dozvoljeno opterećenje stražnje osovine
- 6 = Kod opreme
- 7 = Tehničke specifikacije vozila, uključujući: Kod boje vozila, razinu opreme i tip vozila
- 8 = Specifikacije dodatne opreme

- 9 = Proizvodni broj
- 10 = Kod opreme unutrašnjosti

Opterećenje prednje i stražnje osovine zajedno ne smije prekoračiti najveću dopuštenu masu. Na primjer, u slučaju da je opterećenje prednje osovine potpuno iskorišteno, tada se stražnja osovina može opteretiti samo još do najveće dopuštene mase.

Tehnički podaci su određeni u skladnosti s EU normama. Zadržavamo pravo izmjene. Podaci u dokumentima vozila uvijek imaju prednost pred podacima u ovom priručniku.

Identifikacijski kod motora i broj motora

Utisnuti su na blok motora i na naljepnicu na pokrovu razvodnog lanca, ovisno o varijanti.

¹⁾ VIN pločica vašeg vozila može biti različita od prikazane slike.

Podaci vozila

Podaci o motoru

Prodajna oznaka	2.3 CDTI ²⁾	2.3 CDTI ²⁾	2.3 CDTI ²⁾
Identifikacijski kod motora	M9T	M9T	M9T
Broj cilindara	4	4	4
Zapremina motora [cm ³]	2299	2299	2299
Snaga motora [kW] (maks. snaga motora) pri okr/min	74 (100) 3500	92 (125) 3500	107 (145) 3500
Okretni moment [Nm] pri okr/min	280 1250 - 2000	310 1250 - 2000	350 1500 - 2750
Vrsta goriva	Diesel	Diesel	Diesel

²⁾ Sa ili bez filtera diesel čestica.

Masa vozila

Ukupna masa vozila spremnog za vožnju, osnovni model

Model vozila	Pogonski kotači	Duljina	Visina krova	Najveća dopuštena masa vozila	Masa praznog vozila ³⁾⁴⁾
Van	Pogon na stražnje kotače	L3	H2	3500 ⁵⁾	2110
				3500 ⁶⁾	2246
				4500 ⁶⁾	2246
		H3	3500 ⁵⁾	2110	
			3500 ⁶⁾	2246	
			4500 ⁶⁾	2246	
		L4	H2	3500 ⁶⁾	2324
				4500 ⁶⁾	2324
				H3	3500 ⁶⁾
				4500 ⁶⁾	2324

3) Masa praznog vozila i najveća dopuštena masa vozila povećava se na modelima opremljenima opremom za vožnju po lošim cestama - vidi VIN pločicu.

4) Minimalna masa vozila prema "Type Approval", uključujući sve tekućine, alate i 90% pun spremnik goriva. Isključuje masu vozača i opcije koje se mogu ukloniti, na primjer rezervni kotač, pregradu i klizna bočna teretna vrata. Konačna masa može varirati ovisno o specifikacijama vozila, npr. raznim opcijama i opremi.

5) S jednostrukim stražnjim kotačima.

6) S dvostrukim stražnjim kotačima.

Model vozila	Pogonski kotači	Duljina	Visina krova	Najveća dopuštena masa vozila	Masa praznog vozila ³⁾⁴⁾	
Van	Pogon na stražnje kotače	L3	H2	3500 ⁷⁾	2110	
				3500 ⁸⁾	2246	
				4500 ⁶⁾	2246	
				H3	3500 ⁵⁾	2110
					3500 ⁶⁾	2246
					4500 ⁶⁾	2246
			L4	H2	3500 ⁶⁾	2324
					4500 ⁶⁾	2324
					H3	3500 ⁶⁾
4500 ⁶⁾	2324					

3) Masa praznog vozila i najveća dopuštena masa vozila povećava se na modelima opremljenima opremom za vožnju po lošim cestama - vidi VIN pločicu.

4) Minimalna masa vozila prema "Type Approval", uključujući sve tekućine, alate i 90% pun spremnik goriva. Isključuje masu vozača i opcije koje se mogu ukloniti, na primjer rezervni kotač, pregradu i klizna bočna teretna vrata. Konačna masa može varirati ovisno o specifikacijama vozila, npr. raznim opcijama i opremi.

7) S jednostrukim stražnjim kotačima.

8) S dvostrukim stražnjim kotačima.

6) S dvostrukim stražnjim kotačima.

5) S jednostrukim stražnjim kotačima.

Model vozila	Pogonski kotači	Duljina	Visina krova	Najveća dopuštena masa vozila	Masa praznog vozila ³⁾⁴⁾
Platform Cab	Pogon na prednje kotače	L1	H1	3500	1546
		L2	H1	3500	1555
			H2	3500	1555
		L3	H1	3500	1574
			H2	3500	1574

Model vozila	Pogonski kotači	Duljina	Visina krova	Najveća dopuštena masa vozila	Masa praznog vozila ³⁾⁴⁾
Chassis Cab	Pogon na prednje kotače	L2	H1	3500	1681

Model vozila	Pogonski kotači	Duljina	Visina krova	Najveća dopuštena masa vozila	Masa praznog vozila ³⁾⁴⁾
Chassis Cab	Pogon na stražnje kotače	L2	H1	3500	1825
		L3	H1	3500	1851
				4500	1966 ⁹⁾
		L4	H1	4500	1997 ⁹⁾

3) Masa praznog vozila i najveća dopuštena masa vozila povećava se na modelima opremljenima opremom za vožnju po lošim cestama - vidi VIN pločicu.

4) Minimalna masa vozila prema "Type Approval", uključujući sve tekućine, alate i 90% pun spremnik goriva. Isključuje masu vozača i opcije koje se mogu ukloniti, na primjer rezervni kotač, pregradu i klizna bočna teretna vrata. Konačna masa može varirati ovisno o specifikacijama vozila, npr. raznim opcijama i opremi.

9) S dvostrukim stražnjim kotačima.

Model vozila	Pogonski kotači	Duljina	Visina krova	Najveća dopuštena masa vozila	Masa praznog vozila ³⁾⁴⁾
Crew Cab	Pogon na prednje kotače	L3	H1	3500	1908

Model vozila	Pogonski kotači	Duljina	Visina krova	Najveća dopuštena masa vozila	Masa praznog vozila ³⁾⁴⁾
Crew Cab	Pogon na stražnje kotače	L2	H1	3500	2025
		L3	H1	3500	2053
				4500	2145 ⁹⁾
		L4	H1	4500	2210 ⁹⁾

3) Masa praznog vozila i najveća dopuštena masa vozila povećava se na modelima opremljenima opremom za vožnju po lošim cestama - vidi VIN pločicu.

4) Minimalna masa vozila prema "Type Approval", uključujući sve tekućine, alate i 90% pun spremnik goriva. Isključuje masu vozača i opcije koje se mogu ukloniti, na primjer rezervni kotač, pregradu i klizna bočna teretna vrata. Konačna masa može varirati ovisno o specifikacijama vozila, npr. raznim opcijama i opremi.

9) S dvostrukim stražnjim kotačima.

Dimenzije vozila

Van	Pogon na prednje kotače		
	2800, 3300, 3500	3300, 3500	3500
Najveća dopuštena masa vozila	L1	L2	L3
Duljina	L1	L2	L3
Duljina [mm]	5048	5548	6198
Širina bez ogledala [mm]	2070	2070	2070
Širina s ogledalima [mm]	2470	2470	2470
Visina - neopterećen (bez antene) [mm]	2303	-	-
H1			
H2	2499	2502	2502
H3	-	2749	2749
Razmak osovina [mm]	3182	3682	4332
Širina traga [mm]	1750	1750	1750
Prednje			
Stražnje	1730	1730	1730

Van	Pogon na stražnje kotače		
	3500 ¹⁰⁾	3500 ¹¹⁾ , 4500 ¹¹⁾	3500 ¹¹⁾ , 4500 ¹¹⁾
Najveća dopuštena masa vozila	L3	L3	L4
Duljina	L3	L3	L4
Duljina [mm]	6198	6198	6848
Širina bez ogledala [mm]	2070	2070	2070
Širina s ogledalima [mm]	2470	2470	2470
Visina - neopterećen (bez antene) [mm]	-	-	-
H1			
H2	2539	2556	2553
H3	2788	2816	2803
Razmak osovina [mm]	3682	3682	4332
Širina traga [mm]	1750	1750	1750
Prednje			
Stražnje	1730	1730	1730

¹⁰⁾ S jednostrukim stražnjim kotačima.

¹¹⁾ S dvostrukim stražnjim kotačima.

Combi	Pogon na prednje kotače	
	2800, 3500	2800, 3500
Duljina	L1	L2
Duljina [mm]	5048	5548
Širina bez vanjskih ogledala [mm]	2020	2020
Širina s ogledalima [mm]	2470	2470
Visina - neopterećen (bez antene) [mm]	2303	-
H1		
H2	-	2502
H3	-	-
Razmak osovina [mm]	3182	3682
Širina traga [mm]	1750	1750
Prednje		
Stražnje	1730	1730

Chassis Cab, Crew Cab	Pogon na prednje kotače		Pogon na stražnje kotače			
	3500	3500	3500 ¹²⁾	3500 ¹²⁾	3500 ¹³⁾ , 4500 ¹³⁾	3500 ¹³⁾ , 4500 ¹³⁾
Veličina	L2	L3	L2	L3	L3	L4
Duljina [mm]	5642	6292	5642	6292	6192	6842
Širina bez ogledala [mm]	2020	2020	2020	2020	2020	2020
Širina s ogledalima [mm]	2470	2470	2470	2470	2470	2470
Razmak osovina [mm]	3682	4332	3682	4332	3682	4332
Širina traga [mm]	1750	1750	1750	1750	1750	1750
Prednje						
Stražnje	1730	1730	1730	1730	1730	1730

Platform Cab	Pogon na prednje kotače		
	3500	3500	3500
Veličina	L1	L2	L3
Duljina [mm]	5142	5642	6292
Širina bez ogledala [mm]	2020	2020	2020
Širina s ogledalima [mm]	2470	2470	2470

¹²⁾ S jednostrukim stražnjim kotačima.

¹³⁾ S dvostrukim stražnjim kotačima.

Platform Cab	Pogon na prednje kotače		
Najveća dopuštena masa vozila	3500	3500	3500
Veličina	L1	L2	L3
Razmak osovina [mm]	3182	3682	4332
Širina traga [mm]	1750	1750	1750
Prednje			
Stražnje	1730	1730	1730

Bus	Pogon na prednje kotače	Pogon na stražnje kotače
Najveća dopuštena masa vozila	3900	4500¹⁴⁾
Duljina	L3	L4
Duljina [mm]	¹⁵⁾	¹⁵⁾
Širina bez ogledala [mm]	2020	2020
Širina s ogledalima [mm]	2470	2470
Razmak osovina [mm]	4332	4332
Visina - neopterećen (bez antene) [mm]	¹⁵⁾	-
H2		
H3	-	¹⁵⁾

¹⁴⁾ S dvostrukim stražnjim kotačima.

¹⁵⁾ Vrijednost nije bila dostupna u vrijeme tiskanja.

Bus	Pogon na prednje kotače	Pogon na stražnje kotače
Najveća dopuštena masa vozila	3900	4500 ¹⁴⁾
Duljina	L3	L4
Širina traga [mm]	1750	1750
Prednje		
Stražnje	1730	1730

Dimenzije teretnog prostora

Van	Pogon na prednje kotače					
	L1		L2		L3	
Duljina	H1	H2	H2	H3	H2	H3
Visina krova	2800,	2800,	3300,	3300,		
Najveća dopuštena masa vozila	3500	3500	3500	3500	3500	3500
Maksimalna visina otvora stražnjih vrata [mm]	1627	1820	1820	1820	1820	1820
Širina otvaranja stražnjih vrata (na podu) [mm]	1580	1580	1580	1580	1580	1580
Maksimalna visina teretnog prostora [mm]	1700	1894	1894	2144	1894	2144
Maksimalna širina utovarnog prostora [mm]	1765	1765	1765	1765	1765	1765
Širina između blatobrana kotača [mm]	1380	1380	1380	1380	1380	1380
Maksimalna duljina poda utovarnog prostora [mm]	2583	2583	3083	3083	3733	3733

Van Duljina	Pogon na stražnje kotače					
	L3		L4			
Visina krova	H2	H3	H2	H3	H2	H3
Najveća dopuštena masa vozila	3500	4500	3500	4500	4500	4500
Maksimalna visina otvora stražnjih vrata [mm]	1724	1724	1724	1724	1724	1724
Širina otvaranja stražnjih vrata (na podu) [mm]	1580	1580	1580	1580	1580	1580
Maksimalna visina teretnog prostora [mm]	1798	1798	2048	2048	1798	2048
Maksimalna širina utovarnog prostora [mm]	1765	1765	1765	1765	1765	1765
Širina između blatobrana kotača [mm]	1380	1080	1380	1080	1080	1080
Maksimalna duljina poda utovarnog prostora [mm]	3733	3733	3733	3733	4383	4383

Količine

Motor	M9T
Motorno ulje uključujući filter [l]	Pogon na prednje kotače 8,9 Pogon na stražnje kotače 8,0
između MIN i MAX [l]	1,5 - 2,0
Spremnik goriva, nominalni kapacitet [l]	80 ili 105

Tlak u gumama

Pogon na prednje kotače

Motor	GVW	Gume	Tlak u gumama za puno opterećenje ¹⁶⁾	
			Prednje [kPa/bar](psi)	Stražnje [kPa/bar](psi)
M9T	2800	215/65 R16 C	340/3,4 (49)	360/3,6 (52)
	3300	215/65 R16 C	360/3,6 (52)	430/4,3 (62)
	3500	225/65 R16 C	380/3,8 (55)	460/4,6 (68)

Pogon na stražnje kotače, s jednostrukim kotačima

Motor	GVW	Gume	Tlak u gumama za puno opterećenje ¹⁶⁾	
			Prednje [kPa/bar](psi)	Stražnje [kPa/bar](psi)
M9T	3500	235/65 R16 C	360/3,6 (52)	450/4,5 (65)

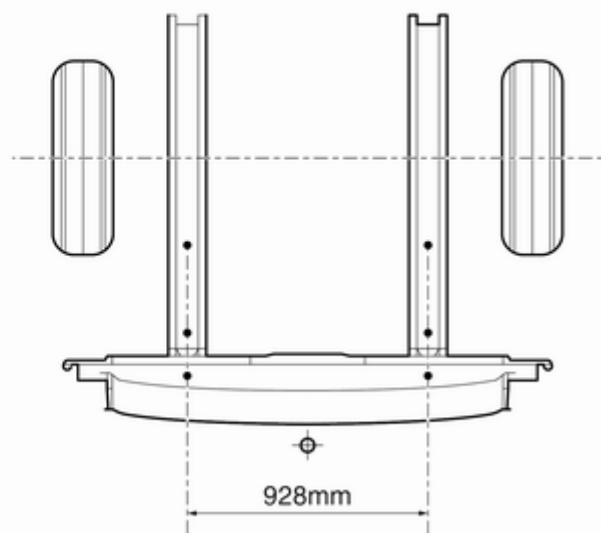
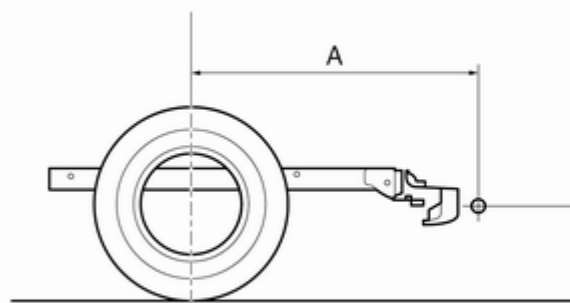
Pogon na stražnje kotače, s dvostrukim kotačima

Motor	GVW	Gume	Tlak u gumama za puno opterećenje ¹⁶⁾	
			Prednje [kPa/bar](psi)	Stražnje [kPa/bar](psi)
M9T	3500	195/75 R16 C	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)
	4500	195/75 R16 C	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

¹⁶⁾ Tlak u rezervnom kotaču treba biti prema najvećoj navedenoj vrijednosti u tablici.

Dimenzije za ugradnju opreme za vuču

<u>Pogon</u>	<u>Dimenzija A</u>
Pogon na prednje kotače [mm]	1100
Pogon na stražnje kotače, s jednostrukim kotačima [mm]	1760
Pogon na stražnje kotače, s dvostrukim kotačima [mm]	1753



Informacije stranke

Bilježenje i tajnost podataka vozila 172

Bilježenje i tajnost podataka vozila

Snimači podataka događaja

Vozilo ima brojne sofisticirane sustava koji nadziru i kontroliraju nekoliko podataka vozila. Neki podaci se mogu pohraniti tijekom redovitog rada za olakšavanja popravaka detektiranih grešaka, drugi podaci se pohranjuju samo u slučaju sudara ili situacije blizu sudara u sustavima koji se zajednički nazivaju snimači podataka događaja (EDR).

Sustavi mogu bilježiti podatke o stanju vozila i kako se koristi (npr. brzina vrtnje motora, primjena kočnice, korištenje sigurnosnog pojasa). Za čitanje ovih podataka potrebna je specijalna oprema i pristup vozilu. To će se izvršiti kada se vozilo servisira u radionici. Neki podaci se elektronički ubacuju u GM sustav globalne dijagnostike.

Proizvođač neće pristupati informacijama o slučaju sudara i dijeliti ih s drugima osim

- uz odobrenje vlasnika vozila ili, ako je vozilo iznajmljeno, uz odobrenje najmodavca,
- kao odgovor na službeni zahtjev policije ili sličnog državnog ured,
- kao dio obrane proizvođača u slučaju zakonskih postupaka,
- prema zakonu.

Dodatno, proizvođač može koristiti prikupljene ili zabilježene podatke

- za potrebe istraživanja proizvođača,
- kako bi bili dostupni za potrebe istraživanja gdje se održava prikladna povjerljivost i pokaže se potreba,
- za dijeljenje sažetih podataka koji nisu vezani za specifično vozilo s drugim organizacijama u svrhu istraživanja.

Kazalo pojmova

A		
Akumulator	123	Dovod zraka
Alat	136	Drugi red sjedala
Aparat za gašenje požara	58	Držači šalice
Automatizirani ručni mjenjač	101	Dubina profila
Automatska kontrola svjetla	79	Dugo svjetlo
Automatsko zaključavanje	21	74, 80
B		E
Blokada motora	26	Električna klizna vrata.....
Bočni pokazivači smjera	130	Električne bočne stepenice.....
Bočni zračni jastuci	43	Električni prozori
Brave za dijete	21	Električno podešavanje
Brisač/sustav pranja vjetrobrana .	62	Elektronički programi vožnje
Brojač kilometara	66	Elektronički program stabilnosti
Brzinomjer	66 73, 107
Brzo pokretanje	117	Elektronički sustav kontrole klime
C		Elektronika motora.....
Car Pass	18	73
D		F
Daljinski upravljač	18	Fiksni otvori za provjetravanje
Deaktiviranje zračnog jastuka . .		Filter diesel čestica
..... 43, 71		Filter diesel goriva
Dimenzije vozila	162	Filter za pelud
Dimenzije za ugradnju opreme		96
za vuču	170	G
Dodatna oprema i izmjene na		Gorivo za diesel motore
vozilu	118	Greška
		Grijana vanjska ogledala.....
		Grijanje
		Grijanje ogledala

Grijanje stražnjeg stakla	30
Gume	137

H

Hladnjak pretinca za rukavice	96
-------------------------------------	----

I

Identifikacijska pločica	156
Identifikacijski broj vozila	155
Informacije o opterećenju	59
Isključite motor	72
ISOFIX sigurnosni sustavi za dijete	52
Ispuh motora	99
Ispuštanje vode iz filtera goriva ...	74
Izlaz u slučaju nužde	30
Izvođenje radova	119

K

Kamera okrenuta prema natrag	113
Katalizator	100
Kit za popravak gume	139
Klima uređaj	87
Klizna vrata	22
Ključevi	18
Kočnice	105, 122
Količine	168
Komplet za prvu pomoć	58
Kontrola brzine praznog hoda	98
Kontrola klime	14

Kontrola vozila	97
Kontrole na kolu upravljača ...	61, 62
Kontrolna svjetla	69
Kontrolno svjetlo kvara	72
Konveksni oblik	26
Konzola iznad glave	55
Korištenje ovog priručnika	3
Kotači i gume	137
Kretanje	16
Krovni nosač	59
Kutija s osiguračima na ploči s instrumentima	135
Kutija s osiguračima u prostoru motora	134

L

Lanci za snijeg	139
-----------------------	-----

M

Masa vozila	158
Mjenjač	15
Mjerač broja okretaja	67
Mjerač razine goriva	67
Mjerač temperatura rashladnog sredstva motora	67
Mjesta postavljanja sigurnosnog sustava za dijete	46
Motorno ulje	120

N

Nadzor razine motornog ulja	68
Naslone za glavu	31
Naslon za ruku	36
Niska razina goriva	74
Njega unutrašnjosti	151

O

Odzračivanje sustava napajanja diesel gorivom	124
Opasnost, Upozorenje i Oprez	4
Opće napomene	115
Oprema za vuču	117
Osigurači	133
Osvjetljenje ploče s instrumentima	133
Osvjetljenje prtljažnika	83
Osvjetljenje registarske pločice .	131
Otključavanje vozila	6
Otvorena vrata	74
Oznake na gumama	137

P

Parkiranje	16, 99
Parkirna kočnica	106
Pepeljare	66
Podaci o motoru	157
Podesivi otvori za provjetravanje .	95
Podešavanje kola upravljača ...	9, 61
Podešavanje naslona za glavu	8

Podešavanje ogledala	8	Prekid napajanja električnom energijom	105	Ručno podešavanje	26
Podešavanje sjedala	6, 33	Preklapanje	27	Ručno smanjenje zasljepljenosti	28
Podešavanje snopa prednjih svjetala	80	Preporučene tekućine i sredstva za podmazivanje	153	S	
Pokazivač smjera	71	Pretinac za rukavice	54	Sat	64
Poklopac motora	120	Priključci za napajanje	65	Servis	96, 152
Poklopci kotača	138	Prilagodljiva prednja svjetla .	81, 127	Servisne informacije	152
Pokretanje kablovima	146	Promjena veličine guma i kotača	138	Servisni zaslon	68
Pokretanje motora	98, 101	Protuprovalni alarmni sustav	25	Signali skretanja i promjene trake	81
Položaji kontakt brave	98	Protuprovalni sustav zaključavanja	24	Sigurnosna mreža	58
Položaj sjedenja	32	Provjera sustava	72	Sigurnosni pojas	8
Poluga mjenjača	101	Punjenje goriva	114	Sigurnosni pojasevi	38
Pomoćni grijač	91	Putno računalo	76	Sigurnosni pojas u tri točke	39
Pomoć pri kočenju	106	R		Sigurnosni sustavi za dijete	45
Pomoć pri parkiranju	112	Rashladno sredstvo motora	121	Simboli	4
Poruke vozila	75	Recikliranje vozila koje nije za uporabu	119	Sirena	13, 62
Potrošnja goriva - CO ₂ emisija .	115	Redovno korištenje klima uređaja	96	Sjedalo s ovjesom.....	33
Prednja svjetla	125	Regulator brzine.....	66	Smještaj vozila.....	118
Prednja svjetla pri vožnji u inozemstvu	80	Rezervni kotač	144	Snimači podataka događaja.....	172
Prednja svjetla za maglu	81	Ručna kočnica - vidi parkirna kočnica.....	106	Specifični podaci vozila	3
Prednje spremište	54	Ručni mjenjač	100	Spremište ispod sjedala	55
Prednji pokazivači smjera	128	Ručni način rada	103	Spremište iznad glave	55
Prednji zračni jastuci	42	Ručni prozori	28	Spremište na ploči s instrumentima.....	53
Pregled ploče s instrumentima	11			Spremište za sunčane naočale ...	54
Prekidač svjetala	79			Središnje visoko ugrađeno stop svjetlo	131
Prekid dovoda goriva pri vožnji s oduzetim gasom	99			Središnje zaključavanje	19
				Staklo	30

Stražnja svjetla	129
Stražnja vrata	23
Stražnje svjetlo za maglu	74, 82
Stražnji klima uređaj	90
Stražnji prozori	29
Sustav grijanja i provjetravanja ..	86
Sustav grijanja straga	89
Sustavi pranja i brisanja	13
Sustav kočenja	72
Sustav kontrole proklizavanja	107
Sustav protiv blokiranja kotača ..	105
Sustav protiv blokiranja kotača (ABS)	72
Sustav punjenja	71
Sustav rukovanja teretom	56
Svjetla u unutrašnjosti	82, 132
Svjetla za čitanje	83
Svjetla za maglu	128
Svjetla za vožnju po danu	80
Svjetla za vožnju unatrag	82
Svjetlo izlaska	84
Svjetlo skretanja.....	127
Svjetlo za maglu	74
Š	
Štitnici za sunce	30
T	
Tahograf.....	78
Tekućina servo upravljača.....	122

Tekućina za kočnice	123
Tekućina za pranje	122
Temperatura okoline	64
Tempomat	74, 109
Tlak motornog ulja	73
Tlak u gumama	169
Tlak u gumi	137
Trokut upozorenja	58
Trošenje kočnih pločica.....	72

U

Uhodavanje novog vozila	97
Uključivanje svih pokazivača smjera	81
Upaljač za cigarete	65
Upozorenje prednjim svjetlima	80
Ušice za učvršćenje gornjeg remena	52
Ušice za učvršćenje tereta	56
Uvod	3

V

Vanjska njega	149
Vanjska svjetla	12, 74
Viši stupanj.....	73
Vozne karakteristike i savjeti za vožnju	115
Vuča drugog vozila	148
Vuča prikolice	116
Vuča vozila	148

Z

Zamagljeni poklopci svjetala	82
Zamjena kotača	142
Zamjena metlica brisača	124
Zamjena sijalice	125
Zaslon mjenjača	69, 101
Zaslon s tri informacije	75
Zimske gume	137
Zračni jastuci	41
Zračni jastuci i zatezači pojaseva	71
Zvukovi upozorenja	76

